

67 QUEHACER

REVISTA BIMESTRAL DEL CENTRO DE ESTUDIOS Y PROMOCION DEL DESARROLLO-DESCO

PETROLEO, AJEDREZ Y
RUIDO DE ARMAS EN EL GOLPE

PODERES EN CONFLICTO
¿CUESTION DE
PODER O DE
NO PODER?



ATASCADOS EN
EL AGRO



CONCURSO DE ENSAYO EN CIENCIAS SOCIALES

DESCO, Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo, convoca al Cuarto Concurso de Ensayo en Ciencias Sociales, con la finalidad de promover la investigación y la reflexión sobre la sociedad peruana entre los jóvenes investigadores.

TEMA: La mujer en el Perú de los '90

PLAZOS: Entrega de los trabajos:

15 de marzo de 1991

Publicación de los resultados:

Ultima semana de abril de 1991

PREMIOS: Primer Premio:

US \$ 1,000 y la publicación del trabajo

Segundo Premio:

US \$ 200

Un Jurado calificado adjudicará los premios y recomendará la publicación de los mejores ensayos presentados.

Los interesados pueden recabar las bases del Concurso en las oficinas de DESCO (León de la Fuente N° 110, Lima 17

☎ 627193 - PERU)

ORDEN DE SUSCRIPCION

QUEHACER

TARIFA ANUAL (6 números)

NACIONAL I/. 5'000,000

INTERNACIONAL

América Lat. y Caribe US\$ 35

Resto del mundo US\$ 45

Deseo tomar () Suscripción/es anual/es

A nombre de

Dirección:

Ciudad:

País:

Telf.: Apto. Postal:

() Adjunto cheque a nombre de DESCO

() Adjunto Giro bancario a nombre de DESCO

RS resumen semanal

COMPENDIO DE LOS MAS IMPORTANTES
ACONTECIMIENTOS POLITICOS Y
SOCIALES A NIVEL NACIONAL

	NACIONAL	INTERNAC.
ANUAL		
52 números	I/. 15'000,000	US\$ 120

SEMESTRAL		
26 números	I/. 8'000,000	US\$ 70

Deseo tomar () Suscripción/es anual/es

() semestral/es ()

A nombre de

Dirección:

Ciudad:

País:

Telf.: Apto. Postal:

() Adjunto cheque a nombre de DESCO

() Adjunto Giro bancario a nombre de DESCO

DESCO

QUEHACER



4



24

Lima, noviembre-diciembre 1990

Director: Marcial Rubio Correa
Editor y Jefe de redacción: Juan Larco
Redactores principales: Raúl González,
Hernando Burgos
Carátula y diagramación: Felipe Cortázar V.
Coordinación y corrección: José Luis Carrillo
Secretaria: Lourdes Portugal
Dirección: León de la Fuente 110, Lima 17.
Perú. Teléfono: 627193
Impresión: INDUSTRIALgráfica S.A.
Suscripciones: Cheques y giros bancarios
a nombre de DESCO.



64

ACTUALIDAD NACIONAL

Notas de buen gobierno con conflictos de poder / Marcial Rubio C.	4
Roberto Miró Quesada: In Memoriam	10
¿Contra las regiones están todos? ¡Claro, por supuesto! / Ricardo Vergara, Rudecindo Vega	12
A propósito del rebrote inflacionario: Algunos deslindes / Javier Iguíñiz	22
Especial: Emergencia alimentaria / Hernando Burgos	24
IV Congreso Nacional de la Empresa Privada	
“Señores: La bola está en su campo” / Manuel Castillo	38
DESCO: 25 años después	46
La palabra y la sangre / Hugo Neira	50

ENTREVISTA

Preocupaciones de un historiador peruano / Desde Berlín, una entrevista con Manuel Burga, por María Rosa Zapata	54
---	----

INTERNACIONALES

25 años después: Desde el exilio con Ben Bella rumbo a Argelia “Hoy soy más tercermundista que nunca” / Juan Gasparini	58
Crisis en el Medio Oriente: Ajedrez en el Golfo / Juan Abugattás	64
Petróleo, la crisis del Golfo y las nubes negras sobre la economía mundial / Humberto Campodónico	74

CULTURA, ARTE, COMUNICACION

Música peruana: Encrucijadas / Una entrevista con Rodrigo Montoya, por Pilar Núñez Carvallo	80
La narrativa peruana y el exceso de realidad / Una entrevista y un cuento de Carlos Calderón Fajardo	88

ESPECIAL

Perú-EE.UU.: Extraños intercambios	96
— La conquista de California por los peruanos / José Carlos Fajardo	97
— El Perú —y lo peruano— en las universidades norteamericanas / Rodomiro Ortiz, Tirso González	106

Quehacer: Revista bimestral del Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo, DESCO.
Comité Directivo de DESCO: Marcial Rubio, Presidente; Miguel Saravia, Abelardo Sánchez León, Vicepresidentes; Elsa Cánepa, Raúl Guerrero, Nelson Manrique.

NOTAS DE BUEN GOBIERNO CON CONFLICTOS DE PODER

Marcial Rubio Correa



El presidente de la república ha tenido sus encontrones con los poderes Legislativo y Judicial. El primer significado de estos fenómenos es que el presidente de la república camina, es decir, que entra en conflicto porque toma decisiones, y eso es bueno al margen de la propiedad o impropiiedad intrínseca de sus decisiones.

La gente suele pensar que no debe haber conflictos entre los órganos del Estado, pero se equivoca: los conflictos en el poder son inevitables. Lo que hay que tener, entre otras cosas, son armas eficaces para neutralizarlos; y el arte de diseñar un buen mecanismo constitucional de gobierno a fines del siglo XX consiste precisamente en esto.

INDULTO: UN BUEN LABORATORIO

El conflicto del indulto que se iniciara hace unos cuantos días, es un excelente laboratorio para analizar el problema que planteamos. Si tratásemos de explicar este conflicto en sus términos más elementales, habría que decir lo siguiente: en el Derecho se reconoce desde mucho ha que existe el **derecho de gracia**. En nuestra Constitución este derecho de gracia tiene dos formas: una es la amnistía y la otra el indulto.

La amnistía es otorgada por el Congreso mediante ley, y consiste en el olvido del delito. Esto significa que el beneficiario de una amnistía sale libre si está preso y, además, se borra todo registro de sus antecedentes penales. Formalmente hablando, nunca fue delincuente.

El indulto, en cambio, es otorgado por el Poder Ejecutivo y consiste en el perdón de la pena; esto es, el indultado sale libre pero sigue siendo delincuente.

A partir de aquí el lector podrá entender que, tradicionalmente, la amnistía podía ser otorgada a quienes tuvieran o no sentencia, en tanto que el indulto se otorgaba sólo a quienes ya habían sido sentenciados penalmente porque antes de la sentencia no hay pena que perdonar.

Sin embargo, en el Perú hay algo así como 17,500 presos (la fundamentación habla de 13,595, pero se sabe que son más), 75% de los cuales aún no han sido sentenciados, es decir, están con proceso en trámite, y en

varios casos todos los plazos razonables han sido trasgredidos mientras el acusado sigue en la cárcel esperando sentencia. Ante todo, y estando sobrepobladas las cárceles peruanas, el presidente de la república abandona la concepción tradicional de indulto, amparado por lo demás en opiniones de penalistas muy autorizados, y dicta un decreto supremo según el cual se indultará a detenidos aún no sentenciados que cumplan ciertos requisitos, entre ellos, el estar detenidos más de nueve meses (si su proceso es sumario) o dieciocho meses (si se trata del proceso ordinario), lapsos mucho más largos que lo que se supone debe durar un proceso penal.

¿Y cuál es la reacción? El Poder Legislativo sostiene que bajo forma de indulto el presidente pretende amnistiar (lo que en el sentido tradicional de las cosas es cierto), por lo que está invadiendo atribuciones parlamentarias. Por consiguiente, cita y amenaiza con censurar al ministro de Justicia, firmante del decreto.

A su turno, la Corte Suprema aprovecha algunas palabras excesivamente fuertes del presidente de la república (y que, en honor a la verdad, pudo haber ahorrado para focalizar las cosas en el fondo y no en las formas), y protesta diciendo que no todo está tan mal en la administración de justicia. Adicionalmente, recuerda la disposición constitucional que prohíbe a cualquier autoridad avocar causas pendientes ante el Poder Judicial, y denuncia que se está actuando inconstitucionalmente.

Entonces, el presidente de la república envía un proyecto de ley al Congreso modificando ciertas normas penales y de procedimiento que harían ya innecesario otorgar un indulto como el que se ha previsto, y con ello pretende solucionar el altercado.

En este breve relato hay que destacar lo siguiente:

1. El presidente de la república tiene una iniciativa socialmente positiva aunque irreverente frente a las tradiciones jurídicas en materia de indulto y amnistía.

2. El Poder Legislativo y el Judicial reaccionan defendiendo sus fueros y no tratando de sumarse eficientemente a la solución del problema de los procesados encarcelados.

3. La iniciativa la sigue teniendo el Poder

Ejecutivo, que envía un proyecto de ley que modifica plazos para que el indulto previsto ya no sea necesario.

4. El Poder Judicial y el Legislativo no toman iniciativa política en asuntos que, en buena cuenta, pertenecen a su competencia. La iniciativa política esencial en el sistema político peruano es del presidente de la república.

Todo esto, ¿es malo o es bueno? ¿Debe ser así, o de otra manera? Responder a estas preguntas requiere antes dejar en claro determinadas cosas.

Desgraciadamente, nuestra Constitución de 1979 fue hecha en una coyuntura muy especial. La mayoría que la aprobó estuvo compuesta por el APRA, partido sin ideas originales, y por el PPC, demasiado pegado a las ideas decimonónicas de organización del aparato del Estado. La mayoría de la Asamblea Constituyente no tuvo imaginación para pensar un sistema de gobierno adecuado a nuestra realidad y necesidades.

Además, se salía de doce años de gobierno militar y, en la cultura política predominante entonces, uno de los símbolos de la democracia era el Congreso (precisamente porque es el órgano estatal suprimido por los golpes de Estado). Finalmente, la primera mayoría simple de la Constituyente fue el Partido Aprista, y su jefe, Víctor Raúl Haya de la Torre, alguna vez había dicho que el Parlamento era el primer poder del Estado. Eran demasiados ingredientes juntos como para que la mayoría apro-pepecista de 1979 pudiera hacer las cosas bien en materia de organización de los poderes.

La Constitución de 1933 era muy deficiente, y sus limitaciones se vieron rápidamente en los cortos espacios de vida democrática que hubo entre 1933 y 1980. Los constituyentes de 1979 tomaron estas experiencias e hicieron reformas menores (aunque no poco importantes). Sin embargo, en gran síntesis, puede decirse que cuando los constituyentes remodelaron los poderes del Estado, miraron más para atrás que para adelante. Debieron hacer las dos cosas.

LOS PROBLEMAS EN AGENDA

¿Qué cosas graves no solucionaron ni previeron?

1. Si el presidente de la república tiene una mayoría opositora en el Congreso, está atado de manos para tomar decisiones y para obtener que el Congreso tome las que le corresponden. Está atado de manos porque la censura ministerial puede impedir que sus decisiones se lleven adelante; y también lo está porque no tiene recursos constitucionales suficientes para hacer que el Congreso legisle con la celeridad y oportunidad requeridas.

Esta circunstancia puede llevar, bien a que no se tomen decisiones, bien a que el Poder Ejecutivo gobierne autoritariamente mediante decreto.

2. Esto se puede sobrellevar si existe una política (y tal vez es más importante aún una voluntad política) de concertación. Pero en el Perú no existen ni política ni voluntad política para concertar (basta ver la forma procaz, cuando no insolente, con que los medios de comunicación —inclusive los “serios”— califican las coincidencias de los grupos políticos en estos días en el Perú). En consecuencia, la tendencia es al inmovilismo o al gobierno por decreto.

3. A consolidar el gobierno por decreto han contribuido sustantivamente los dos presidentes de la década de los ochenta y sus dóciles mayorías parlamentarias, que permitieron desarrollar el concepto de “decretos de urgencia” (al amparo del inciso 20 del

¿Conflictos de poderes? No hay problema.



José Vilca



El 28 de julio el presidente Fujimori fustigó al Poder Judicial. Eloy Espinoza, presidente de la Corte Suprema, debió soportar la andanada.

artículo 211 de la Constitución), que son una forma de dictadura constitucional original y de los cuales hay alrededor de setecientos en el Perú de hoy.

4. En última instancia, y luego de muchas sumas y restas, la Constitución otorga todo el poder en el Ejecutivo al presidente de la república. Esto porque el llamado "premier" o "primer ministro" no es tal en el sentido clásico de la palabra, es decir, no es un jefe del gobierno. En realidad, su título es el de presidente del Consejo de Ministros, y su función principal la de presidir el gabinete cuando el presidente de la república no asiste. En realidad, el "premier" tiene solamente el vuelo que le quiera dar el presidente y mientras se lo quiera (o se lo tenga que) dar. En otras palabras, el sistema lleva a la sobre-presencia personalísima del presidente*. Así ocurrió de distintas maneras con Belaúnde y con García. Así parece estar ocurriendo con Fujimori.

5. Uno de los principales problemas en la relación entre Poder Ejecutivo y Poder Legislativo consiste en que la atribución principal que le otorga la Constitución al último de los nombrados es la de legislar. En verdad, no es la única importante, porque también debe ejercitar el control del Poder Ejecutivo (principalmente en el diálogo, la interpelación y eventual censura de los ministros), pero la

manera como está diseñado el Congreso en la Constitución pone el énfasis en su atribución legislativa.

Pero ocurre que el Congreso no puede legislar debidamente con su actual composición y funcionamiento, en todos los variados y urgentes ámbitos en los que se necesitan normas con rango de ley. A esta imposibilidad de legislar contribuyen la gran cantidad de parlamentarios, cada uno de ellos con derecho a voz y voto, la falta de atención que el Parlamento da al funcionamiento de sus comisiones, y la falta de un programa razonable de prioridades en materia legislativa.

Por consiguiente, la solución fue (y en cierta manera es aún hoy día) hacer que buena parte de la legislación importante sea delegada a decretos legislativos dados por el Poder Ejecutivo o, peor aún, sea tomada unilateralmente por el Poder Ejecutivo a través de decretos de urgencia. Esto resiente fuertemente las relaciones Legislativo-Ejecutivo, particularmente cuando, como ahora, la mayoría aritmética de las Cámaras es opositora.

SOLUCIONES

Soluciones a esta problemática existen, tanto en las experiencias de otros países como en propuestas diversas hechas en el propio Perú. Pero falta la voluntad política de ponerlas en ejecución, y para ello son tan malas las mayorías gobiernistas como las opositoras. Las primeras porque, dóciles y obsecuentes, no hacen nada por reivindicar

* A esta sobre-presencia ha atribuido su reciente renuncia el exministro de Agricultura, ingeniero Carlos Amat y León.

los fueros parlamentarios del liderazgo del Ejecutivo (fue el caso de los acciopepecistas y de los apristas durante sus respectivos gobiernos). Las mayorías opositoras porque, en el plan de recortar poder al Ejecutivo, no están dispuestas a reconocer que es preciso para la armonía del sistema fortalecerse y, a la vez, fortalecer al Ejecutivo.

Una solución interesante, en torno de la cual se puede discutir en el Perú de hoy, y discutir arduamente, sería la siguiente:

— Reconozcamos que en el Perú, sociológicamente hablando, el presidente de la república es el que conduce la vida política y démosle los instrumentos constitucionales para hacerlo con eficiencia. En otras palabras, esto significa que le demos la atribución de legislar como atribución propia, en todos los aspectos que requiere la ejecución de un plan de gobierno, y que son la inmensa mayoría de los tópicos de la vida legislativa cotidiana.

— Establezcamos que la función principal del Congreso no consiste en legislar, sino en controlar políticamente al Poder Ejecutivo. Esto requiere de algunos matices.

En primer lugar, habría que determinar qué cosas deben ser legisladas necesariamente por el Congreso, y **no pueden ser delegadas al Ejecutivo**. La lista es más o menos conocida: modificaciones constitucionales, leyes sobre derechos humanos, penales, tributarias, propiedad, presupuesto, trabajo, educación, defensa, y las que exige la Constitución para ser reglamentada. Sólo estas últimas cubrirían el trabajo del Congreso por más de un período lustral y resultan de primera importancia porque son las que permiten poner en ejecución todo el texto constitucional.

Luego, habría que garantizar que el Congreso sea un foro de debate político donde se aireen todos los asuntos trascendentes de la política nacional. Esto obligaría, entre otras cosas, a que el gabinete ministerial estuviera presente en los debates para responder preguntas con mucha frecuencia (tal vez semanal) durante las épocas de legislatura, y que las minorías (no sólo las mayorías) tengan la posibilidad de convocar y discutir con los ministros.

Al mismo tiempo, tendría que ser posible

que los votos contrarios del Congreso sobre la política del Ejecutivo tuvieran valor eficiente, es decir, que hicieran cambiar necesariamente la política en curso. Esto no sucede hoy en día de acuerdo a las normas existentes.

De esta manera, el contrapeso de la relación Ejecutivo-Legislativo sería completamente distinto del actual: el Ejecutivo sería legítimamente el motor del proceso político, y el Congreso sería un contralor eficiente, tanto por su capacidad de presentar a debate los temas políticos que considere pertinentes, como porque podría influir efectivamente en la conducción política del país. Aunque aquí no podemos entrar en detalles, una concepción como ésta implica sustituir la bicameralidad (Diputados y Senado) por la unicameralidad (una sola Cámara).

Mientras el Ejecutivo tuvo mayoría absoluta en el Congreso (lo que ocurrió en los dos últimos gobiernos), la Constitución no sirvió de mucho porque las mayorías eran obedientes y serviles frente al Ejecutivo. Ahora que la mayoría es opositora, vemos que existen muchos conflictos latentes, ninguno de los cuales tiene solución eficiente. En otras palabras, hay que redefinir creativamente la relación Ejecutivo-Legislativo, y las pautas que hemos propuesto nos parecen claras y coherentes, aunque demasiado innovadoras para los gustos tradicionales.

EL PODER JUDICIAL

El Poder Judicial nunca ha sido poder en sentido estricto en el Perú; antes bien, se ha tratado de un conjunto de tribunales y juzgados que han corrido (y corren aún hoy día) contra el tiempo, tratando de resolver más juicios de los que pueden. Además, el Poder Judicial ha sido sistemáticamente maltratado por el Poder Ejecutivo y el Legislativo. De un lado, los nombramientos judiciales no han sido hechos con criterio institucional sino político (desde luego que hay excepciones, pero la regla ha sido ésta) y, de otro lado, siempre se le ha dado menos de la mitad de los recursos fiscales que manda asignarle la Constitución. El Poder Judicial languidece por falta de recursos.

Al propio tiempo, la Corte Suprema de la República no ha conducido al Poder Judicial



Poder Judicial: maltratado y sin rentas.

hacia mejor situación que la que ostenta. Si bien ha estado limitada en materia de recursos, con un poco de esfuerzo y dedicación habría podido enmendar algunos rumbos, corregir defectos y mejorar la administración de justicia.

En resumen, el Poder Judicial ha sido un órgano postergado, maltratado y a la deriva.

Para que no lo siga siendo, la Corte Suprema de Justicia y los organismos que emanan de ella deben descargarse sustantivamente del trabajo cotidiano y dedicarse, **esencialmente**, a dirigir la administración de justicia en el Perú. Esto quiere decir, cuando menos, dos cosas:

— Que la Corte Suprema se preocupe de proponer las iniciativas legislativas conducentes a simplificar los procedimientos y a agilizar los trámites judiciales, al tiempo que ejerce una fundamental vigilancia contra la corrupción.

— Que sienta principios de resolución de conflictos que orienten la actividad de los jueces y tribunales inferiores. Para que pueda hacer esto último (que por lo demás es la función pública más importante de una Corte Suprema en cualquier lugar del mundo), tiene que tener el tiempo y el ocio creativos suficientes para poder discutir, corregir y mejorar sus opiniones. Actualmente esto es imposible.

La nueva ley orgánica del Poder Judicial

pone ambas cosas al alcance de la mano, pero todavía deberá ser reglamentada, y el reglamento puede hacer que nada cambie en relación a la administración de justicia que había antes de la nueva ley. Por consiguiente, este reglamento (que deberá ser propuesto por la Corte Suprema en breve) es asunto clave.

En nuestro criterio, hay que fortalecer significativamente la función de los jueces de paz (y de los jueces de paz letrados) en la solución de los conflictos sociales. Esto descongestionaría a los juzgados de primera instancia (que sólo serían instancias de apelación) y, desde luego, a las cortes superiores y a la Suprema. Por otro lado, el juez de paz está más cerca de la problemática cotidiana de las personas y puede solucionarla mejor que un juez que tiene que ver miles de juicios simultáneamente, provenientes de toda una provincia.

Al propio tiempo, es indispensable que los juicios acaben en las cortes superiores. Esto trae numerosas ventajas. La primera es introducir de hecho la regionalización en la estructura del Poder Judicial, cosa que hasta ahora no ha ocurrido. De otro lado, el costo del litigio para quien vive en provincias sería significativamente menor, porque no tiene que llegar hasta la capital de la república litigando. Además, la Corte Suprema no tendría que verse forzada a resolver ningún caso, y sólo asumiría aquellos en los que conviene sentar un precedente. Esto permitiría que la Corte Suprema revisara un puñado de casos al año en vía de casación* (tal vez cien o doscientos) y que el resto del tiempo se dedicara a pensar, a moralizar y a mejorar la justicia.

En estas circunstancias estaríamos hablando de un Poder Judicial distinto, con brújula y capitán a bordo. La ley orgánica lo permite. Ojalá que también lo haga el reglamento. Pero, simplemente, todo esto parece demasiado hermoso para que pueda ser verdad en un ambiente tan tradicionalista, tan apegado a que mientras menos cambios se hagan mejor irán las cosas. Ojalá prime el espíritu de renovación y no la comodidad de que todo siga estando tan mal como está. ■

* Revisar la legalidad del expediente sin juzgar el caso como instancia superior.

IN MEMORIAM



Roberto Miró Quesada: una gran pérdida.

● Roberto Miró Quesada era un amigo de todos. En verdad, un gran amigo. Por ello, su desaparición el sábado 20 de octubre a todos sorprendió, a todos golpeó.

Roberto sabía que tarde o temprano tenía que enfrentarse con la muerte. Lo sabía muy bien y decidió enfrentarla con mucha dignidad, diríamos hasta con discreción, proyectando así, en esta última batalla, su manera de ser, su forma de vivir. Lejos estaba Roberto de vivir este tramo final, difícil por cierto, en medio de la depresión o echando mano al expediente, comprensible como es lógico, de la autocompasión. No, no fue así. Trabajó hasta el último día. En DESCO, por

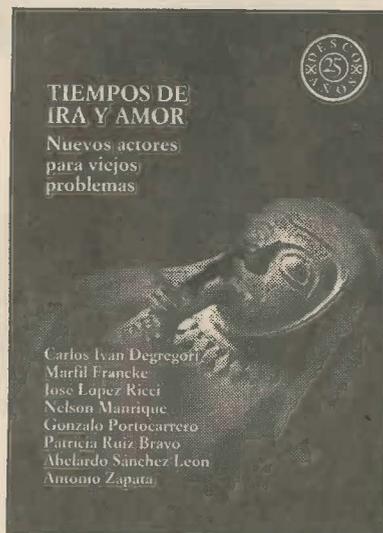
ejemplo, lo vimos todos los días, en las mañanas y en las tardes, durante el seminario internacional "El nuevo significado de lo popular en América Latina", que llevamos a cabo entre el 9 y el 12 de octubre último. Ahí estaba Roberto, tomando notas, conversando, comentando las ponencias.

Pero Roberto no era importante sólo por ello. El nos enseñó, con su vida, con la opción tomada, a ser más tolerantes. A entender que las personas también tienen el derecho a buscar su propia felicidad. No importa que esta opción no sea compartida por otros. Y esa tolerancia a la que Roberto invitaba, sin decir nada, la aplicó muy bien a su vida política e intelectual. Por eso tenía una mirada fresca, libre y ajena a cualquier dogmatismo cuando analizaba los distintos fenómenos culturales, la cultura peruana, tema en el cual era una autoridad. Su paso por la izquierda peruana siempre estuvo acompañado del esfuerzo cultural. Responsable de la Comisión de Cultura de IU, fundador y miembro del Consejo Editorial de la revista *El Zorro de Abajo*, defensor de los derechos de la mujer y de las minorías sexuales, y, ahora último, militante del MAS, nos habla una y otra vez de su terca esperanza por un socialismo que sea sinónimo de tolerancia, de democracia, de belleza y de justicia. (Alberto Adrianzen M.)

Una semana antes de su fallecimiento, Roberto (izq.) asiste al Seminario de Esfuerzo. Los signos del esfuerzo parecen visibles.



DESCO



Este libro forma parte de una serie de cinco títulos que DESCO edita como parte de la celebración de sus 25 años de presencia en el desarrollo y la investigación social en el Perú.

El presente volumen consta de ensayos que tienen como común denominador ser una razón de amor (respeto, dignidad, atracción manifiesta) ha-

cia una cierta marginalidad temática. Desde la periferia de los asuntos sociales clásicos, cada uno de ellos se aproxima a una realidad rara vez trasladada a la superficie del conocimiento por las ciencias sociales.

Los temas abordados tienen la vitalidad de las escenas del Perú contemporáneo: violencia, relaciones de género, juventud, son algunos de ellos y permiten trazar los rasgos del rostro que los tiempos actuales cincelan. Cada uno de los siete autores hace un aporte en este camino.

EN VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS

RC
PUBLIREC S. A.

Jr. Amazonas 351 - Telf. 615711

Magdalena

UNMSM-CEDOC



Regiones: yendo a Palacio.

¿CONTRA LAS REGIONES ESTAN TODOS? ¡CLARO, POR SUPUESTO!

Ricardo Vergara, Rudecindo Vega*

Con motivo de la reciente reunión de los presidentes regionales en Lima, tuvimos la oportunidad de conversar con ellos y escuchar de su propia voz las quejas sobre la resistencia desde los poderes Ejecutivo y Legislativo a la regionalización. Estuvieron con nosotros la gran mayoría de los presidentes, adherentes cada uno de ellos a distintas posiciones políticas pero unánimes en la denuncia a la agresión que desde ambos poderes se comete contra los gobiernos regionales. Desde ambos poderes y —añadieron— desde todos los partidos, cuestión que obviamente nos extrañó

y nos llevó a preguntar, sorprendidos: ¿desde todos los partidos? Y la respuesta que resume el título del presente artículo fue que sí, que en todos los partidos se cuecen este tipo de habas.

El hecho es grave y merece, como lo demandan los presidentes en su propuesta para la defensa y consolidación del proceso de regionalización¹, que en esta batalla hagan causa común todos los sectores descentralistas del país; pluralistamente, defendiendo una causa que representa como la que más el interés general de todos los peruanos, mostrando que en el mediano plazo todos tenemos mucho por ganar y que los sacri-

* Investigadores de DESCO.

¹ Redactada con motivo de este último encuentro.

ficios del corto plazo no solamente valen cuando se trata del problema inflacionario.

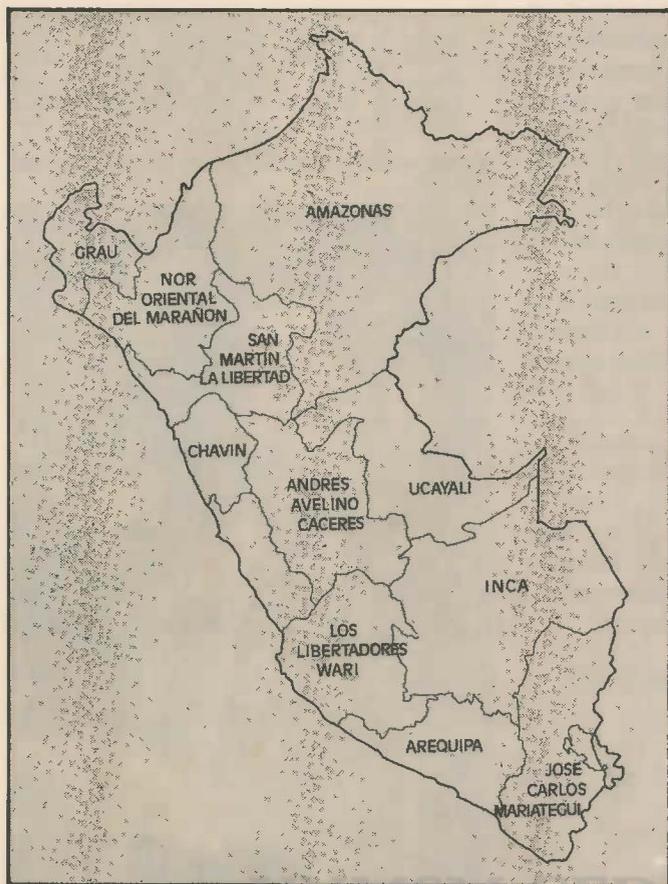
Los presidentes están mostrando que son capaces de practicar este pluralismo y se ufanan, además, del alto nivel de acuerdo político que caracteriza a sus asambleas. Romeo Paca, presidente de la Región Mariátegui, nos contó cómo fue que luego de enviar infructuosamente una delegación multipartidaria para reclamar ante el Parlamento la intangibilidad de la disposición complementaria 22 –de la ley 25023– que transfiere a su jurisdicción las empresas estatales de PESCAPERU y EPSEP, se había efectuado en apoyo de esta posición un ayuno unánime de los miembros de la Asamblea Regional².

Todos los presidentes nos expresaban lo mismo: que sus asambleas habían mostrado

² El 18 del presente mes se expidió el D.S. 018-90-PE, prorrogando por seis meses la transferencia de las empresas del sector pesquero.

una gran capacidad para entenderse. Es esto, sin duda, lo que debe explicar el nivel de legitimidad con que cuenta la casi espontánea coincidencia pluralista que se da entre los presidentes: no temen ser acusados por pactar; se saben legítimos representantes del interés regional. Quienes hoy se muestran suspicaces frente a la consolidación de este proceso deben pensar con detenimiento y responsabilidad sobre el inmenso significado que tiene esta nueva situación para el reformamiento del régimen democrático en el país³.

³ Esto, que puede sonar a fanfarronada, se torna en algo perfectamente creíble cuando uno se entera, por ejemplo, de que en la Región Cáceres existe la siguiente composición del Consejo de Gobierno Regional: el presidente, de IU; el vicepresidente –miembro eventual cuando no asiste el presidente–, del APRA; dos secretarios del FREDEMO, dos del APRA y uno de Cambio 90. Y esta alianza, que resultaría incomprensible desde Lima, funciona.



Cosas como la reseñada por Paca, que en la defensa de la institucionalidad estén todos juntos quienes a veces tendieron a no valorar en su justa envergadura el peso de la institucionalidad y quienes quizá muy pocas veces conocieron el ayuno, no son banalidades de la historia sino puntos de inflexión decisivos para la justa corrección de su derrotero. Y deben ser evaluadas como tales por quienes en el gobierno central resultan ser al mismo tiempo aprovechadores que retienen atribuciones que hoy día les son ya constitucionalmente ajenas, y víctimas del sobredimensionamiento de un Estado excesivamente centralista cuyo control se les escapa de las manos.

Pensemos, por ejemplo, en lo que nos argumentaban Juan de Dios Cubas y Adolfo Saloma⁴ sobre uno de los aspectos de la transferencia de las empresas estatales a las regiones. Decían que la cuestión principal para impedir que los hoteles de turistas fueran transferidos a las regiones radicaba en la incapacidad de FOPTUR para hacerse cargo de la burocracia limeña hasta hoy encargada de la administración del conjunto hotelero. La transferencia haría innecesaria esta tarea y, bien mirado, posibilitaría un buen espacio, en el cual podría contribuirse al proceso de redimensionamiento del aparato del Estado. Pero el problema es que, en este caso, quienes se convierten en socialmente innecesarios son quienes controlan la reproducción del conjunto y forman parte de las altas instancias burocráticas. Y claro: en este caso, como en otros —en el de la Banca de Fomento Regionalizada, por ejemplo—, Chana no es de ninguna manera lo mismo que Doña Juana.

Para ilustrar la magnitud de lo que significa esta oposición del gobierno central al proceso de regionalización les presentamos a continuación algunos casos relevantes.

ALGUNOS EJEMPLOS DE AGRESION CENTRALISTA

A pesar de que es innegable el rol protagónico que desempeñó el APRA en la puesta en marcha del proceso de regionalización, debemos comenzar por señalar que las agre-

siones se iniciaron durante el último semestre del mandato aprista, como lo prueba la dación de un conjunto de dispositivos que incurrieran en una serie de infracciones legales: muchos de ellos fueron expedidos sin dar cuenta al Congreso y fuera del plazo otorgado por la ley 25187, además de que el gobierno omitió la dación de las nuevas leyes de actividad y modificó reiteradamente algunas normas inmediatamente después de ser promulgadas⁵. Sin dejar de mencionar, por supuesto, que las transferencias y delegación de funciones quedaron en un plano formal, ya que no iban acompañadas ni de recursos ni de capacitación de funcionarios.

Más tarde, durante su presentación ante el Congreso y corrigiendo la notoria omisión del tema en que había incurrido el discurso del presidente Fujimori cuando asumió el mando presidencial, el premier Hurtado anunció una serie de medidas favorables a la

⁵ En este camino el APRA llegó a los extremos de corregir lo legislado pretendiendo que eran errores de imprenta lo que en realidad eran correcciones al texto aprobado. Fue mediante esta leguleyada como se le llegó a dar una vocación legislativa a la fe de erratas.

Romeo Paca, presidente de la Región Mariátegui.



⁴ Presidentes de las regiones de San Martín-La Libertad e Inca, respectivamente.



Fines de agosto: Fujimori se reúne con los presidentes de las asambleas regionales.

regionalización que, desgraciadamente, han sido luego desairadas por los hechos. En contra de lo anunciado, varias de las medidas legales, tomadas con el pretexto de corregir la legislación anterior o de garantizar la política económica, manifiestan una clara actitud desregionalizadora. En la práctica se agudizan muchos problemas ya existentes y se crean otros. Como ejemplo de este tipo de medidas podemos señalar:

a. El recorte de funciones a los gobiernos regionales

Un notorio ejemplo de esta actitud es el D.S. 104-90-PCM, del 14 de agosto, que suspende hasta el 31 de diciembre del presente año las funciones regionales referidas a la regulación y supervisión de actividades, otorgamiento de concesiones y resolución de asuntos administrativos y organización y administración del registro de pequeña y mediana minería, las cuales seguirán siendo atendidas por el Ministerio de Energía y Minas⁶.

⁶ Estas funciones se encuentran contempladas en el artículo 8, inciso h, numerales 1, 5 y 6 del Texto Único Ordenado de la Ley de Bases de la Regionalización.

b. La paralización y reversión de transferencias

Dos ejemplos de esta actitud los encontramos en los decretos supremos 111-90-PCM del 7 de agosto y 247-90-EF del 17 de setiembre. El primero de ellos deja sin efecto la transferencia de la infraestructura hotelera y turística que se ordena en las leyes de creación de las regiones.

El segundo dispositivo deja sin efecto la integración del Banco Agrario a la Banca Regional de Fomento contemplada en la ley 25201, a fin de reactivarlo como una entidad autónoma del gobierno central. Así, se atenta no solamente contra el actual funcionamiento de los bancos regionales ya instalados en las regiones de San Martín-La Libertad, Inka y Nor Oriental del Marañón, sino también contra la futura instalación de los restantes bancos de fomento regional.

c. El recorte de ingresos por recursos propios

Esto se manifiesta, por ejemplo, en el D.S. 097-90-PCM del 8 de agosto, que reduce provisionalmente el monto de los ingresos regionales⁷ provenientes del canon y sobre-

⁷ Hasta el 31 de diciembre del presente año, sin que se tengan garantías sobre lo que podría ocurrir a continuación.



Los problemas vienen de atrás.

canon petrolero a los gobiernos regionales de Amazonas, Ucayali y Grau que les corresponde mediante normas con rango de ley, con la finalidad de garantizar la operatividad y capacidad financiera de PETROPERU S.A.

Estos tres tipos de medidas han sido tomadas bajo un criterio de legalidad altamente cuestionable, pues han atentado contra la jerarquía normativa al pretender suspender, mediante decretos supremos, normas que cuentan con categoría de ley. Y debe decirse que si el Ejecutivo consideró que las facultades otorgadas al presidente de la república en el artículo 211 incisos 11 y 20 de la Constitución y la otorgada al gobierno central por la primera disposición complementaria y transitoria de la ley de bases de la regionalización bastaban para actuar de esta manera, la importancia política del tema ameritaba que al menos hubieran sido consultadas.

d. El incumplimiento de mandatos legales

En este aspecto pueden señalarse la observación o veto por parte del gobierno central de algunas leyes regionales, la negativa a promulgarlas cuando no se ha usado mecanismos menos ilustres como la negativa a publicarlas en el diario oficial. También puede señalarse el inconsulto nombramiento hecho por el gobierno central de los representantes de los gobiernos regionales ante... el propio gobierno central; incluso podemos anotar en este rubro de incumplimientos a los mandatos legales la no convocatoria por parte del presidente de la república al Consejo Presi-

dencial de Coordinación Regional en el mes de setiembre, convocatoria a la que está obligado conforme al artículo 4 de la nueva ley del Poder Ejecutivo.

LAS RESPUESTAS REGIONALES

Estas agresiones han motivado, sin duda, una reacción negativa a nivel de los gobiernos regionales. Protestas, pronunciamientos, acuerdos y hasta leyes regionales que pretenden derogar los decretos supremos se han generado como respuestas político-institucionales de los gobiernos regionales. Pero las respuestas más importantes se están dando a nivel del Congreso, donde la acción conjunta de los presidentes regionales ha ido creando una presión sobre los parlamentarios, especialmente sobre los provincianos, en el camino de contrarrestar el poder del Ejecutivo. Puestas las cosas a este nivel, y dadas las especiales circunstancias que rodean las relaciones entre el declarado primer poder del Estado⁸ y el Poder Ejecutivo, las acciones parlamentarias emprendidas adquieren una significación especial y anuncian capítulos inéditos en nuestra vida institucional.

Para comenzar, la Comisión de Regionalización de la Cámara de Diputados ha aprobado por unanimidad el dictamen del proyecto de ley que deroga un conjunto de los

⁸ Para quienes recuerdan que fue Haya de la Torre quien sostuvo esta tesis durante la época del primer gobierno belaudista, no deja de ser entre gracioso y meritorio que, por ejemplo, en El Comercio de hoy se le confiera esta jerarquía de primo entre pares al Parlamento.

decretos considerados atentatorios contra las regiones, y lo más probable es que pronto sea aprobada como ley⁹. Más tarde, si se le aprueba también en Senadores¹⁰, el conflicto entre dos niveles del Estado se habrá transformado en una contradicción entre dos poderes del Estado y, por el bien del país y por la consolidación democrática que se requiere, el Ejecutivo tendrá que reconocer el poder de los otros, como ya lo hiciera siglos atrás Juan Sin Tierra.

Adicionalmente, mientras escribíamos este artículo se estaba preparando en la Cámara de Diputados una moción de orden del día que pide al presidente de la república el cumplimiento de la ley que lo obliga a convocar mensualmente la sesión del Consejo Presidencial de Coordinación Regional¹¹.

⁹ Fuentes confiables nos aseguraron que ya habría 97 diputados comprometidos con su aprobación.

¹⁰ En la Cámara Alta la capacidad de presión de los gobiernos regionales es menor y, además, ocurre que mientras el presidente de la Comisión de Regionalización en Diputados, el Sr. César Zumaeta, es considerado unánimemente como el mejor amigo de la regionalización, su homólogo en Senadores, el Sr. Murrugarra, es considerado como su peor enemigo con idéntica unanimidad.

¹¹ El presidente Fujimori ha convocado una sola vez al Consejo, y el balance bastante negativo

Para cuando lea usted este artículo, es probable que se haya inaugurado con esta medida una escena histórica inédita adicional.

ALGUNOS EXCESOS COMETIDOS POR LOS GOBIERNOS REGIONALES

Pero no todo en esta historia puede ser reprochado al gobierno central, porque simultáneamente se han tomado también algunas medidas cuestionables por parte de los gobiernos regionales, los cuales en varias ocasiones se han excedido en sus competencias y funciones al dictar normas para las cuales no estaban facultados. Es así como, sea por la defensa de su fuero o por la insuficiencia o poca claridad de sus atribuciones, han llegado a suspender y desconocer algunas medidas del gobierno central.

Claros ejemplos de tal actitud son los múltiples acuerdos tomados en el sentido de desconocer el pago de las nuevas tarifas de energía eléctrica; o el desconocimiento que se ha hecho en el ámbito de la Región San Martín-La Libertad de los decretos supremos 104, 111 y 247-90-PCM antes reseñados mediante la Ley Regional 001 que incluso fue

de los acuerdos allí tomados puede verse en el recuadro adjunto ("Concertar para nada").

(pasa a la página 20)

Ejecutivo y regiones: conflictos más allá de cordiales formas.



Concertar para nada

A un mes de la sesión ordinaria del Consejo Presidencial de Coordinación Regional con el presidente Fujimori, realizada el 31 de agosto.

ASUNTO	ACUERDO	GESTION	RESULTADO
1. Derogatoria de los D.S. 97 y 104-90-PCM	Tratar en Consejo de Ministros de la semana siguiente. Además, se acordó tener reuniones de alto nivel con los ministros de Energía y Minas y de Agricultura	Se efectuó la reunión el día martes 4 de setiembre, a las 4 p.m.	No se derogó. Al contrario, siguieron expidiéndose normas violatorias a la autonomía regional. (Por ejemplo, los D.S. 114-90-PCM y 247-90-EF.)
2. Presupuestos de las regiones	Reunirse con viceministro de Hacienda para tratar transferencias presupuestales	Se realizó el lunes 3 de setiembre, a las 10 a.m.	Hubo sólo promesas. Hasta hoy ninguna región ha recibido los montos presupuestales sugeridos
3. Reglamenteo del Consejo Presidencial de Coordinación Regional	El Ejecutivo formularía proyecto de reglamento	?	A una semana de fin de mes, no se conoce aún de tal proyecto, que ya debería ponerse a consideración de las regiones
4. Emergencia energética	Se expediría una norma otorgándose un crédito a ElectroPerú para pagar el combustible adeudado	Se cumplió con emitir la norma citada	Se desconoce la real efectividad, porque hasta hoy se sigue debiendo a las regiones
5. Delegación de facultades legislativas para crear tributos	Se acordó trabajar una propuesta conjunta para compatibilizar con dos proyectos del Ejecutivo	Las regiones ya tienen su propuesta	Pendiente. El Senado aprobó el proyecto de ley. Sin embargo, no hay en el debate político mención alguna sobre la participación de las regiones
6. Inversiones en proyectos regionales con fondos de cooperación financiera internacional	El premier ofreció viajar a cada región para recoger y debatir propuestas. El presidente de la república se comprometió a atender proyectos en ejecución (p.e., Chavimochic, Cachi y otros)	?	No viajó el primer ministro a ninguna región
7. Presupuesto 1991 regionalizado y presup. ago.-dic. 90	Se acordó modificar el anteproyecto del Ejecutivo en el seno de la Comisión Bicameral de Presupuesto Se acordó que el MEFC expediría una guía metodológica (directiva) de reprogramación del pspto. ago.-dic. 90)	A pesar de haberse tomado nota por los senadores concurrentes a la primera sesión ordinaria del Consejo Presidencial de Coordinación Regional, no existe ninguna gestión al respecto. Asistieron los senadores Cáceres (FNTEC), Murrugarra (IS), Incháustegui (FREDEMO) y Mohme (IU) ?	Pendiente No salió ninguna directiva. Se estuvo trabajando por separado con cada región

ASUNTO	ACUERDO	GESTION	RESULTADO
8. Transferencias: 8.1 Banca	Se acordó formar una comisión de alto nivel con el premier, el superintendente de banca y los presidentes de directorio de cada banco	Se realizó la reunión el 3 de setiembre de 1990	Aunque ya se instalaron tres bancos de fomento regionales (SM-LL, Inca y NOM), el Poder Ejecutivo expidió el D.S. 247-90-EF, dejando en suspenso la transferencia del Banco Agrario.
8.2 Empresas	Se acordó una reunión de alto nivel con ministros y directivos de CONADE. Además, el Poder Ejecutivo expediría una directiva para acelerar la transferencia de empresas	?	No hubo tal reunión No salió ninguna directiva
8.3 Hoteles	Se acordó una reunión de alto nivel con ministro del MICTI. Se acordó que el problema de compensación sistémica de hoteles por baja temporada (fondo del asunto del recurso de amparo de los trabajadores de ENTUR), se resolvería creando una empresa nacional con participación de las regiones	Se efectuó la reunión con el ministro Guido Pennano, ratificándose el acuerdo del Consejo Presidencial de Coordinación Regional	No se cumplió lo acordado. Al contrario, se expidió el D.S. 111-90-PCM desconociendo la transferencia de hoteles y paralizando la desactivación de EnturPerú
9. Programa de Emergencia Social	Se acordó que los gobiernos regionales coordinarán el PES (Programa de Emergencia Social) en el ámbito regional, quedando la ejecución específica en manos de los gobiernos locales, organismos de base y ONG	?	Sin resultado. El PES está sumido en problemas de distribución de alimentos. No es efectiva la coordinación regional-nacional

INICIATIVA DEL EJECUTIVO

A. Visita del premier a cada región a partir de setiembre	--	?	El premier, contrariamente, viajó a Buenos Aires, Argentina
B. Renovación vial -- Mejoramiento del FC. Central -- Vías troncales prioritarias	--	?	Se ofrecieron \$ 10 millones. Se desconocen las gestiones y no hay resultados concretos

PARTICULARES

SETIEMBRE 1990

Convocatoria a elecciones complementarias en San Martín (J. de Dios Cubas)	Admitido	El presidente regional, J. de Dios Cubas, presentó el respectivo proyecto de D.S. al presidente de la república el mismo día del Consejo	El día 05-09-90 se publicó el D.S. 110-90-PCM convocando a elecciones regionales complementarias
--	----------	--	--

Elaboración: Instituto para la Regionalización.

Alejandro Tapia Gómez, asesor de la presidencia de la región Andrés Avelino Cáceres.

publicada como tal el 10. de octubre por el diario "El Peruano"¹².

Podríamos seguir enumerando otros ejemplos, pero pensamos que lo reseñado es suficiente para resaltar la contradicción que parece haberse instalado en las relaciones entre el gobierno central y los gobiernos regionales. Pero no debe pensarse que todo radica en el conflicto de los intereses políticos y económicos, pues existen dos motivos adicionales para originar contradicciones: la deficiente y confusa normatividad vigente y la incompleta reestructuración estatal.

La corrección de tales deficiencias y la imperativa distensión de los conflictos debería hacerse, a pesar del desgaste que pueda

¹² Lo increíble de la situación fue que la corrección del error por parte del gobierno central se hizo mediante la leguleyada de consignar en la edición del día siguiente que "por error de edición" se había confundido el estatus de lo que era un "simple proyecto de ley regional".

tener este concepto, en forma concertada: es la única manera de no agudizar mucho más los problemas. La regionalización es ya un proceso irreversible y es, además, como lo indicáramos en un artículo precedente¹³, el resultado de un proceso socio-político largo, complejo y fuertemente enraizado en la cultura provinciana: es una actitud, una valoración y una pauta fundamental de su comportamiento político.

La urbanización ocurrida, la desaparición del orden gamonal, el reforzamiento de las capas medias y el crecimiento de las más bajas, la multiplicación de las instituciones gremiales y, en general, el fortalecimiento de la sociedad civil regional, son proceso de una transcendencia histórica que hoy no se llega a valorar como realidad y promesa de un Perú mejor. ■

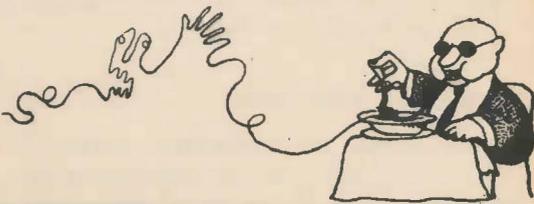
¹³ Véase "Y sobre los municipios provinciales, ¿qué?" Ricardo Vergara, en *Quehacer* No. 61.

Presidentes de regiones: unanimidad en la defensa de los fueros regionales.





Cada día, en
INFORMATIVAMENTE
INFORMAL, Guillermo
Giacosa y un reflejo de
nuestro mundo cotidiano.



RADIO SAN ISIDRO FM. (105.5)

De Lunes a Viernes de 7 a 9 am.

Asistente: Walter Vásquez Díaz

Controles: Gildo Muschi

Co-Locutor: Carlos Bejarano.

Colaboradores: Elmer Huerta, Pedro Reyes, Arturo Rios,

¡DESPUÉS DICEN QUE EN ÉSTE PAÍS
NO SE PUEDE VIVIR!

QUINO



UNMSM-CEDOC

A PROPOSITO DEL REBROTE INFLACIONARIO

ALGUNOS DESLINDES

Javier Iguíñiz

El llamado rebrote inflacionario está dando lugar a un conjunto de recomendaciones de política que son expresivas de las ideologías dominantes más que de conocimientos sobre su naturaleza. Si revisamos los análisis de la elevación de precios nos encontramos en primer lugar con la inexistencia de un estudio detallado de cuáles precios se están elevando más y cuáles no lo hacen tanto.

En segundo lugar, dominan cuatro tipos de propuestas de índole general que parecen ser independientes de la naturaleza precisa de la elevación de precios, pero que "serían" las que atacarían el problema "de raíz".

En esta nota nosotros tampoco vamos a aportar un análisis pormenorizado de la naturaleza del "rebrote", pues no hemos tenido todavía acceso a la información necesaria para hacerlo. Hasta tener dicha información es difícil poder recomendar el tipo de medidas necesarias para enfrentar este problema. Sin embargo, como ya señalamos, abundan las recomendaciones de "amplio espectro" que se supone curarán el problema cualquiera que sea su naturaleza específica.

¿ABRIR EL MERCADO?

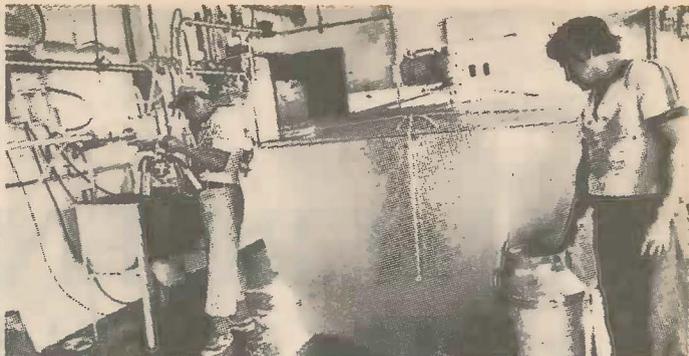
Por un lado está la propuesta de abrir el mercado interno y cubrirlo con importaciones hasta el nivel que sea necesario para impedir elevaciones de precios por encima de la inflación mundial. Quienes postulan esto ya han decidido que, por una razón u otra, el rebrote se debe a la protección excesiva respecto del exterior o a los costos excesivamente altos de las importaciones de insumos.

Al respecto hay que señalar que si va a ser éste el procedimiento principal para mantener bajos niveles de inflación, nos vamos a encon-

trar al cabo de unos pocos años con una estructura productiva parecida a la de Bolivia u Honduras. Si a la competencia externa generalizada por medio de la apertura comercial añadimos una tasa de cambio baja debido a las exportaciones de coca y derivados, podemos estar seguros de la destrucción industrial y de las tasas de desempleo superiores al 20% de la PEA por el resto de la década. Además, quienes recomiendan la apertura olvidan el problema de la recaudación fiscal y el de la conveniencia de mantener un nivel adecuado de reservas.

La apertura puede tener muchos objetivos y, de hecho, tiene muchos efectos sobre la economía interna. Lo que conviene recordar es que la apertura a la economía internacional debe servir principalmente para aprender a producir, esto es, para lo mismo que la protección. No puede, pues, unilateralizarse ni la apertura ni la protección. La apertura prematura e indiscriminada es principalmente destructiva y el cierre de mercados generalmente también lo es. La reducción de prohibiciones y de aranceles como herramienta para bajar precios o inflación debe tener como finalidad adecuada evitar ciertos excesos proteccionistas que se expresan en niveles arancelarios muy altos y en monopolios específicos, pero no es la herramienta que mejor compatibiliza el objetivo de bajar la inflación con el de mantener el empleo.

Nadie ha establecido, hasta donde sabemos, que la reciente elevación de precios esté correlacionada con el grado de protección recibida por dichos bienes. ¿Por qué no establecer una política de importaciones de bienes de capital e insumos para la agricultura, la exportación y la pequeña empresa? La apertura debe ser selectiva y capitalizar la producción para sentar las bases definitivas de una economía de baja inflación.



"La crítica a los monopolios rara vez viene acompañada de medidas específicas." ¿Será así ahora?

¿DEMASIADO DINERO?

Otro tipo de reacción "natural" es la de asignar la responsabilidad de cualquier subida de precios a un exceso de emisión. Como sólo ha habido emisión para adquirir dólares, elevar las reservas y pagar deudas, la propuesta antiinflacionaria es dejar de comprar dólares y de ese modo dejar de emitir. Nos encontramos ante un dilema delicado que el monetarista simple no toma en cuenta. Si dejamos de emitir para comprar dólares, el valor de éstos en intis descendería y los exportadores tendrían problemas y las importaciones se abaratarían compitiendo con la producción nacional. Hay incluso quienes están recomendando reducir la protección y a la vez ¡bajar la tasa de cambio reduciendo la emisión!

En otros términos, otra vez, ¡viva el desempleo! ¿Por qué no establecer de una vez por todas el curso económico de largo plazo que permita, junto a otras medidas, elevar la demanda de dinero y de ese modo poder expandir la oferta y, por ejemplo, respaldar al agro y a la exportación? Todo programa recesivo hundirá la demanda de dinero y obligará a la restricción de la oferta.

¿SALARIOS MUY ALTOS?

No faltan quienes han determinado sin el menor análisis que el rebrote se debe a que los salarios han aumentado demasiado. Para éstos no importa que haya hambre, que haya capacidad instalada ociosa y que haya divisas como para reactivar la producción. Cualquier aumento de remuneraciones o es un exceso de demanda o una señal fundamental para

establecer expectativas inflacionarias y precios futuros.

No importa que esos salarios sean una proporción minoritaria del ingreso nacional o de los costos de las empresas; igual se les considera un indicador fundamental de las condiciones de funcionamiento de toda la economía. El exceso de dinero es casi siempre visto como un exceso en los bolsillos de los asalariados, nunca en el de los empresarios. La salida es buscarlos en otra parte. ¿Por qué tan poco impulso a la política tributaria?

¿MONOPOLIOS?

Desde todos los lados del abanico ideológico se ha determinado la existencia de otro factor general: la existencia de monopolios.

Al respecto hay que recordar que la competencia perfecta es una ficción y que los monopolios no pueden hacer lo que les viene en gana si no son funcionales a gobiernos y, en el caso de los agroalimentarios en el Perú, a los consumidores principalmente urbanos en su conjunto. Su fuerza no viene de la monopolización tanto como de su pacto implícito con dicho sector del país. La lucha contra los monopolios agroindustriales tiene que ser parte de una política agraria general que el gobierno pretende subordinar a la política monetaria. Por eso, las críticas a los monopolios rara vez vienen acompañadas de medidas específicas contra ellos.

¿Por qué no obligar al gobierno a que deje de usar los monopolios como cortina de humo y a que afecte siquiera a uno de ellos para ver su efecto sobre los precios?

ESPECIAL

EMERGENCIA ALIMENTARIA

Hernando Burgos



La actividad agropecuaria peruana vive momentos muy graves. La crisis por la que atraviesa amenaza con colapsar o por lo menos reducir significativamente la producción de alimentos de origen nacional, lo cual tendrá serios efectos en el abastecimiento. Por lo tanto, la dramática situación por la que pasa hoy el campo afectará en un plazo más o menos corto a la ciudad.

Poco antes de su apartamiento del portafolio de Agricultura, el ahora exministro Carlos Amat y León señaló asimismo que de mantenerse las condiciones que impedían el inicio de la campaña agrícola 90-91, entre enero y marzo del próximo año podría venirse abajo el programa de estabilización diseñado por el gobierno.

La estabilización es también amenazada por los oligopolios agroindustriales, que a pesar de beneficiarse con aranceles bajos han continuado elevando los precios de sus productos. Contra ellos abrió fuego el presidente Fujimori en vísperas de la renuncia de Amat.

Tras la salida de éste —según se dijo, motivada por interferencias del presidente Fujimori en el sector— las dificultades en el agro persisten. El cuadro es verdaderamente dramático, según se expone a continuación.



El agro aún no se recupera de la sequía que afectó la campaña pasada, pero más grave todavía es la “sequía” provocada en el campo por las medidas de ajuste económico puestas en práctica por el gobierno.

Estas han impactado seriamente en la empobrecida economía de los campesinos y tendrán significativos efectos en la oferta agropecuaria para el mercado nacional. Así, el país se verá obligado a elevar el volumen y valor de sus importaciones de alimentos, lo que a su vez afectará al productor local.

Y mientras la nueva administración gubernamental trata de arreglar los problemas macroeconómicos por la vía del ajuste, al parecer no pone en práctica políticas sectoriales concretas encaminadas a promover la producción agrícola y pecuaria.

Inversamente a lo que viene ocurriendo con el clima —las lluvias todavía son escasas—, en la economía campesina ha llovido sobre mojado.

El “paquete” de agosto ha encarecido los insumos y bienes de capital, en tanto que los productos del campo no han subido de la misma manera. El ajuste se ha sumado, también, al creciente proceso de descapitalización que sufre el campesino, en el que ha tenido inmediata incidencia la sequía, así como la depresión de los precios agropecuarios. Esta última fue alimentada entre otros factores por una liberal política de importaciones hecha con una divisa subsidiada: el dólar MUC.

A estos problemas se añade ahora el de la falta de crédito. El Banco Agrario del Perú (BAP) prácticamente carece de fondos. Por otra parte, el encarecimiento de los costos de producción ha volatilizado los ahorros que los productores pudieran haber hecho a partir de la campaña anterior.

CLIMA Y ECONOMIA

Ya antes de las medidas económicas de agosto la situación del agro era grave. La sequía se tradujo en una producción bastante menor respecto a la de campañas anteriores,

sobre todo en la sierra, que es la principal proveedora de papa, maíz amiláceo y trigo. Igualmente, en el sur andino provocó una mayor saca de ganado y la sobreventa de animales tiernos.

Con cosechas y ventas disminuidas, los campesinos enfrentan ahora la nueva campaña (agosto 90-julio 91) con menos semillas y menos capital.

Hay zonas de Puno y Ayacucho donde los efectos de la falta de lluvias han sido liquidadores, al punto que los campesinos han

Cuadro 1

Insumos y servicios para el sector agropecuario: Precios al usuario

	Julio 90	Actual	Incremento (%)
Tractor 80 HP (hora)	500,000	7'000,000	1.300
Tasa de interés efectiva anual (%)	628.76	6,910.97	999
Semillas (Kg):			
— Maíz amarillo duro	210,000	855,000	307
— Papa	30,000	240,000	700
— Menestras	80,000	500,000	525
— Arroz	40,000	220,000	450
— Trigo	50,000	200,000	300
— Cebada	40,000	180,000	350
— Sorgo	395,000	1'350,000	242
Petróleo (galón)	26,000	450,000	1.530
Plaguicidas:			
— Manzate D (Kg)	1'590,000	6'150,000	287
— Pentacloro Saume (Kg)	1'804,050	10'150,000	463
— Aldrin 2.5% (Kg)	151,200	462,000	206
— Lagnate 90 (Kg)	50'538,640	36'710,280	248
Urea (T.M.)			
— Costa	24,425	125,856	415
— Sierra	24,954	136,116	445
— Selva	28,107	197,106	601
Nitrato de amonio (T.M.)			
— Costa	24,632	185,250	652
— Sierra	25,138	195,168	676
— Selva	28,561	199,272	598
Producto veterinario, Ubrel (Kg)	800,000	4'100,000	319
Concentrado (Vitalechè)	1'000,000	6'000,000	400
Panca y coronta (Kg)	2,000	20,000	900
Melaza de caña (Kg)	8,000	40,000	400
Pasta de algodón (Kg)	10,000	65,000	550

Fuente: Agronoticias, No. 130, setiembre 1990, con base en información procedente de: ONA, Gerencia Técnica; Asociación de Fongales del Perú, y FONDGICARV Perú.

Elaboración: Del autor.

Cuadro 2

Precios agropecuarios del productor antes y después del ajuste
(Intis por kilogramo o por litro)

	Julio 90	Actual	Incremento (%)
• Maíz duro:			
— Costa	45,000	100,000	122
— Selva	12,000	85,000	608
• Sorgo granífero:			
— Costa	41,000	90,900	122
— Selva	10,900	77,000	606
• Papa:			
— Costa	30,000	40,000	33
— Sierra	20,000	25,000	25
• Arroz:			
— Costa	21,500	65,000	202
— Selva	25,800	81,000	214
• Trigo	40,000	120,000	200
• Cebada	32,000	100,000	213
• Sorgo	41,000	90,900	122
• Leche fresca	20,000	100,000	400
• Carne de vacuno	300,000	600,000	100
• Menudencias de vacuno	12,000	39,000	225

Fuente: Idem cuadro 1.

Elaboración: Del autor.

perdido totalmente sus cultivos o han tenido que comerse sus semillas.

El ajuste puesto en práctica por el gobierno ha hecho más dramática la situación.

Según el punto de vista oficial, medidas como la eliminación del dólar MUC —que se cotizaba a la tercera parte del dólar del mercado libre— y la elevación de aranceles encarecerán los alimentos importados y favorecerán al productor nacional.

Sin embargo, los efectos positivos que pudieran tener son contrarrestados por la significativa contracción del consumo de la población y la enorme elevación de los costos de producción agropecuaria que ha provocado la política de ajuste.

Esta ha reducido los salarios reales y ha generado recesión. En consecuencia, ha empujado el mercado de los productos agrícolas. La menor demanda significa también precios bajos para éstos.

Luego del 8 de agosto los precios pagados

al agricultor han tenido variaciones inferiores al promedio inflacionario, y están muy por debajo de las alcanzadas por los insumos y servicios empleados en la actividad (ver cuadros 1 y 2).

Asimismo, la elevación del precio de los combustibles ha encarecido aún más el transporte y los fletes, problema que se suma al mal estado en que se encuentra la mayor parte de las carreteras del país, destruidas en un 70%, según estimaciones del Ministerio de Transportes. Ello no sólo agrega mayores costos a los productos agropecuarios, sino también provoca que no puedan salir de algunas localidades del país.

El **shock** ha deteriorado aún más los términos de intercambio de la industria con la agricultura, de la ciudad con el campo.

Su aplicación ha coincidido con el inicio de la campaña agrícola. Previamente afectados por la sequía, sin crédito, con recursos sensiblemente mermados, deben enfrentar



Precios deteriorados, mayores costos: menor producción.

costos más elevados para sacar adelante la producción.

“En esas condiciones la producción campesina no está en aptitud de asegurar niveles adecuados de abastecimiento urbano”, señala el investigador agrario Carlos Monge.

Por lo tanto, habrá que importar. En este caso la peculiaridad estará en que la presión importadora no sólo provendrá del mercado urbano, sino que podría surgir del propio campo donde, como consecuencia de la sequía, hay campesinos que demandan alimentos.

“El gobierno tiene una política macroeconómica con la que espera corregir los ajustes de la economía. Pero carece de una política sectorial orientada por ejemplo a recuperar para los campesinos serranos su rol de abastecedores urbanos. Carece de estra-

tegias de mediano y largo plazo para la agricultura”, afirma Monge.

TAMPOCO HAY AGUA EN EL BANCO AGRARIO

Contra la reactivación del agro conspira también la falta de recursos crediticios.

Cuando en setiembre pasado el hoy exministro de Agricultura, Carlos Amat y León, se refirió al crédito destinado a la presente campaña, habló de unos 300 millones de dólares para el tramo agosto-diciembre, que le serían provistos al BAP por el Tesoro y la banca comercial privada.

La cantidad anunciada resulta pequeña. A pesar de esto, como señala la sabiduría popular, del dicho al hecho hay mucho trecho.

A principios de octubre, cuando ya habían pasado dos meses del inicio de la cam-

paña, el problema del crédito seguía pendiente: ni el Banco Central de Reserva (BCR) había habilitado al BAP, ni la banca privada mostraba mayor interés en prestar a los afligidos agricultores. Algo después el entonces ministro informó al Senado que los requerimientos mínimos de financiamiento para los últimos tres meses del año eran 276 millones de dólares: 102 en octubre, 88 en noviembre y 86 en diciembre.

Este año los directivos del BAP presupearon casi 980 millones de dólares para colocaciones durante la campaña 90-91. Ese monto debía servir para aviar más o menos un millón 270 mil hectáreas.

Conforme fueron pasando los meses y los efectos de la sequía eran más ostensibles, el entusiasmo de la gente del banco fue descendiendo. En julio reajustaron el mencionado presupuesto a unos 600 millones, a ser empleados en 850 mil hectáreas.

Sin embargo, la realidad del “paquetazo” y el endurecimiento del programa monetario

Puertas cerradas a las solicitudes de crédito.



—la “maquinita” está prohibida como mecanismo proveedor de liquidez, salvo para la compra de dólares destinados a pagar al FMI y otros organismos financieros internacionales—, han reducido el monto proyectado de colocaciones a 300 millones de dólares, por lo demás destinados a agricultores con un máximo de diez hectáreas. La prioridad es para aquellos ubicados en la sierra y la selva.

Más allá de los anuncios, la cuestión del crédito persiste.

El BAP tenía una deuda de 37 billones de intis con el BCR, que no le permitía ser sujeto de crédito del ente emisor.

A su vez, el Tesoro le tiene al BAP varios adeudos pendientes, resultantes del diferencial de intereses subsidiados que el banco ha cobrado durante muchos años a los agricultores.

Para facilitar los créditos del BCR, el gobierno dispuso que el Tesoro descuente parte de su deuda con el BAP, asumiendo la deuda de éste con el BCR. A su vez, las obligaciones del Tesoro con este último —que ahora incluían la deuda con el BAP—, pasarían a estado de consolidación. Para perfeccionar la operación debía emitirse un decreto supremo, que hasta fines del pasado mes no salía publicado.

Por los problemas que el BCR tuvo para la designación de su presidente, el asunto del crédito al BAP fue largamente postergado en el directorio. En esa situación estaba a principios de octubre, cuando recibió cuatro millones de dólares.

Como para agregar más problemas a los ya existentes, el directorio del BAP no se reúne desde mediados de julio. Salvo su presidente, el ingeniero Manuel Forero —quien estuvo al frente de la Mutual Puerto Pueblo cuando se produjo la quiebra de ésta—, ni el Ministerio de Economía, ni el de Agricultura han designado a los otros seis directores, que deben reemplazar a los que cesaron a partir del 28 de julio pasado.

Entre tanto las oficinas regionales y provinciales del Banco Agrario languidecen. Sin fondos, algunas de ellas apenas trabajan dos días a la semana. Los pocos recursos con los que operan provienen de recuperaciones que, por la sequía y el nuevo panorama creado

por las medidas económicas, no sólo han resultado escasas sino también con un valor real seriamente deteriorado.

Un reportaje realizado por el mensuario **Alerta Agrario** en Huaraz, señalaba que para aviar una hectárea de papa la oficina local del BAP tenía que recuperar lo que antes entregó para financiar cincuenticinco hectáreas.

Por otro lado, el aporte de la banca privada comercial es sólo un buen deseo. En setiembre, en el local del BCR se reunieron directivos de la Organización Nacional Agraria (ONA) y de la Asociación Nacional de Bancos. Los banqueros no mostraron mayor interés en la solicitud de los agricultores. Todo lo contrario. Les expresaron que prestarles en estos momentos era un mal negocio: la agricultura no era una actividad rentable, el Estado era un mal pagador, no existía garantía de retorno del crédito, etc. Manifestaron que sólo ofrecerían algo de dinero a los desmotadores y molineros. Al resto de la agricultura... quizá en la próxima campaña, siempre y cuando se modifique la legislación sobre la propiedad de la tierra y se convierta en una actividad de veras lucrativa.

TAMBIEN TARDIO

Así como se dice que "justicia que tarda no es justicia", en el caso del agro el crédito

A la espera de recursos para iniciar la campaña.

que no es oportuno sirve de poco o de nada.

Esto porque las labores agrícolas —preparación del terreno, siembra, cosecha, etc.— tienen un calendario en la mayoría de los casos vinculado a las estaciones, al clima. En el Perú la mayor parte de los terrenos cultivables son de secano, dependen de las lluvias.

Por lo tanto, la falta de dinero o la demora en su entrega para el inicio o continuación de las faenas puede afectar seria y hasta definitivamente ciertos cultivos durante la presente campaña.

Los problemas que tiene el BAP para dotarse de fondos destinados al crédito, así como lo escaso de lo programado, indican que ése será el panorama de corto plazo en el campo.

Igualmente, debe esperarse que esta vez los créditos de sostenimiento de campaña —de capital de trabajo— no sólo superen largamente a los de capitalización y de comercialización, sino que mantengan su tendencia creciente.

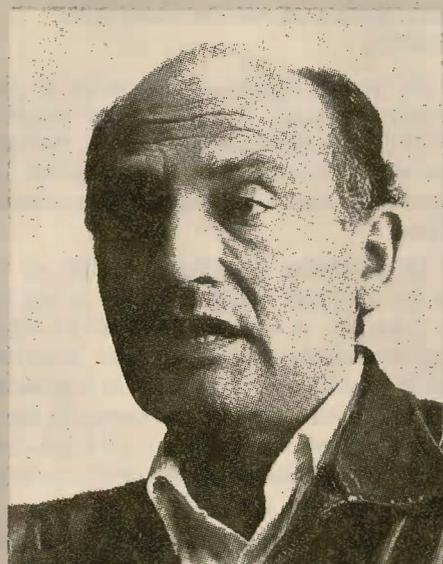
En los últimos cinco años este tipo de crédito pasó del 80% del total de colocaciones en 1985, al 92% el año pasado.

En cambio, en ese mismo período los correspondientes a capitalización —maquinarias, repuestos, instalaciones— descendieron del 10 al 6%. Ni qué decir de los de comer-

(pasa a la página siguiente)



Gustavo García Mundaca* : “Son urgentes políticas sectoriales concretas”



Gustavo García Mundaca: dolorosos efectos del ajuste en el agro.

● — **¿Cuál es la situación de la producción agrícola?**

— Está virtualmente paralizada por la falta de crédito, pero también por la sequía larga y prolongada de la campaña anterior. Asimismo, ha sido desfavorecida por la falta de recursos del Estado, que impidió que culminase el financiamiento de la misma y que terminase de pagar las cosechas de arroz y maíz de selva y ceja de selva.

— **¿Habrá déficit en la oferta alimentaria nacional?**

— Conforme avanza el tiempo y no se trabaja, menor será la producción de alimentos, lo que obligará a su importación. Si el inicio de la campaña se posterga hasta diciembre el desabastecimiento podría llegar a un millón de toneladas por encima del déficit tradicional del Perú.

— **¿Y qué hay del crédito privado?** Ustedes tuvieron una reunión con la Asociación de Bancos. . .

* Vicepresidente de la Organización Nacional Agraria (ONA).

— Tuvimos un conversatorio en el que además de la banca privada participaron representantes del BCR, del Banco Agrario y estudiosos del problema agrario. Se examinaron algunas fórmulas novedosas para financiar al campo desde el sector privado, pero hasta ahora no hay nada concreto. Algunos bancos mostraron interés, pero para que éste se concrete es necesario que el Banco Agrario cumpla un papel rector. Se necesita ajustar algunos mecanismos para que la banca de fomento pueda avalar a clientes que son nuevos para la banca comercial, para cuya atención, además, ésta carece por ahora de la infraestructura humana y material.

— **¿Qué impacto han tenido las medidas económicas de agosto en el agro?**

— Han resultado muy dolorosas. Todos los costos han subido enormemente: pesticidas, fertilizantes, semillas, alquiler de maquinarias, etc. Sin embargo, los precios de los productos agrícolas no han reaccionado en igual magnitud.

— Pero se afirma que la elevación del tipo de cambio y los nuevos aranceles desalentarán la importación y favorecerán al productor nacional.

— Por lo menos en lo inmediato, no es así; pero creo que a largo plazo sí, siempre y cuando se evite el subsidio a las importaciones de alimentos, se elimine la distorsión que significa aceptar como precio real el precio de **dumping** que tienen esos productos importados, y se apliquen tasas de cambio reales. La propuesta arancelaria que nosotros presentáramos al gobierno no ha sido observada en su totalidad, particularmente en el caso del maíz, el arroz, el trigo, para los que solicitábamos 25% más una sobretasa del 10%. Estamos evaluando el efecto que tendrán los nuevos aranceles. Entendemos que una política arancelaria no tiene por qué ser rígida. De repente una tasa de 15% es suficiente si es que se establecen mecanismos que impidan que el subsidio con el

que vienen los alimentos extranjeros impactando sobre el mercado nacional.

— ¿Qué relación encuentra usted entre la política macroeconómica y políticas sectoriales concretas? ¿Promueven estas últimas la producción?

— Definitivamente no las hay. Esto no es una crítica, ya que no podemos pedir políticas en detalle a una gestión ministerial apenas en sus inicios. Existe buena disposición, conocimiento general de los temas agrícolas, pero hasta ahora no hay nada concreto. Estamos llanos a colaborar con el ministerio para que se precisen en el más breve plazo. De lo contrario, cuando el gobierno termine de arreglar la macroeconomía sólo encontrará cadáveres.

cialización, que entre esos mismos años pasaron del 11 al 1%.

Actualmente la mayor parte de los fondos que se emplean en las colocaciones del BAP provienen del BCR: 85%. El resto, de las escasas recuperaciones que logra la entidad crediticia del sector agrícola. En 1985 esos porcentajes eran 14 y 44% respectivamente. El resto correspondía a depósitos (22%) y recursos del exterior (20%).

Durante el gobierno pasado el BAP incrementó la superficie aviada. Sin embargo, en términos reales, entregó menos intis por hectárea.

En la campaña 84-85 resultaron favorecidas con sus créditos 681,457 hectáreas. En la correspondiente al 88-89 éstos ascendieron a un millón 257 mil.

Pero, tomando como año base 1979, la ONA calcula que en la primera de las campañas mencionadas el banco entregó 150 intis por hectárea, mientras que en la del 88-89 apenas habilitó 118.

En la pasada campaña agrícola fueron aviadas aproximadamente un millón de hectáreas. De mantenerse esa superficie para la presente campaña, los 300 millones de los que habló Amat significarían apenas unos 300 dólares por hectárea.

El hoy exministro era sin duda consciente de lo insuficientes que resultan 300 millones de dólares para la presente campaña. Por eso es que también se refirió a las "cajas rurales", que se encargarían de captar el ahorro

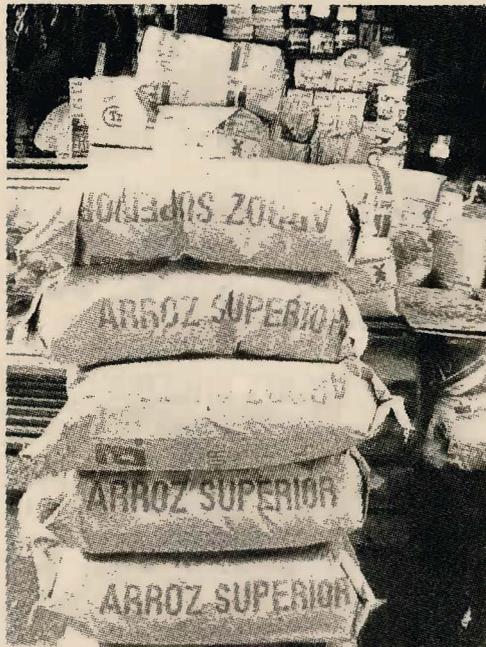
local y de distribuir el crédito en su zona. El problema es que esa no constituye una solución a corto plazo: el agro está en virtual quiebra y las posibilidades de recursos externos para darle el impulso inicial son por ahora nulas.

NO TODOS LOS ARANCELES SON BUENOS

En materia arancelaria, un sector de productores agrarios y el entonces ministro Amat y León sufrieron una derrota, que aunque parcial no deja de ser significativa: los vencedores fueron los oligopolios agroindustriales.

La propuesta de Amat consistía en tasas del 50% para bienes como las carnes, cuyo consumo se estima propio de las clases más acomodadas; 25%, más una sobretasa del 10%, al arroz y a los insumos destinados a la agroindustria (trigo, maíz amarillo duro, aceites refinados y crudos), y 15% para bienes de capital (maquinarias, repuestos, semillas, fertilizantes, sementales).

Al final, el Consejo de Ministros decidió que el arroz, el trigo, el maíz amarillo y los aceites refinados y crudos se importarán con la tasa más baja y sin la sobretasa del 10%



Beatriz Suárez

Crecerán las importaciones de alimentos.

Cuarto Cárdenas*: "Para combatir al narcotráfico hay que ayudar al productor agrario"



Cuarto Cárdenas: precio de refugio para el maíz, flete subsidiado por los EE.UU.

● — El gobierno ha decretado el precio libre para el maíz. ¿Es eso beneficioso para ustedes?

— Al contrario: nos afecta tremendamente, porque la comercialización es controlada por los oligopoljos agroindustriales y avícolas. Antes del "paquetazo" barrieron con casi toda la producción de selva a precios irrisorios. Ahora resulta que los productores no sólo no tienen plata para pagar sus deudas al Banco Agrario, sino ni siquiera para terminar de cosechar.

* Presidente de la Central de Productores de Maíz del Huallaga Central.

— ¿Cuál es, entonces, su propuesta?

— Que se establezca un precio de refugio, que calculamos en 60 mil intis por kilo, y que se subsidie el flete, que tras las medidas económicas se ha encarecido en treinta veces. Hasta antes del actual gobierno el maíz tenía un precio fijado por el Ministerio de Agricultura, el mismo que era reajustado cada cierto tiempo. El problema se presentaba entonces con ENCI, que se retrasaba en los pagos. Adicionalmente, entre marzo y junio de este año ha pagado un precio inferior al fijado, diferencia que hasta el momento no cumple con abonar y que ha motivado que la Federación Agraria Selva Maestra esté a punto de convocar a un paro. También estamos reclamando el financiamiento de la campaña.

— Pero el flete ya no podrá ser subsidiado. El gobierno no ha fijado la sobretasa de 10% que ustedes reclamaban para la importación de maíz.

— Sí es posible. Planteamos que el flete lo asuma el gobierno norteamericano, que dice estar interesado en combatir al narcotráfico. Nosotros estamos de acuerdo con la decisión gubernamental de no firmar el convenio de ayuda militar con los EE.UU. Rechazamos la ayuda militar norteamericana. Militarizar la zona sólo propiciará el avance de la subversión. La ayuda debe ser integral y comprender al productor de cultivos lícitos: maíz, café, arroz, etcétera.

reclamada por los agricultores locales, que planteaban que dicha sobretasa se destine a financiar el flete del maíz y arroz varados en la selva por el mal estado de las carreteras y el desmesurado encarecimiento del transporte.

Ahora los productores nacionales de arroz y maíz están preocupados: el producto importado ingresa a precios más bajos —viene ya subsidiado desde el extranjero— y los obligará a deprimir más aún sus precios. Esto desalienta la producción local, coinciden.

"Si el gobierno no subsidia el flete del maíz amarillo duro de selva, donde se produce casi la mitad del total nacional, los campesinos de esa zona no lo van a sembrar más, porque resulta demasiado caro para el comprador", apunta Pepe Deza Malca, presidente del Comité de Productores de Maíz de la ONA.

Por otra parte, aranceles bajos e importaciones realizadas con un dólar de 450 mil intis deberían reflejarse en precios menores que los que exhiben algunos productos. El

economista Manuel Lajo ha señalado que así debería ocurrir, por ejemplo, con el pan y los fideos.

Actualmente la tonelada de harina de trigo producida por molinerías nacionales se vende a 780 dólares. Sin embargo, esa misma harina, importada, cuesta 420 dólares. Hay una diferencia de 260 dólares a favor de los oligopolios, que fueron también ampliamente beneficiados con la importación del cereal con dólar MUC.

A pesar de ello, la producción harinera de los oligopolios ha resultado protegida con un arancel del 25%, más una sobretasa del 10% a la importación de harina.

Tampoco el bajo arancel para el maíz amarillo duro ha rebajado el precio del pollo. Los granjeros lo han echado a volar.

En el sector Agricultura hay conciencia de que se requieren medidas complementarias en política comercial.

Frente al precio de **dumping** con el que ingresan los alimentos importados se está pensando en un precio máximo de aforo, sobre el cual se aplicaría el arancel.

Asimismo, se trabaja una propuesta para crear un fondo destinado a la comercialización de productos de la selva como el maíz y el arroz, cuyos precios los dejan fuera del mercado.

¿CIRCULO VICIOSO?

Definitivamente, la producción agrícola se verá afectada durante la presente campaña. Habrá una menor área sembrada, una menor productividad y, por lo tanto, una menor producción de una serie de productos básicos, que obligarán a su importación.

Según estimaciones de la ONA, la producción de arroz representará apenas el 75% de lo programado, la de maíz amarillo 62%, la de maíz amiláceo 81%, la de papa tendrá una merma del 18%, en tanto que será de 13% la correspondiente a la de trigo.

En consecuencia, sólo las importaciones de arroz, maíz amarillo duro y trigo bien podrían llegar a los 331 millones de dólares (ver cuadro 3).

Estos tres alimentos se encuentran entre los que pagan el menor arancel por su internamiento en el país (15%). Si a ello se suma el que vienen a precio de **dumping**, las consecuencias de su importación serán negativas para el productor nacional. Este no podrá competir con el producto extranjero, que será finalmente el que marque el precio en el mercado, a un nivel más bajo que el del producto local.

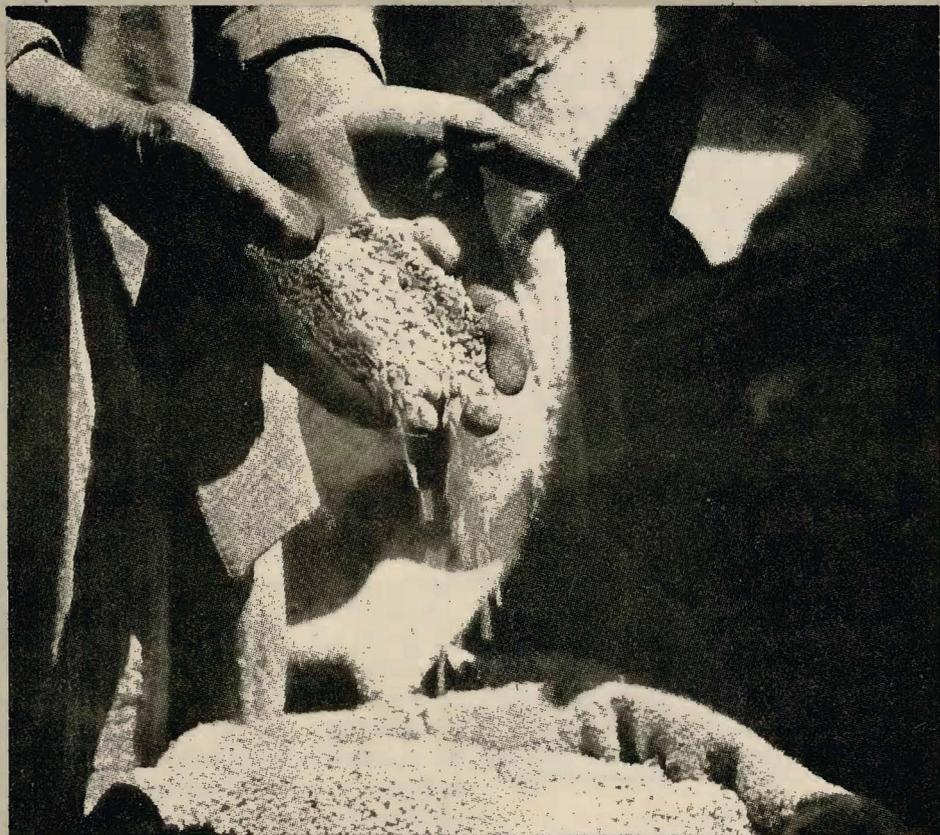
Esa circunstancia resulta desalentadora para la producción y podría generar nuevos déficit a futuro, que serán otra vez cubiertos

(pasa a la página 36)

Cuadro 3
Pérdida de producción y necesidades de importación:
Principales productos agrícolas
Campaña agrícola 1990-1991

Producto	Programado (T. M.)	Estimado (T. M.)	Disminución (T. M.)	Necesidades de importación 1990	
				T. M.	Valor (Miles de US\$)
Arroz	1'065,800	801,600	264,200	350,000	70,000
Maíz amarillo duro	694,000	430,670	263,330	450,000	81,000
Maíz amiláceo	245,500	199,000	46,500		
Papa	1'811,300	1'479,600	331,700		
Trigo	152,800	133,200	19,600	900,000	180,000
Total	4'180,600	3'227,600	953,000		331,000

Fuente: Organización Nacional Agraria (ONA), Gerencia Técnica.



Donativos en alimentos: recurso de doble filo.

Teoría y realidad del programa de emergencia alimentaria

• La severidad de la sequía impulsó al gobierno anterior a declarar en emergencia a la actividad agropecuaria de varios departamentos de la sierra. Se estimaba en algo más de dos millones el número de personas que deberían beneficiarse con el Programa de Emergencia por Sequía.

En el papel, éste comprendía donaciones de insumos agrícolas (fertilizantes, semillas), medicinas, alimentos, y de recursos para transporte.

Los requerimientos fueron calculados en alrededor de 90 millones de dólares, de los cuales la mayor parte se destinarían a alimentos (70.9 millones) y semillas (11.6 millones).

Para llevar adelante el programa el Perú recurrió a la comunidad internacional. Sin embargo, a mediados de agosto los compromisos efectivos de ésta apenas sumaban 16.3 millones de dólares (10.9 millones en alimentos, 4.5 millones para semillas y 756 mil dólares en medicinas). El déficit alcanzaba a 73 y medio millones de dólares.

El grueso del dinero para semillas, cuatro millones de dólares, provino del Japón. Se ha destinado principalmente a la compra de semillas de trigo y cebada. También se ha incluido papa y quinua.

A nivel local éstas son manejadas por

TEORIA Y REALIDAD. . .

la Iglesia. Es evidente que el volumen entregado a ésta resulta insuficiente para la demanda existente.

Un detalle que no se debe pasar por alto en el programa es el peso conferido a los donativos en alimentos. Puede argumentarse que la situación provocada por la sequía ponía a los campesinos en situación de hambruna que era urgente atender. Pero, ¿por qué en vez de solicitar ese tipo de donaciones no se pide que por lo menos una buena parte de éstas sean en dinero, que serviría para comprar productos como el arroz y la papa que están varados en algunas zonas del país por el alto costo del flete y las dificultades de transporte?

Asimismo, ¿no es igualmente importante atender los problemas de la producción, cuya solución evitaría la repetición del cuadro actual?

Los donativos en alimentos solucionan el hambre de hoy, pero podrían preparar el de mañana, ya que pueden desalentar la producción nacional con la que compiten con enorme ventaja.

(viene de la página anterior)

con importación, con lo cual continuaríamos en el creciente círculo vicioso que padecemos hace muchos años.

Para este año se programaron inicialmente importaciones de alimentos por un total de 611 millones. Sin embargo, ese monto ha tenido que ampliarse a poco más de 900 millones.

Pero mientras se está planeando traer alimentos del extranjero, en algunas localidades existe producción que de colocarse en el mercado nacional podría acortar el déficit existente.

Según fuentes de la ONA, sólo en el departamento de San Martín hay 40 mil toneladas de arroz que no se han evacuado. A consecuencia de ello el 20% se está pudriendo.

En esa misma zona hay unas 27 mil toneladas de maíz amarillo duro que todavía no se han cosechado, debido a que el BAP no ha girado la partida correspondiente.

Con bastante esfuerzo los productores de

esa zona pusieron nuevamente en funcionamiento la planta industrializadora de ese grano, ubicada en la provincia de Picota, que la anterior administración prácticamente había quebrado. Lograron unas 100 toneladas de harina extrafina —que es la misma que se está importando de los Estados Unidos para el Programa de Emergencia Social (PES)—, así como sémola, germen y afrecho. Pero ahora nadie se las quiere comprar; ni siquiera el PES. El argumento es que por el flete resulta demasiado cara.

“El PES bien podría distribuir esos productos en la zona, donde también hay población urgida de ayuda alimentaria, con lo cual se evitaría el gasto del transporte”, dice el señor Cuarto Cárdenas, dirigente del Comité de Productores de Maíz del Huallaga Central.

El problema radica en que buena parte de los alimentos utilizados en el Programa de Apoyo Alimentario del PES son de origen externo. Por otra parte, el programa tampoco cuenta con los fondos previstos. Los responsables del mismo han calculado que entre agosto y diciembre de este año se requieren mensualmente casi 57 millones de dólares. En agosto apenas se habían concretado 20 millones, y tampoco era seguro que en setiembre se cubriera la cifra indicada.

Pese a los montos reducidos del programa, éste bien podría servir de mercado a la producción nacional, con lo cual se engazaría la ayuda de emergencia con la reactivación del agro.

El mismo propósito de fomento a la producción nacional tiene la propuesta que hace Germán Altamirano, dirigente nacional de la Confederación Campesina del Perú (CCP).

Altamirano plantea que el Ministerio de Agricultura y los productores agrarios concierten alrededor de una canasta básica popular de alimentos.

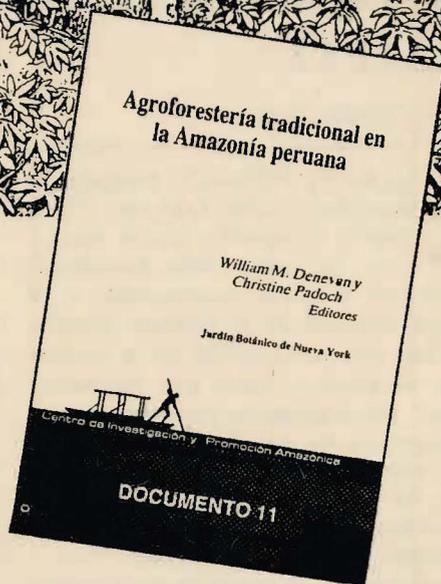
El acuerdo comprendería volúmenes de producción y precios. Abarcaría un conjunto de productos básicos a nivel nacional, así como productos locales a nivel regional.

Según el dirigente esto tendría la virtud no sólo de revitalizar la actividad agropecuaria y generar trabajo, sino también de asegurar el abastecimiento alimentario. El beneficio sería tanto para el productor como para el consumidor. ■



Este libro contribuye al estudio de la naturaleza e importancia del manejo de las purmas entre los pueblos indígenas de la Amazonía peruana.

Estos sistemas de manejo de recursos dan las pautas para entender cómo áreas de bosque húmedo lluvioso han logrado mantener niveles razonables de población sin la destrucción total del medio ambiente.



Av. Ricardo Palma 666 - D
Miraflores - Lima 18 - Perú
Teléfono 464823



IV CONGRESO NACIONAL DE LA EMPRESA PRIVADA:

“SEÑORES: LA BOLA ESTA EN SU CAMPO”

Manuel Castillo Ochoa

¿Quién es Fujimori?, preguntó el empresario Carlos Cabrerizo (“Inca Tops”) al ingeniero Carlos Amat y León. Así, como suena, sin ambages ni dilaciones. Y es que, precisamente, el IV Congreso Nacional de la Empresa Privada, organizado por la CONFIEP en la primera semana de octubre, había sido convocado para que los empresarios pudieran conocer directamente y en persona a Fujimori y su equipo. Pero no sólo eso —calmar las expectativas— es lo que se pudo apreciar en este evento. Otros puntos neurálgicos del mundo empresarial aparecieron con nitidez.

En ese sentido, el evento de la CONFIEP cumplía a cabalidad la función de foro de los empresarios privados para que ellos pudieran conocer a los hombres del presidente —y al propio presidente— y proponer en su propio

terreno sus puntos de vista. De ahí la importancia de un evento que permite calibrar estados de ánimo, ansiedades y alternativas del mundo empresarial.

Abordemos aquí esos temas a través de los actores que participaron en el mismo —empresarios, gobierno y dirigentes de trabajadores invitados—, y veamos cuáles son las propias alternativas que desde el mundo empresarial, por boca de sus principales dirigentes, se proponen al gobierno y a la nación.

LA CRISIS Y LA RECONSTRUCCION

El nombre del evento no podía ser más sintomático: “La reconstrucción nacional”. Y es que tanto empresarios como gobierno parten de un mismo supuesto. La herencia es el caos; la salida, la reconstrucción. El cul-

pable, el populismo. En efecto, si algo ha calado hondo de la ofensiva liberal que desde la campaña presidencial se venía manifestando, es la idea de que los males nacionales actuales tienen su causa y raíz en un modelo económico y un estilo de conducción política que propendían a la irracionalidad económica, al despilfarro y al desgobierno. Pero esa idea no es abstracta. Tiene personajes de carne y hueso. En economía se le llama el Estado intervencionista; en política, el caudillismo populista.

Así, no deja de ser consecuente y lógico el apoyo que los empresarios brindan a las medidas que el gabinete aplica para detener la inflación y conseguir la estabilidad económica. A la inflación sólo se la combate reduciendo el déficit fiscal, comprimiendo la demanda y elevando los precios. Esta visión ortodoxa, apoyada en su mayoría por los dirigentes empresariales, unifica a gobierno y empresarios respecto a la salida de la crisis, en tanto unos y otros atribuyen la causa de la misma al exceso de intervención estatal. Por eso no llama a sorpresa que en la encuesta que aplicó "Cuánto S.A." (véase cuadros), un 87.3% de los empresarios presentes manifestara una opinión favorable (con algunas reservas) al programa económico en ejecución.

Y esa es la idea que exhibió Amat y León en su alocución a los empresarios. Comparando la situación actual del país con la de

un país bombardeado en tiempos de guerra, Amat terminaba caracterizando la conducción del gobierno anterior a Fujimori como "irracional", y optaba por recolocar al sistema económico nacional en una racionalidad de mercado de la que "nunca debió salir". Así el espíritu técnico-racional se apoderaba de la tarea de la reconstrucción nacional y empataba con perfecta simetría con el estado de ánimo de la CONFIEP.

Pero Amat y León avanzaba aún más, y en medio de la dramaticidad de sus palabras hacía un necesario llamado a la inversión y a detener la descapitalización, causante, según él, de la pobreza. Al final sus palabras no pudieron ser más elocuentes: "ésta puede ser la última oportunidad." Pero es aquí, justo en este punto, donde parecen empezar a abrirse las distancias entre los empresarios y el gobierno.

Si bien ambos concuerdan en la dramaticidad de la situación (tanto es así que un empresario preguntó cómo funcionaba el PES, porque ellos desearían poder gastar más en el programa de emergencia social que lo que tienen que gastar en su propia seguridad personal) y si los empresarios apoyan las medidas implementadas, no está claro que estén dispuestos a invertir ya. Es por eso que la reconstrucción nacional es todavía más un estado de ánimo que un efectivo puente entre el gobierno y los empresarios. Fujimori es aún una incógnita, y es poco probable que se

CONFIEP: Participación en el IV Congreso Nacional de la Empresa Privada

Propietarios/Accionistas	53.3%
No propietarios	46.7%

Fuente: Encuesta "Cuánto S.A."

Cómo ven los empresarios la situación social

Todavía se agravará más	9.7%
Ya tocó fondo	23.3%
Lo peor quedó atrás	66.6%
No opina	0.4%

Fuente: Elaborado tomando como base la encuesta de "Cuánto S.A.", realizada en el IV Congreso Nacional de la Empresa Privada.

Cómo ven los empresarios la posibilidad de un estallido social

Posibilidad remota	13.7%
Posible, pero poco probable	67.0%
Muy probable	16.3%
Casi seguro	1.3%
No opina	1.7%

Fuente: Idem.

Cómo ven los empresarios el programa económico

Apoyo, sin reservas	7.9%
Apoyo, con algunas reservas	87.3%
No es adecuado	4.4%
No opina	0.4%

Fuente: Idem.

inviertan millones de dólares con un gobierno que si bien se está ganando la confianza, todavía no la tiene asegurada del todo (ver recuadro). Hasta el momento la idea de la reconstrucción pasa, como alternativa de mediano plazo, por la salida exportadora. Pero ello es por el momento una invocación expectante que debe asegurarse con pasos sólidos. En una palabra, y tal como lo señaló Jorge Camet, presidente de la institución organizadora, hay que enviar más "señales".

INTERCAMBIO DE SEÑALES

Fue el propio presidente de la CONFIEP quien lo dijo. "Dennos señales ahora." ¿A qué se refería? Las propuestas de Camet también pasaban por un diagnóstico de la situación nacional similar al de Amat y León. La crisis es integral. El populismo ha destrozado al país. Y también concordaba cuando decía que "el requisito indispensable para la reconstrucción nacional es la estabilización". Hasta ahí las convergencias entre empresarios y gobierno parecen ir de la mano.

Se trataba, entonces, no sólo de reconocer la credibilidad que el gobierno ha ganado en el mundo empresarial con su programa económico, sino de avanzar aún más en la intensificación del mismo. En una palabra, y tal como lo dijo Camet, "acrecentar la credibilidad". En ese sentido, ¿cuáles son las señales que piden los empresarios? Resumiéndolas, encontramos cuatro puntos de acción.

La primera se refiere al Estado. En esa perspectiva la señal que piden es clara y concisa: que el Estado salga de la economía. Realizar las reformas necesarias para la reducción del Estado. Por ello, tal como se planteó, "es urgente privatizar las empresas públicas". El pedido no se circunscribe sólo a las grandes sino también a las medianas y pequeñas. Esta propuesta, atractiva en tiempos de notorios déficit de las empresas públicas, tenía la mala virtud (valga la paradoja) de ir en contra de una vieja costumbre del empresariado nacional, como son las licitaciones que se realizan con empresas estatales. La propuesta arremetía también contra ellos. Hay que golpear incluso a los empresarios "malos"; vale decir, a los prebendistas.

Una segunda línea pone énfasis en la apertura del mercado. Haciéndose eco del discurso liberal se plantea la necesidad de la apertura del mismo, pero mediante dispositivos progresivos. Para ello se pide la dación de leyes anti-oligopólicas y anti-dumping. E incluso se asume los costos de la readecuación necesaria. Es decir, despidos masivos.

El tercer aspecto atañe al diseño de un modelo de desarrollo que sea más técnico y menos politiquero, que obviamente pasa por el incentivo a las exportaciones. Dólar alto y arancel plano van en esa perspectiva.

Por último, una cuarta línea pasa por rearmar la regionalización, criticándola en su versión actual como apresurada e interesada.

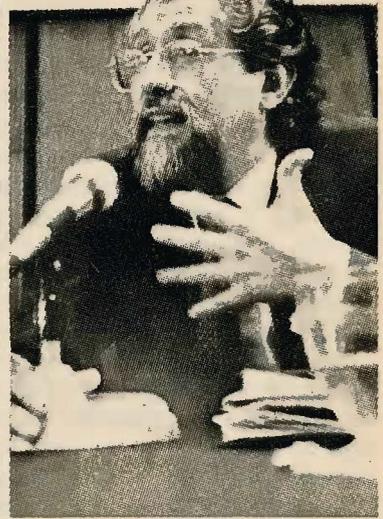
¿A dónde apuntan estas señales? Privatización, mercado libre y exportaciones, tal como se señala, han sido los caballos de batalla de las propuestas neoliberales en América Latina para alcanzar la ansiada estabilización y el crecimiento. Al final, como se puede ver en el caso de Brasil, el crecimiento ha sido heterogéneo y la estabilización relativa. Ciertamente, desde un punto

Camet: pidió más "señales" al gobierno, ahora.



José Vilca

Lima 2 - 4 de octubre de 1990



Valentín Pacheco y Rodríguez-Mariátegui Proaño: expresaron desconfianza entre trabajadores y empresarios.

de vista técnico empresarial ha habido logros envidiables que más de un país latinoamericano desearía para sí. ¿Es ésa la luz que se está buscando tras esas señales?

RECONCERTANDO

Si hubo un tema que concitó interés entre los empresarios fue el de la concertación. Para el caso, la presencia de Valentín Pacheco y Pablo Checa como panelistas invitados no era gratuita. El interés por el tema de la concertación podría tener varias explicaciones. Desde la necesidad apremiante que se siente de establecer "buenas" relaciones con los trabajadores, más aún en situaciones de crisis y subversión como la actual en que ya se cuenta cerca de un centenar de gerentes y relacionistas públicos muertos por la violencia, hasta la de superar viejos estilos de confrontación entre empresarios y trabajadores que muchas veces no llevaron a buen término ni a la empresa ni a los propios trabajadores. Por lo demás, es sabido que toda estabilidad pasa por la concertación.

En este tema el congreso de la CONFIEP dejaba de ser un foro de intercambio de expectativas para acabar convirtiéndose en una iniciativa política. Pero es aquí, justamente, donde se manifestaron dos posiciones.

Para los actuales directivos de la CONFIEP, encabezados por Jorge Camet y Salvador Majluf, actual presidente de la Sociedad Nacional de Industrias, despejadas ya las incógnitas iniciales sobre el gobierno de Fujimori, se trataba de ver cómo se podía rehacer el camino de la concertación. No hacían con ello sino traducir políticamente un mayoritario estado de ánimo de los participantes en el evento.

En efecto, en la encuesta de "Cuánto S.A." la pregunta sobre la necesidad inmediata de concertar subía hasta un expectante 89.9%. De ahí la insistencia y el esfuerzo meritorio desplegado por ambas partes, aun cuando la propia "cultura" de empresarios y trabajadores no caminara precisamente en esa dirección. Al punto que Majluf debió decir sobre el tema que "hay desconfianza de los trabajadores respecto a los empresarios, de los empresarios respecto a los trabajadores, de éstos al Estado y del Estado a todos". En una palabra, había que rearmar la confianza.

Pero también hay otros estados de ánimo entre los empresarios respecto a la concertación. Por ejemplo, el que puede advertirse en las palabras de Rodríguez-Mariátegui Proaño, actual presidente de la Sociedad Nacional de Minería y Petróleo, cuando, sin descartar la concertación y la necesidad de diá-

logo con los trabajadores, ponía el énfasis en la modificación de la actual ley de estabilidad laboral y en la afirmación de cierta disciplina en la clase trabajadora.

Así, si por un lado la idea de tender un puente político hacia la re-concertación se convierte en un esfuerzo loable, por el otro hay quienes quieren transitarlo con consideraciones (si no condiciones) previas.

Como la concertación implica a varios actores, y fundamentalmente a los trabajadores, la voz de los mismos también se dejó escuchar. Pacho y Checa, secretario general y subsecretario, respectivamente, de la CGTP, manifestaron de alguna manera el estado de ánimo de los trabajadores formales frente a las iniciativas empresariales. El primero, si bien no se oponía a la concertación, acotaba consideraciones no del todo halagadoras. Había servido muchas veces para crear falsas expectativas y confusión. El asunto fue que tampoco dejó sentada su opción política frente a la misma. Es obvio que la idea de la concertación no ilusiona del todo a muchos trabajadores, aunque tampoco se nieguen tajantemente a ella.

Pablo Checa, en cambio, asumió una posición distinta, que no sólo involucraba a los trabajadores sino incluso la defensa de la empresa deteriorada por la crisis. Su opción dejaba traslucir una salida política que iba más allá de la clase trabajadora e incluía en una perspectiva mayor la unidad de los principales actores nacionales. Ello concordaba plenamente con el estado de ánimo de la directiva de la CONFIEP, y así lo hizo saber Camet, cuando en sus palabras finales mencionó reiteradamente lo afirmado por Checa. Obviamente, como puede observarse, del simple intercambio de expectativas se quería pasar a tender un puente político entre ambas orillas. Un empeño inicial cuyos futuros derroteros habrá que observar en los próximos meses.

MODERNOS Y TRADICIONALES

Probablemente uno de los aspectos más difíciles de tratar es el que tiene que ver con el propio análisis introspectivo de los actores sociales. Este suele ser un tema tabú, más aún en actores colectivos con bastante in-



José Vilca

Salvador Majluf: preocupado por tanta desconfianza.

fluencia en la economía y de alguna forma en el poder político. Por eso llama la atención que a lo largo del evento estuviera presente, si no de manera explícita sí implícitamente, la caracterización que los empresarios hacen de sí mismos, obviamente como producto de la crisis y de su relación con otros actores.

Lo que queremos decir es que a lo largo del evento se dejaba ver la necesidad de forjar un nuevo espíritu empresarial, más atento a la fructífera combinación entre interés individual e interés nacional que a una crematística actitud individual. La invitación hecha por los directivos de la CONFIEP a Modesto Collado, presidente de la Cámara de la Construcción de Chile, y a Carlos Calvo, presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, entre otros empresarios extranjeros, apuntaba a ello. Si bien el dirigente boliviano se limitó a hacer una apología subliminal de la necesidad del mercado libre en América Latina, las palabras del dirigente chileno sí apuntaron efectivamente a la necesidad de un nuevo espíritu empresarial en los países latinoamericanos.

La ponencia de M. Collado, titulada "Vi-

sión de futuro y rol del empresario”, hacía precisamente hincapié en la necesidad de que el empresariado tenga una visión integral de su sociedad. Una visión que analice los niveles económicos (la unidad empresarial), sociales (la organización de los empresarios) y culturales (cómo extiende su participación a la nación). Estas palabras, que en otro contexto histórico bien pudieran haber caído en saco vacío, por la dramaticidad de nuestra actual situación nacional probablemente tengan un efecto positivo entre nosotros. Sin ánimo de afirmarlo rotundamente, sí podemos observar que esta necesidad de un nuevo espíritu empresarial, moderno y no tradicional, para usar los términos del debate, eficiente y no subsidiado, se hacía presente en el evento.

Camet, haciéndose eco de ese espíritu renovador, afirmó explícitamente la necesidad de golpear incluso a los “malos” e ineficientes empresarios que hacen uso de los recursos estatales subsidiariamente. En eso avanzó

más allá incluso que la propuesta de Amat y León, y convergió también con las palabras finales de Fujimori. Sin embargo, algunas dudas se hacen presentes.

Ciertamente el evento de la CONFIEP reunía al empresariado de empresas formales y con uso de capitales bastante alto para el promedio nacional. Un evento, se puede decir, del empresariado medio hacia arriba. La presencia de pequeños y medianos empresarios prácticamente pasó inadvertida. Y ni qué hablar de empresarios informales. Simplemente no existieron. De ahí que un llamado a la conformación de un nuevo espíritu empresarial, renovado y disciplinado de acuerdo a la “eficiente racionalidad del mercado”, pueda sonar a algo sin asidero profundo. Más aún cuando han sido precisamente los empresarios de los estratos más altos de capital los que mayor beneficio han obtenido de subsidios estatales. Por eso caben las dudas y preguntas, sobre todo cuando las propuestas se hacían en medio de “empresa-

¿Por qué no invierten?

• ¿A qué se debe este estado de ánimo desinvertor? Este tema toca uno de los rasgos más profundos de nuestra debilitada economía. Según estadísticas, el ciclo de los últimos quince años, prácticamente a partir de la caída del régimen velasquista, se ha caracterizado por una notoria tendencia a la desinversión, y hay quienes aseguran que las inversiones realizadas aun bajo el gobierno de Velasco, fueron mayormente obligadas por la presencia de la comunidad industrial, y como una manera de alejar a la misma de los patrimonios empresariales. Es por eso que a lo largo de los últimos cinco años de la década del setenta, la capacidad instalada ociosa en actividades como la industria era sorprendente.

El gobierno de Belaúnde (1980-1985) trató de revertir esta situación, pero el posterior golpe de timón neoliberal de Ullúa, y el impacto recesivo de la apertura de las importaciones del año 81, causó un efecto negativo en el ánimo empresarial. Concluido el ciclo belaundista, la desinversión ya era un rasgo notorio de la

economía peruana. Alan García tampoco pudo cambiar esta tendencia. Sus iniciales contactos con los “doce apóstoles”, su llamado a la inversión, fueron cayendo en saco roto, hasta que, desesperado, inició el enfrentamiento con las fuerzas empresariales, estatización de por medio. El final ya lo conocemos. Un país que retrocede y retrocede como en una interminable rueda loca de retardo y atraso. Pero la situación no puede durar indefinidamente.

La pregunta es, por consiguiente: ¿ha cambiado la mentalidad de los empresarios, y están dispuestos a revertir el ciclo de la desinversión?

Según ellos, las reglas de juego de la economía deben estar libres de sorpresas (léase velasquismos y alanismos), y la estabilidad es un elemento indispensable. El gobierno parece estar jugando por la segunda, pero la primera depende de ellos. Una duda que debe despejarse prontamente. La profundidad de la crisis no permite, al parecer, seguir esperando.



“Señores: la bola está en su campo”.

rios formales” sin tener en cuenta que, según estadísticas, el mundo de la empresa informal moviliza a cerca de un 30% del PBI. Es decir, muchos capitales formales usufructúan de la informalidad. ¿Nuevo espíritu empresarial?

¿Estamos ante el inicio de un nuevo espíritu empresarial acorde a la gran tarea de la reconstrucción nacional? ¿Un espíritu empresarial que vea al trabajador como un peruano con iguales derechos que el empresario y al consumidor como un comprador necesitado de calidad con precios razonables? Tiempos futuros podrán despejar esa incógnita. Después de todo, lo que podemos ver es el esfuerzo de un conjunto de empresarios privados, sumamente preocupados por la situación nacional, a la cabeza de la actual directiva de la CONFIEP. Falta aún conocer con detenimiento al conjunto del empresariado nacional. Probablemente el próximo evento empresarial del CADE, en el mes de noviembre, sea una buena oportunidad para ver hasta qué punto se ha avanzado en esa dirección.

EL GOBIERNO Y LOS JUGADORES

Cuando Fujimori dijo a los empresarios

reunidos en el evento: “Señores, la bola está en su campo”, la pregunta que surgió de inmediato fue: ¿qué tipo de empresarios comenzarán a jugar el partido? ¿Aquellos dispuestos a disciplinarse en pos de un mercado eficiente y racional, o aquellos que buscarán nuevamente las “ventajas” estatales? Sin embargo, la pregunta de fondo probablemente sea hasta qué punto puede abrirse el juego de los actores de la escena oficial hacia una concertación para la reconstrucción nacional que incluya, además de a los empresarios y el gobierno, a los trabajadores, partidos políticos, organizaciones de base, etcétera.

Por lo menos en el plano de las declaraciones formales, algo de esperanza puede vislumbrarse luego de este reciente congreso de empresarios privados: ante la pregunta de cuáles actores debían concertar, si bien la primera respuesta señaló con un 37.9% a tres —empresarios, trabajadores y gobierno—, un segundo lugar (34.8%) se inclinó por una concertación amplia que incluya, además de a los actores anteriormente mencionados, a otros no estrictamente ligados al ámbito empresarial. ■



Gracias, gracias Perú por tu sintonía

CIRCE

**AL MEJOR
NOTICIERO
RADIAL
"LA MAQUINA"**

**6 am. - 9 a.m.
1pm. - 2 pm.**



Radio **Star** 1,300
Que buena Radio

cs.r.l.

UNMSM-CEDOC

EL NUEVO SIGNIFICADO DE LO POPULAR EN

AMÉRICA LATINA¹¹

08-12 OCTUBRE 1990



Marcial Rubio clausura el Seminario. A ambos lados, José Aricó, de Argentina, y Julio Cotler, del Perú.

DESCO: 25 AÑOS DESPUES

 Años 50, 60: años de la esperanza; años 80 y comienzos de los 90: años de la desesperanza." Palabras casi bíblicas de Franz Hinkelammert, de Costa Rica. Esta suerte de contrautopía de la desesperanza que va tiñendo el cielo y la vida latinoamericana, traída de la mano del neoliberalismo y su lógica fragmentadora, no cabalga solitaria. Su derrota, ¿de quién depende? ¿Qué nuevas propuestas se elaboran para contrarrestar tendencias **insolidarias**? ¿Es desde el movimiento popular, desde "lo popular", que se puede articular una efectiva oposición alternativa?

¿Pero qué es en los 90 lo popular? ¿Cuáles sus actuales características, su relación con la economía, las vanguardias políticas, la

sociedad en su conjunto, los otros actores? Estas preguntas, tan urgentes en el Perú, lo son también en América Latina.

El reciente seminario organizado por la División de Investigaciones de DESCO entre el 9 y el 12 de octubre, con la presencia de académicos nacionales y extranjeros, tenía como objetivos, precisamente, intentar responder a esas preguntas claves para entender la realidad nacional y continental. Dada su importancia, el evento fue complementado con tres mesas redondas públicas en el local de ALIDE, donde, ante un público numeroso, se plantearon las veinte tesis de CLACSO sobre las relaciones entre Estado, sociedad y economía en la América Latina, se abordaron importantes temas como el de la actua-

lidad del socialismo y sus cruciales incertidumbres, y las modificaciones en los populismos de América Latina.

El debate interno lo abrió el boliviano Fernando Calderón, Secretario Ejecutivo de CLACSO, con su ponencia sobre la manera de abordar lo popular en el contexto actual de los cambios internacionales. En ese sentido, la ponencia de Calderón convergería, posteriormente, con la de Franz Hinkelammert. Un ciclo internacional que se abre a partir de las propias modificaciones organizacionales y tecnológicas de los avances capitalistas a nivel mundial, enmarca al sujeto popular latinoamericano. La universalización del gusto y la simultaneidad del mundo que los medios de difusión masivos colocan ante nosotros (léase *mass media*) choca estrepitosamente —nos recordó Calderón— con la masificación de la pobreza y la economía de la escasez que vive Latinoamérica. Esto desgarrará al mundo popular entre solidaridad o *insolaridad* (la palabra la echó a rodar Calderón).

Fernando Calderón abrió los fuegos.

Hinkelammert iba más allá. El neoliberalismo no es sólo economía política: es una nueva sensibilidad que establece el desolado frío en el corazón latinoamericano —ciclo de la desesperanza—. No es nuevo, decía. Nietzsche, el pensador que llevó a los extremos la reflexión sobre sí mismo del espíritu burgués (el superhombre) lo había predicho. El tecnicismo liberal y su deificación en la racionalidad del mercado, aplastando posibilidades democráticas y políticas, es, un siglo más tarde, la profecía cumplida.

Un segundo tema abordó lo popular como alternativa económica. Obviamente, la relación entre lo informal y lo popular no podía faltar. El espíritu de Hernando de Soto rondaba el evento. ¿Es “el otro sendero” la alternativa? ¿Hay una economía popular informal con capacidad de acumulación y enriquecimiento? Fernando Villarán afirmaba positivamente que sí. El jirón Gamarra, La Victoria, son la gran prueba. Diego Palma, en el extremo opuesto (pero no tanto), asimilaba mayormente la idea a una eco-



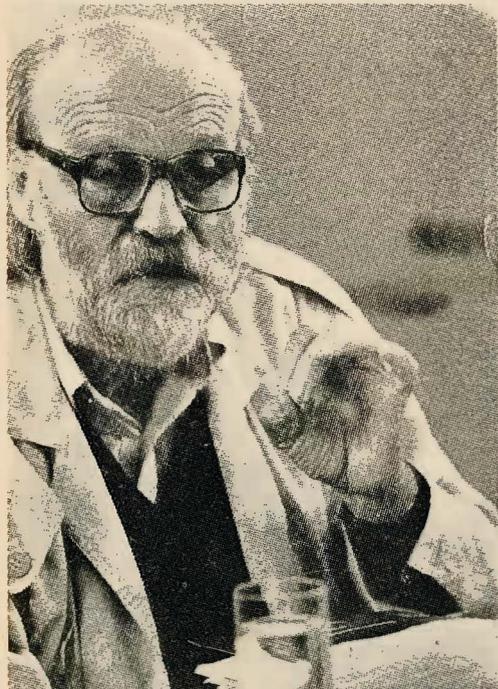
nomía de la pobreza. Posiciones diversas pero no totalmente incompatibles.

Lo incompatible era la propuesta que enfrentaba lo popular y su economía informal con el Estado y su lógica "asfixiante". La salida no es el liberalismo trasnochado, sino la elaboración de una alternativa de desarrollo que complementa la creación empresarial de lo popular-informal con la satisfacción de necesidades nacionales. Ni el contrabando neoliberal de De Soto, ni la afirmación Estado-populista de los 70. Nueva "creación heroica" a partir de lo que ya es una realidad. ¿Lo es? El debate fue arduo. No hay respuestas terminantes, ni en pro ni en contra, para una economía en crisis que busca sus alternativas.

El tercer aspecto, casi lo infaltable. Lo popular como sociedad y como nueva cultura. Al final ni tan cultura nueva. Abelardo Sánchez León, en las antípodas de Hinkelammert, analizó las características culturales *Hinkelammert y Aricó: entre Nietzsche y Marx.*

de lo popular en "nuestros superhombres". Los futbolistas de los clubes profesionales. La mirada, cual acucioso espía del alma popular, no se fijaba sólo en ellos. Las barras del estadio nacional pueden ser un valioso indicador de los "nuevos limeños". La gente migrante, al igual que las masas políticas en tiempos de elecciones, no tiene clubes preferidos, pero sí necesidad de "amar al ídolo", de gritar por un club. Así, saltan de fervor en fervor, van siguiendo a diferentes clubes. Nada es seguro: cambian sus preferencias como cambiaron a los líderes de la clase política. La puerta está abierta. La sociología de la vida cotidiana puede pasar a otros planos. ¿Barthes no hablaba del *cat-chascán*?

Enfocar la sociedad peruana y la sociedad popular, se enfrentaba a un reto. Después de la idea de "desborde popular" de Matos Mar para graficar tal hecho; de De Soto y su figura de *El otro sendero*; de los trabajos del





Un popular seminario

● Entre el 9 y el 12 de octubre se realizó en DESCO el seminario internacional "El nuevo significado de lo popular en América Latina", iniciándose así las celebraciones institucionales por los 25 años de acción y compromiso de DESCO con el país. Durante cinco días de intenso trabajo expusieron y debatieron sobre el tema que los convocaba, Fernando Calderón, Secretario Ejecutivo de CLACSO, José Aricó, Eduardo Gruner, María del Carmen Feijó, Régis de Castro Andrade, Franz Hinkelammert, Manuel Canales, Mario Alburquerque, Diego Palma, Andrés Pascal Allende. Por el Perú participaron Sinesio López, Carlos Franco, Julio Cotler, Guillermo Rochabrún, Fernando Villarán, Javier Iguíñiz, Abelardo Sánchez León, Eduardo Ballón y Alberto Adrianzen. Las distintas exposiciones fueron animadas por la discusión con un conjunto de académicos peruanos de diversos centros e institutos de investigación, lo que permitió un diálogo amplio y fluido durante las diez sesiones de trabajo de que constó el evento.

IEP que nos hablan de "conquistadores de un nuevo mundo", "caballos de troya"; después de todo ello, las imágenes para graficar la idea de la nueva sociedad que se va desarrollando ante nosotros (variaciones de imágenes diferentes sobre una misma hipótesis) parecían agotadas. Carlos Franco produjo una nueva. La sociedad peruana, formal, oficial, es una madre gestante; el hijo en su

vientre, la nueva sociedad. El cordón umbilical, el populismo. Saludemos a la nueva sociedad, brindemos por ella, clausuremos viejos esquemas y aprestémonos, sin prejuicios, a ver lo que nace. A partir de ahí replantear conceptos como modernidad, populismo, democracia. . .

La política, con su presencia infaltable, fue, al final, el debate que concitó más atención. Aricó, argentino, y Cotler, peruano, pesos pesados del pensamiento sociológico latinoamericano, planteaban sus propuestas. Una misma idea bifronte. Avanzar más allá de lo planteado para colocar a lo popular en sintonía con lo nacional. Para Aricó, encerrarse a debatir "lo popular" como categoría en sí misma, podía conducir a distorsiones. "La mucha insistencia en lo popular, es sintomática. Distorsionamos lo democrático." Al final, la democracia, la opción de varios actores, construyendo pluralmente, un nuevo orden. Cotler habló de lo mismo desde el Perú. Romper las subculturas encerradas en sí mismas, herencia de estilos patrimoniales y populistas, se convierte en imprescindible para lograr salidas políticas viables. Civilizar a los actores, reeducarlos. ¿Quién? Las élites, dijo Cotler. Obviamente, una propuesta motivadora de nuevas investigaciones.

Es claro que muchos temas de interés se nos quedan en el tintero en esta reseña. La comparación entre los "líderes calientes" (Víctor Raúl, F. Belaúnde, Alan García) y el surgimiento del "líder frío" (Abimael Guzmán, con lentes y sus libros en la mano) planteada por C.I. Degregori; la sorprendente confusión entre los rostros políticos de la vanguardia y los rostros políticos de la multitud, señalada por S. López; los entretejidos entre clase política, crisis de representación e intelectuales, propuesta por G. Rochabrún, y otros temas importantes.

Ningún seminario cierra un tema. Abre debates y propuestas. Coloca nuevas incertidumbres. DESCO lo hizo, ofreciendo los puntos más altos de reflexión sobre lo popular. Veinticinco años no pasan en vano. ■

LA PALABRA Y LA SANGRE

Hugo Neira

Alain Touraine es, sin duda, uno de los sociólogos contemporáneos más importantes. Especialmente conocido en América Latina, por la frecuente presencia de nuestro continente en sus reflexiones, pero también por la gran cantidad de sus discípulos, es reconocido internacionalmente por su pasión, su rigurosidad y su interés por los movimientos sociales, así como por sus aportes metodológicos, entre los que destaca la *intervención sociológica*.

Touraine constituye un referente constante en la sociología de nuestros días. Entre sus trabajos más importantes sobresalen *Vida y muerte de Chile popular* (Siglo XXI, 1974), *Les Sociétés Dépendantes* (Gembloux Duculot, 1976), *Actores sociales y pautas de acción colectiva en América Latina* (PREALC, 1984), *Le Retour de l'Acteur* (Favard, 1984), *The Voice and the Eye y Actores sociales y sistemas políticos en América Latina* (PREALC-OIT, 1987).

Su trabajo más reciente, *La palabra y la sangre* (aún no traducido al español), motiva el presente comentario de Hugo Neira.

El último libro de Alain Touraine sobre América Latina es una vasta síntesis universitaria y un esfuerzo personal y polémico. Parecen propósitos contradictorios el de exponer y el de opinar, y en realidad suelen serlo, pero en el caso presente que comentamos, *La palabra y la sangre* (el intitulado no es lo mejor del libro) consigue ser un ensayo, con lo que el género tiene de agradable y de limitado, y a la vez una introducción muy vasta a los temas del desarrollo latinoamericano, en una escala de tiempo y problemas muy grande, que desde el fenómeno del caciquismo y la aparición de los movimientos sociales en la década de los veinte y treinta se extiende hasta los ochenta, hasta nuestros días, de feroz crisis y demanda popular de democracia.

Voluntad de compendio y debate, sinopsis y reflexión crítica, esta última contribución de Touraine envuelve una severa advertencia: algo que rigió medio siglo ha concluido en América Latina. Desde el punto de

vista económico ese algo es nada menos que una forma de crecimiento. Y desde el punto de vista político, aquello que el autor llama "el modelo nacional-popular", es decir, unas políticas distributivas que con diversas modalidades y circunstancias nacionales fueron la regla en un continente y que hoy, por la crisis, resultan imposibles.

Un sólido trabajo, pues, sobre la sociología del desarrollo y sobre la modernidad; para el caso, la inconclusa modernidad de América Latina. Profesor en la *Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales* de París, autor de varios trabajos que importan en el debate contemporáneo sobre el sentido mismo de las ciencias sociales (*Le Retour de l'Acteur*, 1984; *L'Après Socialisme*, Grasset, 1980), a Touraine se le conoce más por su contribución a una sociología fundamental que como artesano de una sociología regional o "americanista". Acaso por ello, su último trabajo vincula una temática especializada a un debate más general, más universal. Por ejemplo, la importancia que otorga al concepto de "actores sociales" y de

sociedad civil en la descripción de los conflictos en las actuales sociedades latinoamericanas.

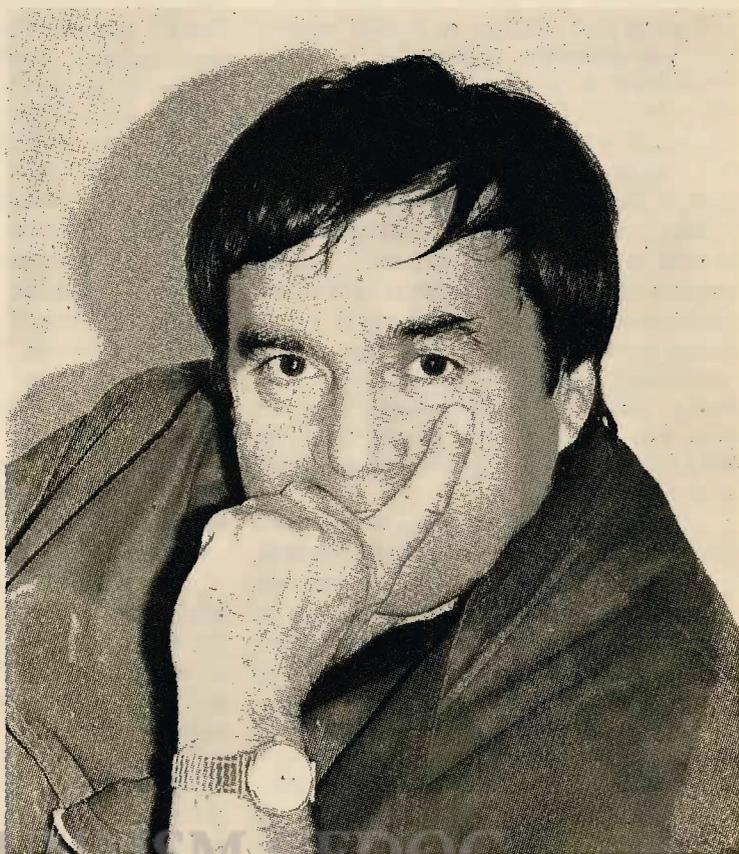
Por lo demás, Touraine se sirve abundantemente de la contribución de los propios latinoamericanos, lo que se puede observar en las referencias bibliográficas, el aparato de citas, los párrafos que incluye en su propio discurso, que provienen de mexicanos y bolivianos, venezolanos o brasileños. Touraine no ignora a sus interlocutores, intelectuales y colegas de ultramar, como por desgracia resulta muy frecuente en otros trabajos de "americanistas" de lengua inglesa y francesa, que practican lo que en México se llama el "ninguneo". Pero Touraine, que no ningunea a los latinoamericanos, en cambio los cita y reconoce pero para contradecirlos, en un raro esfuerzo de franqueza que merece atención.

Doble discurso, doble polémica. Ante los ilusionados del crecimiento económico, o

"desarrollista", estilo CEPAL. Ante los neoliberales, hoy en boga. A los primeros recuerda el peso excesivo del Estado, la hiperpolitización de la vida latinoamericana, que ahoga a los "actores sociales". Hay que separar el Estado y el sistema político, formar el espacio de lo público. El continente se salvará con más democracia. O democracia o caos. Pero será otra, "el pasaje de una política de participación a una de representación", esto es, de autonomía de los actores sociales. No se hace muchas ilusiones el autor. Por una parte, la clase política se ha acostumbrado, en América Latina, a la manipulación de las masas. Es ése el continente de populismos multiclasistas, de la hipertrofia de líderes y jefes carismáticos, del abuso de los guías mesiánicos. Por eso, acaso más que por el retardo técnico o productivo, América Latina no es sino parcialmente moderna.

Pero el estilo populista, sus vicios, no lo

Nancy Arellano



Hugo Neira: comentando a Touraine.

explica todo. Parte de su crítica se orienta a la otra vertiente: financieros, clase dirigente, banca nacional e internacional. El tono no es menos severo. En materia de crecimiento económico, como aquel que se produjo entre 1950 a 1975, que creó nuevas clases medias y urbanas en América Latina, un cierto consumismo urbano y en general la esperanza de una "modernidad", no cree que pueda volver a repetirse. Habría llegado el fin de un cierto "modo latinoamericano de desarrollo". No de toda esperanza, pero sí de una manera de crecer aparentemente irrepetible, que es nada menos que la de ¡medio siglo! Y vaticina el probable estallido de la actual uniformidad latinoamericana por un conjunto más diferenciado de países en los que unos tomarán un camino que los conduzca a la condición de "nuevos países industriales", aproximándose al perfil europeo o americano, y otros, o bien al modelo soviético o bien se hundirán en una crisis permanente de subdesarrollo, una espiral, pero para abajo.

Páginas para deshacer el confort intelectual. Las dictaduras militares no se constituyeron debido al retardo económico, como quiere el saber vulgar. Al revés, proliferan de los cincuenta a los setenta, años en que América Latina tiene un crecimiento de tasas altas y cuando la situación en general, económica y social, era incomparablemente mejor que la actual. Por el contrario, la actual demanda de democracia es simultánea al desplome productivo, al malestar social y a la descomposición general. Paradojas de un continente: donde vienen regresando a la escena política las instituciones democráticas, con telón de fondo de una crisis con efectos catastróficos, tipo Europa años treinta, o peor.

¿Cómo entender sociedades tan complejas? ¿Cómo intentar resolver sus problemas, si esto aún es posible...? Para empezar, hay que ver claro, sin telarañas ideológicas ni manías académicas. Vencer, aquí, en Europa, el imperio de los lugares comunes, y en Latinoamérica el orgullo intelectual.

A Touraine, al fin y al cabo hombre de la Universidad, le importan "las categorías pertinentes para el análisis social" (Introducción, p. 21). Por eso, quizá, recomienda a los marxistas no excederse en una reducción de

los problemas latinoamericanos a categorías como "las clases". No es que éstas no existan. Touraine analiza a los trabajadores rurales y al sector informal, a las oligarquías y a las clases medias (p. 86), para indicar, acto seguido, que las "clases" no han cristalizado del todo en la América Latina. La sociedad resulta más fluida, más móvil que la de los países industriales avanzados. Hay, por cierto, privilegiados y subprivilegiados, pero esas categorías responden a otros criterios. Touraine recuerda el valor operatorio de conceptos vulgares como "decente", "chusma", "pelados" y "cholos". La gente se define por el estatus, en el que lo racial no está eliminado, pero también por su movilidad.

Prefiere, para explicar "las formas de la acción colectiva" (segunda parte), los "movimientos sociales": jóvenes ciudadanos, los jóvenes excluidos, los movimientos urbanos. Por lo demás, las izquierdas, intelectuales o políticas, tienden a confundir en la gama de fenómenos colectivos, "situaciones de conflicto", que no faltan, con "situaciones revolucionarias". Puede ocurrir un tipo de "desborde sin revolución" (estilo Caracas o Buenos Aires, añadimos). A los neoliberales, Touraine les recuerda que la idea del "Estado mínimo" es el fruto de una larga evolución, y que el capitalismo, como la revolución, no se exporta.

Libro terrible, sincero. Da cuenta, en definitiva, del fin de los paradigmas económicos y políticos. Y de la necesidad de cambiar, urgentemente. No es un libro pesimista: América Latina es el continente "blando", dice Touraine; es decir, flexible. Sabrá acomodarse a esa nueva situación hecha de crisis y a la vez de demanda democrática que se origina en los mismos ciudadanos, a veces a despecho de los mismos partidos y estados mayores.

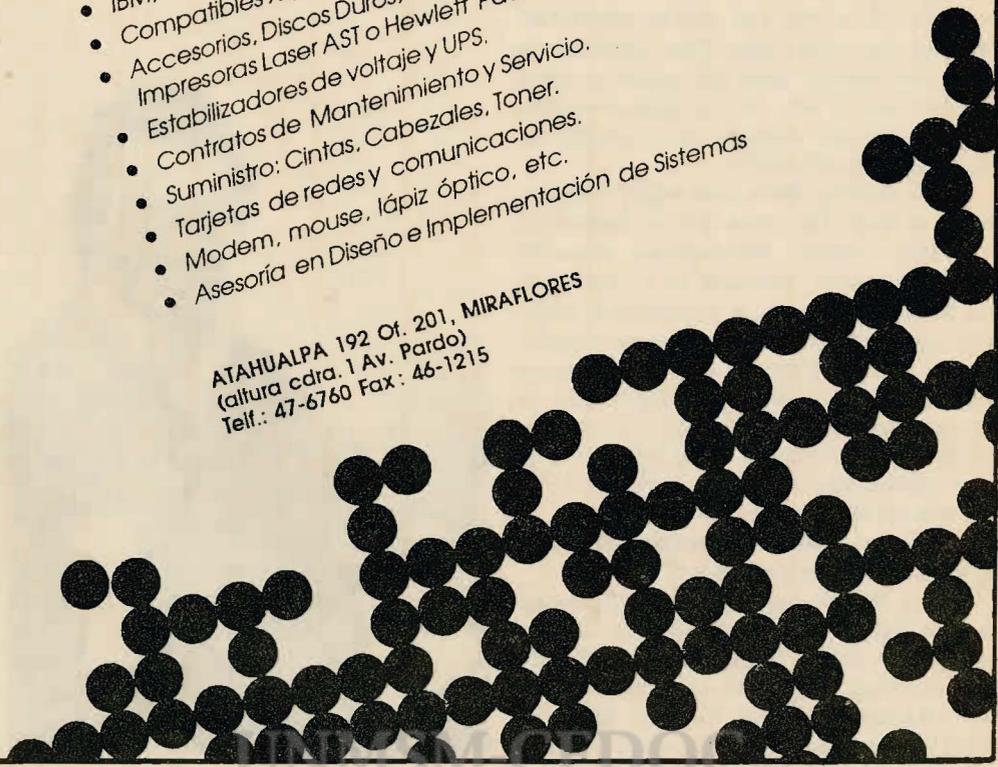
Algo más: es un continente vastamente alfabetizado, que "cree en la educación, como nosotros", dice Touraine, y está pensando en la Francia de Jules Ferry de principios de este siglo, la de la extensión de la escuela pública y la laicidad. Continente del libro, la palabra, no sólo de la sangre. También de la esperanza, en su doble versión, cristiana y racional, heredera de las Luces y de la fe en el progreso humano. ■

Everest Electrónica S.C.R.L.

VENTA DE EQUIPOS DE COMPUTO Y SERVICIO TECNICO

- IBM, PC/XT AT y toda la línea de PS
- Compatibles XT/AT/386
- Accesorios, Discos Duros, Impresoras de Matriz de punto tales como Epson e
- Impresoras Laser AST o Hewlett Packard.
- Estabilizadores de voltaje y UPS.
- Contratos de Mantenimiento y Servicio.
- Suministro: Cintas, Cabezales, Toner.
- Tarjetas de redes y comunicaciones.
- Modem, mouse, lápiz óptico, etc.
- Asesoría en Diseño e Implementación de Sistemas

ATAHUALPA 192 Of. 201, MIRAFLORES
(altura cdra. 1 Av. Pardo)
Telf.: 47-6760 Fax: 46-1215



PREOCUPACIONES DE UN HISTORIADOR PERUANO

Desde Berlín, una entrevista con Manuel Burga, por María Rosa Zapata

El Perú es para Manuel Burga no sólo su país, sino también su tema de trabajo y el motivo de su principal preocupación. Así lo demuestra en la siguiente entrevista que se llevó a cabo en vísperas de su vuelta a este país después de haber pasado un semestre como profesor invitado en la Universidad Libre de Berlín.

— Tú has escrito de Garcilaso de la Vega que “vivió en España pero cada vez estuvo más cerca de las Indias”. ¿Te ha pasado lo mismo durante tu estadía en Berlín?

— Esta puede ser una reflexión verdadera, pero si Garcilaso idealizó al Perú desde su exilio yo lo veo con mayor objetividad cada vez que estoy fuera. Estos períodos de exilio son buenos, pues dinamizan los lazos afectivos con el país pero también refuerzan un conocimiento objetivo de la realidad social e histórica del mismo.

— Tú vuelves ahora para seguir trabajando en el Perú; hay otros que no vuelven. . .

— Hay muchos historiadores peruanos que han decidido instalarse en el extranjero por múltiples razones; la principal, las mejores condiciones de trabajo. Para ser sincero, los que nos quedamos en el Perú o volvemos a él somos generalmente aquellos que no tenemos oportunidades de salir o de quedarnos fuera. La condición de ser peruano es en la actualidad una obligación compulsiva más que una opción voluntaria y generosa.

— ¿Cómo redunda el cambio del medio en el trabajo de un historiador?

— Los historiadores que se fueron a vivir al extranjero siguen escribiendo la historia del Perú y siguen desarrollando puntos de vista políticos y de clase social que cultivarían estando en el Perú. Es decir que estos historiadores, fuera del Perú, escriben como

si estuvieran dentro de él, respondiendo a los mismos condicionamientos sociales y políticos.

— Sin embargo, el medio donde se trabaja e investiga también ejerce una determinada influencia. Yo veo por ejemplo en el planteamiento de lo que Alberto Flores Galindo y tú han llamado la “utopía andina” una



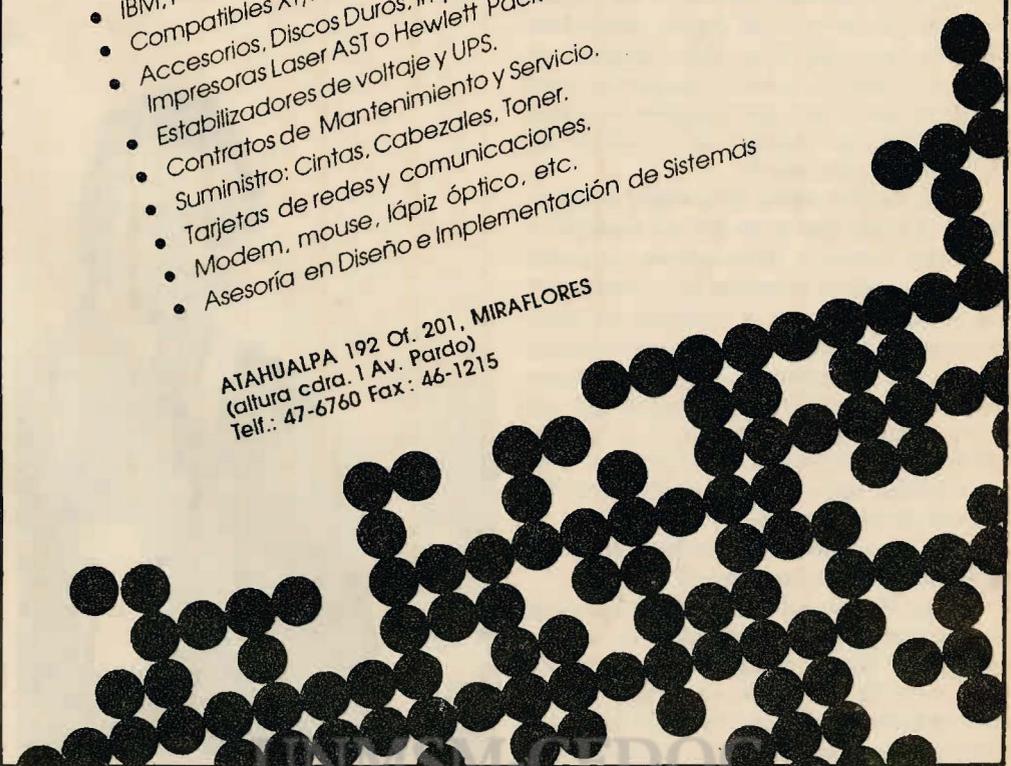
Everest Electrónica S.C.R.L.



VENTA DE EQUIPOS DE COMPUTO Y SERVICIO TECNICO

- IBM, PC/XT AT y toda la línea de PS
- Compatibles XT/AT/386
- Accesorios, Discos Duros, Impresoras de Matriz de punto tales como Epson e
- Impresoras Laser AST o Hewlett Packard.
- Estabilizadores de voltaje y UPS.
- Contratos de Mantenimiento y Servicio.
- Suministro: Cintas, Cabezales, Toner.
- Tarjetas de redes y comunicaciones.
- Modem, mouse, lápiz óptico, etc.
- Asesoría en Diseño e Implementación de Sistemas

ATAHUALPA 192 Of. 201, MIRAFLORES
(altura cdra. 1 Av. Pardo)
Telf.: 47-6760 Fax: 46-1215



PREOCUPACIONES DE UN HISTORIADOR PERUANO

Desde Berlín, una entrevista con Manuel Burga, por María Rosa Zapata

El Perú es para Manuel Burga no sólo su país, sino también su tema de trabajo y el motivo de su principal preocupación. Así lo demuestra en la siguiente entrevista que se llevó a cabo en vísperas de su vuelta a este país después de haber pasado un semestre como profesor invitado en la Universidad Libre de Berlín.

— Tú has escrito de Garcilaso de la Vega que “vivió en España pero cada vez estuvo más cerca de las Indias”. ¿Te ha pasado lo mismo durante tu estadía en Berlín?

— Esta puede ser una reflexión verdadera, pero si Garcilaso idealizó al Perú desde su exilio yo lo veo con mayor objetividad cada vez que estoy fuera. Estos períodos de exilio son buenos, pues dinamizan los lazos afectivos con el país pero también refuerzan un conocimiento objetivo de la realidad social e histórica del mismo.

— Tú vuelves ahora para seguir trabajando en el Perú; hay otros que no vuelven. . .

— Hay muchos historiadores peruanos que han decidido instalarse en el extranjero por múltiples razones; la principal, las mejores condiciones de trabajo. Para ser sincero, los que nos quedamos en el Perú o volvemos a él somos generalmente aquellos que no tenemos oportunidades de salir o de quedarnos fuera. La condición de ser peruano es en la actualidad una obligación compulsiva más que una opción voluntaria y generosa.

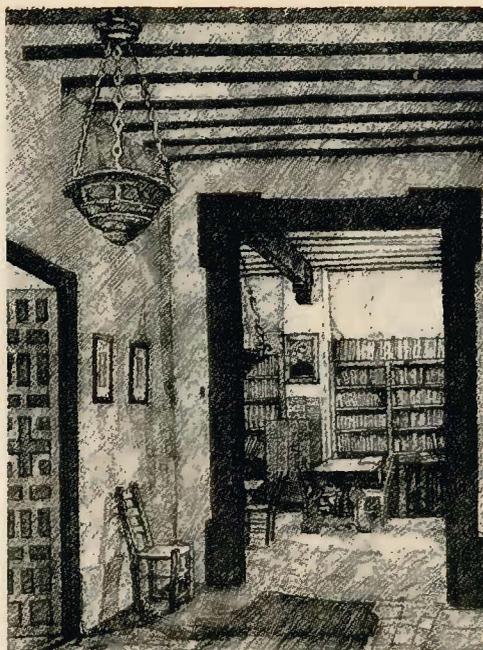
— ¿Cómo redunda el cambio del medio en el trabajo de un historiador?

— Los historiadores que se fueron a vivir al extranjero siguen escribiendo la historia del Perú y siguen desarrollando puntos de vista políticos y de clase social que cultivarían estando en el Perú. Es decir que estos historiadores, fuera del Perú, escriben como

si estuvieran dentro de él, respondiendo a los mismos condicionamientos sociales y políticos.

— Sin embargo, el medio donde se trabaja e investiga también ejerce una determinada influencia. Yo veo por ejemplo en el planteamiento de lo que Alberto Flores Galindo y tú han llamado la “utopía andina” una





Biblioteca Municipal instalada en la casa donde habitó el Inca Garcilaso.

gran influencia foránea. Ustedes rescatan ese mundo andino que desde siempre ha sido tema de estudio de antropólogos e historiadores tanto europeos como norteamericanos.

— Los historiadores que trabajan fuera del país tienen la influencia de la metodología de los países en los cuales están viviendo, sea EE.UU., Francia, Inglaterra o Alemania. Y tienen influencia de los puntos de vista de las historiografías nacionales de donde viven y de la forma como esas historiografías miran a la historia del Perú. En algunos contextos de historiografías nacionales como en Alemania o Francia, por ejemplo, se destacan los aspectos mágico-religiosos y sociales de la cultura andina. En otros, como la historiografía norteamericana, se relevan los aspectos económicos de dependencia y de subdesarrollo. Así, en cada uno de los contextos de historiografía nacional hay un énfasis en ciertos aspectos relacionados con el Perú como **corpus** histórico. Y eso va a influir en los puntos de vista de los historiadores peruanos que residen en esos países.

Los historiadores peruanos nunca hemos podido pensar al Perú con independencia intelectual de las corrientes historiográficas

extranjeras. Siempre hemos pensado la historia peruana desde ellas. La dependencia de los centros de creación teórica en los países desarrollados del hemisferio norte, es enorme.

— ¿La historia del Perú se escribe en el extranjero?

— Los grandes libros sobre historia del Perú de los años 50, 60 y 70 son de autores extranjeros. Yo podría mencionar algunos títulos, algunos autores para entender que los grandes libros de historia que han fundado línea en la historia del Perú se han publicado en EE.UU., en Francia, en Inglaterra, en Alemania, y los historiadores peruanos de alguna manera nos hemos beneficiado de esa producción extranjera pero a la vez hemos sido prisioneros de ella. Sin embargo, habría que reconocer que en el contexto de la historiografía peruana desde los años 60 ó 70, también se ha desarrollado una historiografía peruana, nacional, con inquietudes propias aunque sin dejar de tener una dependencia intelectual de las corrientes historiográficas extranjeras.

— ¿Crees que esto puede cambiar?

— Yo miro ahora el futuro de la profesión de historiador en el Perú, o el futuro de la historiografía peruana, con un cierto pesimismo. Creo que los historiadores peruanos en la actualidad tenemos necesariamente que ser afectados por los cambios que suceden a nivel mundial y por los cambios que suceden a nivel interno. Los cambios políticos e intelectuales a nivel mundial afectan nuestros fundamentos epistemológicos, y los cambios a nivel interno, el deterioro del Perú como economía, como sociedad material, han producido una diáspora de los historiadores.

— ¿Cómo afectan a un historiador los cambios políticos a nivel mundial?

— Lo que sucede en Europa del Este, el replanteamiento de los esquemas de los socialismos realmente existentes, va a afectar muchísimo la columna vertebral de la profesión del historiador, que es la noción de la historia como progreso, de la historia como sucesión ordenada de sociedades socialmente organizadas de acuerdo con ciertas formas de producción. El énfasis que había antes en historia económica, en historia social, en historia política, tiene que ser acompañado

ahora por otros niveles de la historia. Los historiadores nos vamos a desperdigar en diferentes lugares intelectuales; ya no va a haber esa unidad que antes había, que se logra a partir de grandes ideas y de una metodología común.

— Y sumado a esto viene lo que tú llamas la diáspora de los historiadores.

— Yo creo que podría hablar de dos suertes de diásporas: una diáspora intelectual que hace que los historiadores peruanos busquen individualmente refugio y solución a sus problemas en sus propios esquemas, en su propia experiencia intelectual y se olviden de esa solidaridad teórica que los unía en los años 60, 70 y 80. Y la otra diáspora, la profesional. Los historiadores con las condiciones paupérrimas del trabajo en el Perú optan por irse al extranjero, buscarse otro trabajo, dejar las universidades nacionales e instalarse en las universidades particulares como un paso para luego buscar un trabajo en universidades extranjeras. Creo que es natural; es una conducta de salvación y muchos la están practicando.

— ¿Cómo ha sido tu experiencia como docente en universidades extranjeras?

— La experiencia de trabajo en estas universidades extranjeras del hemisferio norte es muy rica e interesante. Significa ingresar en instituciones que funcionan, instituciones donde existen bibliotecas, facilidades de investigación y donde los profesores están remunerados como para que puedan investigar y sobrevivir.

Yo diría que si tengo que hacer una comparación entre universidades de países desarrollados y la universidad nuestra en el Perú, la gran diferencia sería la calidad de los profesores. Pero a nivel de los estudiantes, yo diría que no hay una gran diferencia. Los estudiantes en universidades de países desarrollados son tan buenos estudiantes como los estudiantes de San Marcos. Creo que San Marcos tiene un gran potencial en el estudiantado. Es una gran esperanza.

— ¿Y cómo te explicas que como estudiantes sean buenos y más tarde como profesionales dejen de serlo?

— Esa es una de las pruebas más evidentes de que San Marcos como institución no funciona, está caduca e inservible. Es como



una fábrica de reciclaje al revés. Los buenos alumnos del primer o segundo año en San Marcos terminan como malos profesores al egresar.

— ¿Y tú estás regresando a trabajar en esa fábrica de reciclaje al revés?

— Yo regreso a trabajar no con la institución que está en una situación calamitosa, sino con grupos de estudiantes donde, como te vuelvo a decir, está la esperanza de San Marcos. Y a tratar de impedir que esta máquina de reciclaje al revés transforme a esos buenos alumnos en malos profesionales.

Yo creo que el Perú es una sociedad con enormes problemas en la actualidad y San Marcos los puede sufrir hasta situaciones extremas sin que el Estado ni nadie se preocupe. Pero sí es posible trabajar con grupos de estudiantes y eso es mi esperanza y eso es lo que yo haré en los próximos años: tratar de alentar de nuevo la formación de una nueva generación de jóvenes historiadores de San Marcos, una generación que ahora no existe, porque la universidad misma se encargó de anularla. Yo creo que sacrificándose uno es posible generar y estimular a un grupo de jóvenes para que puedan desarrollarse y ser siquiera una suerte de competencia para ese grupo de jóvenes historiadores de la Católica que son los que han hegemonizado la producción historiográfica de los últimos diez años.

— ¿Qué nuevas ideas les llevas a los estudiantes?

— En estos viajes de estudio, de trabajo y de investigación he podido renovar mi con-

tacto con la historiografía mundial —entendida como publicaciones de libros importantes en diversos países del hemisferio norte—, y he podido hacer una observación muy interesante: que los libros recientes, los buenos libros que se han publicado en los últimos cinco años en el mundo —por ejemplo el libro de John Elliott o el de Yosef Yerushalmi en EE.UU., el libro de Paolo Rossi en Italia, o incluso podríamos incluir algunos libros publicados en el Perú— estudian fundamentalmente al individuo, al hombre como particularidad, como singularidad. La historia del primer ministro de Felipe IV en España, la historia del médico judío Cardoso en la misma corte, la historia de Copérnico escrita por Paolo Rossi, la de Galileo por Piero Redondi, son libros que enfatizan el individuo, la persona.

Los nuevos vientos han hecho que la historiografía en vez de ocuparse como antes por las masas, por lo económico, por la coyuntura, se preocupe ahora por el individuo, por la persona, por los hombres en singular y por el efecto que estos hombres tienen sobre el conjunto social. O sea que la historiografía

está recibiendo las influencias que vienen también de los cambios en Europa. Cambios que desde Moscú se han expandido a toda Europa Oriental y que se expresan en una priorización del individuo.

En un caso extremo de enfatizar al individuo, en Francia ha tenido un singular desarrollo —aunque aún inicial—, un nuevo género histórico denominado **egohistoria**, es decir, la historia vista e interpretada desde el historiador mismo como causa y efecto de los procesos sociales.

— Te espera una interesante tarea en Lima. . .

— Garcilaso se fue del Cusco a Montilla; yo regreso de Berlín a Lima, y aunque me voy también a recluir en la lectura de los libros que llevo voy a trabajar además con los alumnos y a luchar contra esta diáspora profesional y contra esta diáspora intelectual que afecta a los historiadores en la actualidad y que puede constituir un peligro para la generación nuestra de historiadores.

Berlín, setiembre de 1990

9

DEBATE AGRARIO

ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS

GEOFFREY CANNOCK, VÍCTOR CUADRA

Políticas de ajuste macroeconómico y la producción en la selva

JAVIER ESCOBAL, JAIME SAAVEDRA

Variaciones en el tipo de cambio real sobre el ingreso agrícola

MARÍA ALVAREZ

Agroindustria y promoción del desarrollo: los desafíos del mercado

MARIA ELENA VATTUONE

Producción y uso de semilla mejorada en el Perú

ARTURO BRICEÑO LIRA

Los precios agropecuarios y la ley de un solo precio: una comprobación econométrica

JUAN ANTONIO MORALES

Bolivia: ajustes estructurales en la agricultura

Centro Peruano de Estudios Sociales - CEPES

Av, Salaverry 818, Jesús María - Lima 11 - Teléfono: 33-6610

UNMSM-CEDOC

25 AÑOS DESPUES:

DESDE EL EXILIO CON BEN BELLA RUMBO A ARGELIA

“HOY SOY MAS TERCERMUNDISTA QUE NUNCA”

Juan Gasparini

Desde Argelia, adonde acompañó en su viaje de retorno del exilio al viejo dirigente de la revolución argelina Ahmed Ben Bella, nuestro colaborador Juan Gasparini nos envía esta sugestiva y actualísima crónica.

Al promediar la tarde del miércoles 26 de setiembre, Ahmed Ben Bella ponía fin a veinticinco años de prisión y exilio, abordando en Barcelona el “Hoggar”, navío que lo devolvió a Argelia tras una noche de vigilia, cruzando el Mediterráneo acompañado por militantes de su partido, el Movimiento para la Democracia de Argelia (MDA), y por varios centenares de periodistas e invitados especiales.

Prisionero de los colonialistas franceses durante siete años y medio, Ben Bella terminó convirtiéndose en el primer presidente de la Argelia independiente, y, a su vez, en uno de los cinco jefes históricos del Frente de Liberación Nacional (FLN) que conquistó el poder en 1962 después de una guerra de liberación que cobró alrededor de un millón de víctimas.

Exmediocampista que llegó a descollar en el fútbol francés en el ahora famoso “Olimpic” de Marsella, Ben Bella fue luego condecorado con la Cruz de Guerra en la segunda guerra mundial por su desempeño como sargento en la célebre batalla de Montecasino contra los “Diablos Grises” de la primera división de paracaidistas alemanes. Posteriormente se lanzó a la militancia anticolonialista contra los franceses. Fundador del FLN en 1954, la lucha revolucionaria lo llevó de la cárcel al poder.

Pero en 1965 un golpe de Estado militar,

piloteado por el coronel Houari Boumediene, lo postró nuevamente en prisión, padeciendo el aislamiento total y tormentos durante dieciséis años. Las ideas de Ben Bella para Argelia se oponían a la instauración definitiva del partido único y la economía planificada, al estilo de los regímenes del Este europeo. El autoritarismo de corte marxista impuesto por Boumediene decretó la colectivización de la tierra, la estatización de la economía, priorizando en ese plano el desarrollo de la industria pesada y la explotación de las riquezas naturales.

La muerte de Boumediene en 1979, la llegada de Chadly Benydid a la cabeza del Estado, siempre sostenido por el FLN, el que entre tanto se había transfigurado en verdadero ejército de ocupación, trajeron una cierta liberalización, permitiendo que Ben Bella saliera de la cárcel en 1984. “Entre quedarme en Argelia pero callado o salir al exilio y poder expresarme libremente, opté por refugiarme en Suiza”, dice Ben Bella. Y desde allí comenzó a armar su movimiento político, plataforma sobre la cual hoy retorna para recuperar la presidencia el próximo año si sus planes se realizan.

“Boumediene y Chadly son satélites de las fuerzas coloniales. Han llevado el país a la ruina. Ni bien salí al exilio lo advertí públicamente: si el régimen no se decidía por la vía de democratización la cólera estallaría, lo

que terminó ocurriendo en octubre de 1988, cuando el ejército reprimió con ametralladoras pesadas el descontento popular, causando una cifra de muertos inestimable. La única solución a la crisis es encontrar un consenso democrático que devuelva la dignidad al pueblo, ya cansado de que lo engañen y de los fraudes electorales. El gobierno actual del primer ministro Mouloud Hamrouche debe renunciar para que un nuevo gobierno de transición formado por personalidades irreprochables e independientes instaure una transición definitiva, y sin retorno, a la democracia. Necesitamos cinco años de tranquilidad para superar la miseria y barrer con la corrupción.”

El 12 de junio de 1990 se autorizaron finalmente las primeras elecciones libres, sólo a nivel comunal. Ni Ben Bella ni Ait Ahmed, el otro jefe histórico del FLN, disidente como él también en exilio, decidieron participar; esperaron a ver cómo actuaría el

régimen del presidente Chadly Benyedid. La aplastante victoria de los integristas del Frente Islámico de Salvación (FIS) y el magro caudal de votos del FLN en un escrutinio preñado de irregularidades no obstante la objetiva apertura democrática que significó, empujaron a Ben Bella y a Ait Ahmed a introducirse en el juego político. Ahmed volvió poco antes de esas elecciones, pero se abstuvo de participar en ellas. Ben Bella aguardó hasta la semana pasada, trayendo consigo un plan que puede catapultarlo otra vez a la jefatura del Estado a los casi setenta y cuatro años, si es que su valor simbólico de unificador de la nación concita el apoyo masivo de la población.

“Ante todo hay que estructurar un frente democrático que englobe a los elementos rescatables del FLN y a las fuerzas islámicas que están por la democracia. Hay que llegar a un consenso nacional que preserve la unidad del país y que restablezca la credibilidad



Ben Bella, antes del golpe del coronel Henri Boumediene (der.), que lo derrocó en 1965.

de los dirigentes políticos. En ese marco habrá que extender el debate a todos los problemas, desde la erradicación de la corrupción hasta las grandes líneas de un plan económico. Tenemos que repensar la agricultura. La tierra debe ser para quien la trabaja. Las grandes cooperativas de Estado a nivel agrícola han fracasado. La privatización de la tierra debe llevarnos a la autosuficiencia alimentaria.”

“¡Cómo es posible que este país tan rico tenga hambre!” Ben Bella pierde el estilo calmo y se apasiona en la charla, rodeado de un grupo de militantes del MDA que lo acompañan en su crucero de retorno. El barco se hamaca, los fotógrafos se pisotean, los camareros corren en el gran salón del “Hoggar”, vetusto barco argelino fletado especialmente para la ocasión.

“Esto —aclara— no significa que esté de acuerdo con la liberalización salvaje de toda la economía que Chadly ha puesto en marcha queriendo transformar a nuestro país en una especie de feria en la que los extranjeros vienen a comprar al precio que se les antoja. Debemos guardar el control sobre la explotación de las riquezas petroleras en manos del Estado y crear una industria ligera que no tenemos, abriendo en ese plano la posibilidad al desarrollo de la pequeña y mediana empresa privadas nacionales. Todo debe subordinarse a una política de autosuficiencia nacional, lejos del modelo consumista propuesto por Occidente.”

Su profesión de fe islámica y la mención del modo occidental de vida alientan precisiones en las que Ben Bella se exhibe con comodidad: “El sistema mundial actual no

sirve. Hoy soy más tercermundista que nunca. Desde el descubrimiento de América nada ha cambiado en el sistema capitalista. Se eliminaron los indios mediante un genocidio, hubo comercio de esclavos con los negros y arribamos al colonialismo de donde no hemos aún salido. El Islam, en el plano de ciertos principios que hacen a la integridad del hombre, podría conducir a soluciones que el Tercer Mundo busca con angustia. Nuestro sistema educativo, por ejemplo. Somos un país musulmán de la periferia. Debemos dejar de producir cerebros según concepciones ajenas que a lo único que llevan es a que emigren. Hay que imaginar una educación propia para que se queden, motivándolos en un sentimiento nacional y social musulmán y democrático, haciendo hincapié en la informática según nuestras necesidades, sobrepasando la fase burguesa de la evolución industrial ya que somos un país básicamente agrícola. No se trata de una ideología islámica o de implantar una religión dominante. El mundo se ha diversificado. En otros períodos de la historia el Islam ha sido un gran momento de la humanidad; si nos ha sido útil durante setecientos años, ¿por qué ahora sus principios no pueden servirnos?”

La pregunta acude a los labios: “¿Dónde nutrió su fe religiosa? : ¿en sus veintitrés años y medio de cárcel?” Haciendo a un lado la nostalgia que embarga su espíritu en la emoción del retorno del exilio, Ben Bella evoca: “En el calabozo los guardias tenían prohibido dirigirme la palabra. Yo sentí que mi fe se fortalecía. Sin ella jamás podría haber soportado el cautiverio inhumano en mi propio país, sin abogado, sin juicio y sin

El pueblo está cansado de engaños y de fraudes electorales, sostiene Ben Bella.





¿La crisis del Golfo? Una guerra por el petróleo, una guerra de ricos contra los pobres, opina Ben Bella.

posibilidad de expresarme públicamente. La soledad era tal que me ponía a hablar solo en voz alta, a veces mirándome en un espejo. Leí y releí el Corán y saqué fuerzas. El recuerdo de la fe de mis padres me ayudó también mucho. . .”

La política internacional es otra de las pasiones de Ben Bella, en consecuencia con el papel que supo jugar al inicio de los años 60 junto a Gamal Abder Nasser y Ernesto “Che” Guevara en favor de los movimientos de liberación y de los países no alineados, criterios de conducta política que tienen hoy continuidad con sus ideas que apuntan a hacer posible que Argelia termine de romper los lazos de dependencia neocolonial.

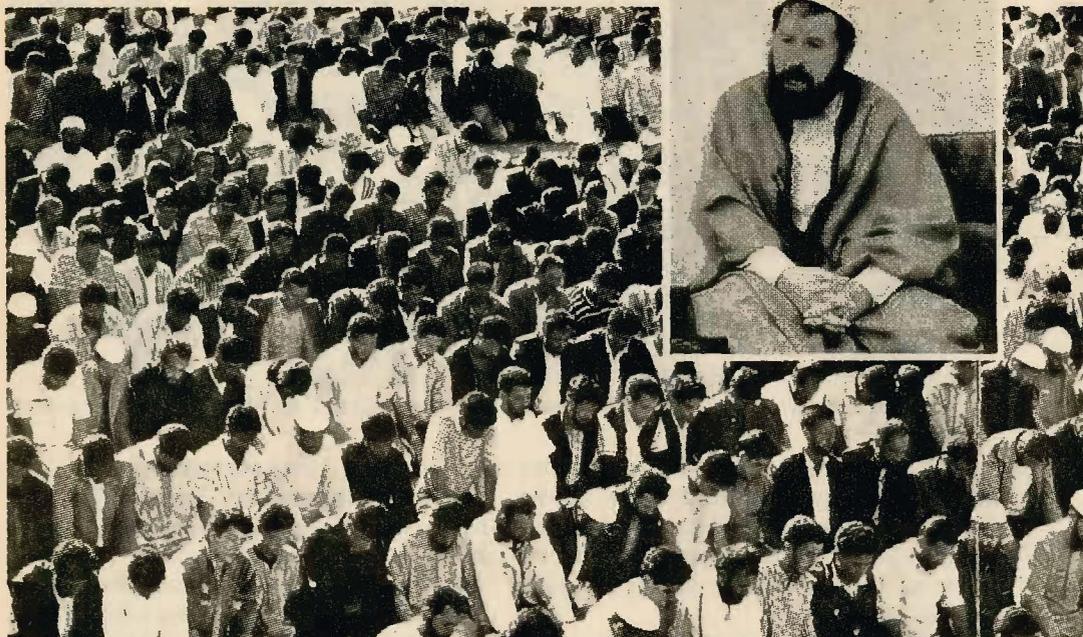
“El Magreb es el proyecto regional en el que debemos poner nuestro mayor esfuerzo. El petróleo y el gas de Argelia, los fosfatos de Marruecos y el hierro de Mauritania nos deberían permitir la creación de un pool económico que posibilite hacer frente a la crisis contrarrestando las amenazas implícitas en las leyes del mercado internacional, de por sí desfavorables para los países pobres.”

La misma concepción aparece en la visión de Ben Bella sobre la crisis del Golfo Pérsico: “La presencia extranjera en el Golfo y en territorio árabe es un complot de liquidación del nuevo proyecto árabe.” La frase ya es eslogan del MDA, vinculando así sus ideas para el Magreb a un plano general del mundo árabe de sacar mayor ventaja de la comercialización de la principal riqueza natural: el petróleo.

“Esa es una guerra por el petróleo —preci-

sa Ben Bella—; una guerra de los ricos contra los pobres. Apoyamos a Saddam Hussein y espero que los argelinos se movilicen contra la cruzada manipulada por los estadounidenses. Kuwait es una provincia de Irak separada por decisión de las compañías petroleras, en represalia a la voluntad de independencia manifestada por el gobierno del general Kassem en 1961 al retirarle las concesiones a los magnates del petróleo. Si ahora los norteamericanos vencen en el Golfo digitarán a voluntad las riquezas petroleras de la zona, agravando aún más el desequilibrio entre países ricos y países pobres en detrimento del Tercer Mundo. Prepararán de ese modo el terreno para una guerra generalizada entre el mundo rico y el mundo pobre, liquidando en el camino toda esperanza de una liberación negociada de Palestina.”

El cansancio y la emoción se abaten sobre Ben Bella, que se reconforta con la presencia de los más fieles militantes que lo rodean, dejando de lado a los periodistas que lo acosan. No pocos de ellos se sorprenden, pues acaso subieron al “Hoggar” pensando que el probable presidente de Argelia para 1991 daría más importancia a su imagen en los medios de comunicación que al calor de los amigos y los invitados que lo rodean, todos viejos sostenedores de su legendaria lucha. El Mediterráneo, de oleaje inusitadamente apaciguado, se deja entre tanto acariciar por la brisa mientras la embarcación enfila hacia Argelia, abocada a poner fin al gesto de Ben Bella de terminar el exilio por donde lo empezó: la Barcelona que lo vio



Madani: el triunfador de las elecciones de junio. Avance del fundamentalismo religioso inspirado en Irán.

desembarcar anónimamente en 1984, preámbulo de su refugio en Suiza.

La radiante mañana del jueves 27 de septiembre ilumina a Ben Bella en la proa, abrazado a su mujer, Zorah, y a sus dos hijas adoptivas, protegido por un cerco de boxeadores que no dejan que nadie se acerque. Los fotógrafos disparan sus aparatos sin cesar y el primer presidente de Argelia libre grita la inesperada consigna al avistar las playas de la capital atiborradas de gente: "Viva Palestina", dando a entender así que la lucha árabe se extiende en el territorio y que no sólo hay que pensar en Argelia, con su crisis de identidad ante el derrumbe del FLN, el movimiento que antaño la supo liberar del yugo de Francia.

A partir de ahí todo lo demás sobreviene tumultuosamente. Alrededor de tres horas para desembarcar bajo un sol cruel en medio de un terremoto popular que electriza a las 100 mil personas venidas al puerto a acoger a Ben Bella. Un discurso improvisado en una tarima montada a la carrera conmueve a la concurrencia cuando le oye decir que no es hora de arreglar cuentas sino de cohesionar al pueblo desgarrado por la represión y sa-

ducido por la miseria, y expone al detalle el plan de gobierno para rehacer el paisaje político del país, un plan que concilia la tradición del FLN con el nuevo ingrediente del islamismo dentro de los canales democráticos.

La marcha lenta a la mezquita para la oración prelude el último gesto simbólico de Ben Bella, el de ir luego a descansar al Hotel "El Aurassi", un enorme edificio moderno levantado por los egipcios que lo comenzaron a construir durante su presidencia.

La efervescencia política recorre las calles donde grupos de manifestantes discuten a voz en cuello. Los interrogantes abiertos con la llegada de Ben Bella alimentan la polémica. Argelia se prepara para las elecciones legislativas de marzo de 1991. Ese podrá ser el entierro político del FLN, que tras encarnar las aspiraciones de liberación, terminó, como el estalinismo, exterminando en las cárceles y en el exilio a lo mejor de sus militantes en aras de un régimen autoritario que sólo pudo funcionar bajo la represión en medio de una corrupción espantosa. ¿Ben Bella presidente de un gobierno de coalición que asegure un tránsito acelerado a la de-

mocracia? ¿Ben Bella presidente de una república laica pero que al incorporar el islamismo a la vida política democrática consiga de ese modo poner una barrera al integrismo fundamentalista?

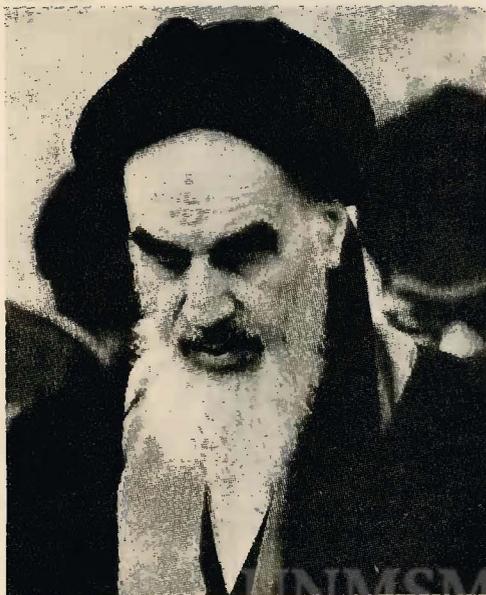
Seguramente a pesar suyo, estos interrogantes, todavía sin respuesta, hacen de Ben Bella un enigma de perfiles ambiguos, según el lado desde el que se lo mire.

Frente al avance del islamismo integrista en la conciencia colectiva, con su proyecto de república musulmana inspirada en el Irán del Ayatola Jomeini, Ben Bella representa la moderación de otro musulmán que es figura histórica, pero imbuido también de los ideales democráticos, probablemente el único dirigente argelino que puede llevar a otro cauce el 60% de los votos que optaron por el FIS de Abassi Madani en junio pasado, votos que dan cuenta de una voluntad abrumadora que antepone la religión a la resolución de los problemas políticos.

En esa hipótesis, Ben Bella podría impedir pacíficamente el desborde temido por el Occidente, aterrado por las gestas de Irán y de Irak, sin menoscabo de las reivindicaciones de su pueblo.

Según otra interpretación de su retorno,

Frente al fundamentalismo de Jomeini, Ben Bella representa la moderación de un musulmán imbuido de los ideales democráticos.



estaría predestinado a cumplir un papel diferente, más allá de su ambición: el de convertirse en una suerte de tardío dique de contención, viejo y presionable, que trate infructuosamente de calmar aguas tempestuosas que ya lo estarían desbordando en un país de veintitrés millones de habitantes enardecidos por las penurias, desencantados de las fracciones políticas, listos a hundirse en el fanatismo.

En ese escalofriante libreto, Ben Bella sería llamado no como aglutinador de multitudes desposeídas para la realización de aspiraciones justas y postergadas, sino convocado a ejercer un protagonismo atroz, a arbitrar luchas fratricidas condenadas a desembocar en un caos mayor, a hacer las veces de una especie de gendarme de un orden inalcanzable.

Esta imagen tremendista, variante desgraciada en la que podría terminar Ben Bella, tiene un antecedente histórico en otro líder de otro país del Tercer Mundo. Un dilema parecido asfixió al general Juan Domingo Perón, que al igual que Ben Bella puso fin a su exilio desde España. El 20 de junio de 1973, el anciano militar argentino abandonó su chalet del barrio madrileño de Puerte de Hierro, y, trepando a un avión rumbo a Buenos Aires, dejó atrás diecisiete años de exilio.

Como se sabe, el general se vio rápidamente envuelto en un torbellino de sangre, y tomando finalmente partido en un enfrentamiento entre sectores, deslució su figura de conductor de la unidad nacional. Perón acabó entonces reprimiendo los sueños juveniles, el segmento más dinámico de la sociedad, precisamente el que había garantizado su retorno organizando la movilización popular y nutrido después la guerrilla urbana, e hizo deslizar de esa manera la vida política al drama luctuoso.

La historia inmediata nos dirá si algo similar puede atrapar a Ben Bella poniéndole en una disyuntiva parecida a la de Perón, pues como en la Argentina de 1973, en la Argelia de 1990 el grueso de la población son también jóvenes menores de treinta años motorizados por la utopía de una sociedad mejor. Si ésa es la acechanza, que Alá no lo quiera.

INTERNACIONALES

LA CRISIS DEL MEDIO ORIENTE:

AJEDREZ EN EL GOLFO

Juan Abugattás



UNMSM-CEDOC

Nadie ha explicado mejor lo que está realmente en juego en la actual crisis del Golfo Pérsico que un funcionario del Departamento de Estado norteamericano, quien, amparándose en un prudente anonimato, ha podido afirmar con franqueza que de lo que se trata es de definir el orden del mundo de la posguerra fría.

En efecto, si bien puede haber dudas en torno al grado de previsión que tuvieron los actores antes de embarcarse en el embrollo actual, es evidente que su futuro depende de la salida que cada cual encuentre a su laberinto. La era que se inicie luego de superada la crisis del Golfo empezará no solamente con el mapa político del Medio Oriente totalmente modificado, sino con una red de correlaciones globales de poder distintas a las que imperaban hasta el 2 de agosto. En torno a los pozos de oro negro —la única materia prima que los países desarrollados están todavía obligados a codiciar sin reservas— giran ahora los intereses estratégicos de los ganadores de la guerra fría, pero también sus incipientes contradicciones, así como los cálculos de los perdedores de esa contienda de cuarenta años y las tensiones entre las potencias regionales y las globales.

La finalidad de este breve artículo es señalar cuáles son los principales intereses en disputa en el Golfo y apuntar, especulando con base en la información y en las tendencias visibles hasta ahora, sobre las que pudieran ser salidas a un conflicto que sólo un milagro o la total desesperación de una de las partes puede evitar que sea largo¹.

KUWAIT: LA PRESA

Kuwait era, hasta antes de convertirse en la decimonovena provincia de Irak, un desierto emirato de 18 mil kilómetros cuadrados, lleno de petróleo, que se extiende a lo largo del Golfo Pérsico o Árabe. Como la mayor parte del Golfo, Kuwait ha estado por centurias habitado por tribus nómades,

¹ Pues en la situación en que se han puesto a sí mismas cada una de las partes contendientes solamente la rendición incondicional de Irak, que sería un milagro, o una guerra con todos los recursos disponibles, podrían desentramar rápidamente el embrollo actual. Las otras salidas, la negociación en el marco de las Naciones Unidas o la guerra limitada, consumirán mucho tiempo.



Sheik Abdula: el renovador de Kuwait.

una de las cuales, al Sabah, ha mantenido cierto control del territorio desde fines del siglo XVIII.

Hasta principios de este siglo, los Sabah se aseguraron un cierto margen de independencia respecto de la administración otomana con base en una suerte de alianza informal con los ingleses. Estos, por su parte, empezaron a tomar más interés en el pequeño enclave desértico cuando, a mediados de la década del 30, fueron descubiertos importantes yacimientos de petróleo. En la década anterior, los británicos habían tenido que intervenir para obligar a los sauditas a devolver el territorio que habían arrebatado a los Sabah luego de que éstos pretendieron acrecentar sus dominios a costa de sus primos lejanos. Fue entonces cuando la corona británica definió los límites de Kuwait con Irak y con la Arabia Saudí, definición que nunca fue aceptada por los irakíes, según lo prueba por enésima vez la crisis actual.

Sólo en la década de los 50 empezó la explotación en gran escala del petróleo kuwaití. Los efectos de este hecho fueron verdaderamente revolucionarios para el pequeño emirato, entonces gobernado por el sheik Abdula. Conservador en muchos aspectos, no lo fue tanto como para no impulsar una verdadera revolución educativa en su emirato ni como para no convertirlo en lo que ha sido hasta el pasado 2 de agosto: un modelo del Estado de bienestar.

En 1961, una vez declarada formalmente la independencia, Kuwait estuvo a punto de

ser invadido por tropas irakíes, por lo cual el emir solicitó ayuda a la Gran Bretaña y luego a la Liga Árabe, que desplegó allí suficientes contingentes como para disuadir al general Kassem.

A partir de estos incidentes se inició un proceso de reforma política que convertiría a Kuwait en una versión muy menguada de monarquía constitucional. En efecto, a pesar de que el Poder Ejecutivo quedó sólidamente afirmado en manos de los **al Sabah**, cuyas dos ramas, los **Salem** y los **Jaber**, establecieron un delicado sistema de equilibrios en la repartición de responsabilidades, se convocó a elecciones a los varones de origen kuwaití, esto es, a los pertenecientes a las tribus ancestrales del área, para elegir una Asamblea Constituyente primero y luego una Asamblea Nacional de cincuenta miembros. Aunque no tenía poderes legislativos, la Asamblea logró tornarse influyente en el emirato pues servía de caja de resonancia a las opiniones de los grupos de interés que, bajo un régimen de relativa libertad de expresión, voceaban sus inquietudes.

Al respecto hay que señalar que de los más de dos millones de personas que viven en Kuwait, solamente 700,000 son ciudadanos kuwaitíes. El grupo de extranjeros residentes más numeroso son los 300,000 palestinos, que en su mayoría son profesionales, profesores, técnicos petroleros, empleados públicos, etc. Los residentes extranjeros, independientemente de la cantidad de años que residan en Kuwait, no pueden aspirar a la ciudadanía, pues esa categoría está reservada para los miembros de las tribus ancestrales, aun cuando entre ellas mismas se mantienen ciertas diferencias y privilegios.

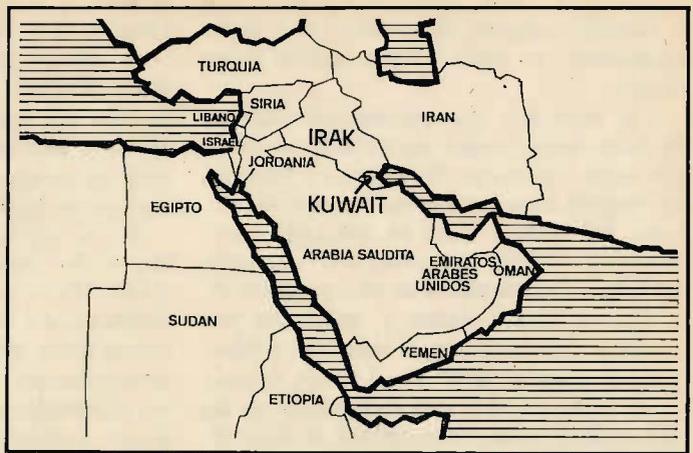
Hacia mediados de la década de los 70, los palestinos y otros extranjeros residentes se habían hecho políticamente muy influyentes en Kuwait, y la Asamblea reflejaba a menudo sus puntos de vista. Esto llevó al Ejecutivo, entonces presidido por el sheik Sabah al Sabah, a disolver la Asamblea y a restringir la libertad de prensa. La restitución de la Asamblea, después de importantes modificaciones en la Constitución, se logró sólo en 1980, luego de que la revolución islámica de Irán despertara de sus dulces sueños a

todos los gobernantes de los países petroleros del Golfo.

Más que los otros emiratos, Kuwait ha tratado de congraciarse con los demás países árabes prestando ayuda financiera para la ejecución de proyectos de envergadura a través del Fondo Kuwaití para el Desarrollo Árabe. Pero la ayuda más importante que haya salido de las arcas kuwaitíes en su breve historia ha sido la prestada a Irak durante la guerra de ocho años contra Irán. A pocas millas de la revolución integrista del Ayatolah Jomeini, los kuwaitíes se sentían sumamente vulnerables, considerando además que un porcentaje importante de los habitantes del emirato son de la rama shiíta del Islam. Se estima que los préstamos de guerra otorgados por el emirato a Irak ascienden a 35,000 millones de dólares, esto es, aproximadamente un 40% de la deuda total de Irak.

Años 70: Exaltación del "petróleo de los sheiks".





Los problemas entre Irak y Kuwait se remontan por lo tanto a apenas el fin de la guerra de los ocho años, es decir, a agosto de 1988.

Para comprender lo que ha sucedido en estos dos últimos años hay que tener en cuenta los sentimientos que suscitó en los gobernantes árabes el hecho de que Irak apareciera como triunfador —si bien pírrico— de la contienda.

Libres de la amenaza iraní, los emires y reyes del Golfo no podían sentirse tranquilos en la vecindad de un hombre como Saddam Hussein que no prometía paz, sino la continuación de la guerra para renovar al mundo árabe y liberar los lugares santos de Palestina. En términos reales de correlaciones políticas interárabes, los reyes y emires, así como los presidentes y gobernantes del resto del mundo árabe, leían los discursos de Saddam Hussein como un anuncio de su férrea voluntad para consolidarse como el líder más importante del área y lograr la hegemonía de su gobierno sobre todos los demás.

Prueba de ello era que en lugar de proceder al desmantelamiento de su ejército de más de un millón de hombres —lo que equivale a mantener a uno de cada diecisiete irakíes en servicio militar activo—, Saddam Hussein buscaba fortalecerlo y mejorar sustantivamente su equipamiento.

El miedo de los Sabah empezó a verse alimentado por las presiones de varios gobiernos árabes, especialmente los de Egipto, Siria y la Arabia Saudí, para que se adoptara

alguna iniciativa que pudiera forzar a Irak a achicar sus fuerzas armadas. No fueron ciertamente ajenos a estos ajetreos ni los Estados Unidos ni la Gran Bretaña.

Las presiones se fueron traduciendo en los últimos meses en maniobras conjuntas de los delegados de Kuwait y de Arabia Saudita en las asambleas de la OPEP para lograr un aumento de sus respectivas cuotas y el consiguiente descenso del precio del crudo, o, en todo caso, su alejamiento de la meta de 22 dólares por barril que se había propuesto alcanzar Irak.

LOS TRES MOSQUETEROS: EGIPTO, SIRIA Y ARABIA SAUDITA

Pocos juegos políticos son más intrincados que los que ocupan casi permanentemente el tiempo de los gobernantes árabes. Los juegos, empero, tienen ciertas reglas, que en este caso —que no es tampoco el único— han sido rotas y que normalmente sirven para que de manera eventual, al exacerbarse alguna crisis, los que no estén comprometidos en ella, o los que de facto han asumido una especie de rol profesional de mediadores —principalmente el rey Hassan II de Marruecos y el líder de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat— cumplan con sus funciones. La acción de los mediadores no resuelve en definitiva los problemas, pero restaura, por lo general, el *statu quo*, ese frágil y complicado equilibrio que torna al mundo árabe inoperante e incapaz de acciones conjuntas de envergadura, pero

que permite a cada gobernante cumplir con la finalidad segunda de su oficio que, según Maquiavelo, es durar lo más posible en su puesto.

Las presiones que permanentemente se producen para romper el equilibrio se deben a la sorda disputa por la hegemonía tanto en sus propias áreas inmediatas como en el conjunto del mundo árabe en que están comprometidos todos los gobiernos. La guerra del Sahara Occidental no es sino producto de la disputa entre Argelia y Marruecos por definir la hegemonía en el Mahgreb; la interminable guerra "civil" del Líbano, además de las causas locales, está alimentada por las aspiraciones sirias a reconstituir la Gran Siria, que incluye los territorios de Jordania, Líbano, la propia Siria y la Palestina histórica, que hoy es también terreno de disputa entre palestinos e israelíes.

Pero, sin duda, los dos países que más opción tienen a ejercer la hegemonía en el mundo árabe son Egipto e Irak. El primero de estos gozó de ese privilegio durante el gobierno de Abdel Nasser, pero lo perdió luego de la firma de los Acuerdos de Camp-David y su exclusión de la Liga Árabe. Sólo como resultado del acercamiento entre los líderes árabes motivado por el esfuerzo colectivo de ayuda a la empresa bélica de Irak en su guerra con Irán, Egipto logró reintegrarse al mundo árabe y empezó entonces a reclamar prudentemente su antiguo papel director.

En los años que duró la guerra, ese papel lo había tratado de asumir Hafez el Assad, el presidente de Siria, aprovechando que su tradicional rival, Irak, andaba batallando contra el Ayatollah, y que Egipto estaba fuera de juego y preocupado más en recibir ayuda norteamericana que en participar en los juegos interárabes.

Tanto para Siria —que en la guerra se alió ostensiblemente con Irán— como para Egipto, las ambiciones de Saddam Hussein y su millón de hombres en armas les sabían a chicharrón de sebo, especialmente si se tiene en cuenta que el arsenal irakí, que incluye armas químicas probadamente letales, sobrepasa con creces la capacidad bélica de ambos. Irak era, de hecho, el único país árabe que estaba a punto de alcanzar paridad estratégica con Israel, cosa que Saddam

Hussein se encargaba de recordar constantemente en los últimos dos años.

A diferencia de Hosni Mubarak y de Hafez el Assad, Saddam Hussein no está maniatado por tratados y entendimientos, públicos y secretos, con Tel Aviv, lo que le daba un margen de maniobra inmensamente superior en la escena árabe.

Por su parte, el rey Fahd de Arabia Saudita tenía sobradas razones para sentirse inquieto. Tanto su reino como los emiratos y sultanatos del Golfo han sido los principales beneficiarios del equilibrio antes mencionado en el mundo árabe. Sus principales esfuerzos diplomáticos y sus más cuantiosas inversiones políticas han estado indefectiblemente dirigidos a asegurar el silenciamiento de las voces estridentes y el aplacamiento de las demandas y exigencias más voraces. Los sueños de Saddam Hussein deben entonces haber mantenido despierto al rey durante más de una clara noche del desierto.

Pero, además, los reyes sauditas siempre han sabido calibrar muy cuidadosamente las preocupaciones de sus aliados norteamericanos y británicos. Los primeros, especialmente, andaban en los últimos meses sumamente nerviosos por lo que podría pasarle al precio del petróleo en vísperas de reinaugurarse en los Estados Unidos el tradicional ciclo recesivo que el presidente Reagan había sabido evitar durante ocho años a costa de un endeudamiento gigante.

De allende el mar llegaban entonces también voces de alarma acerca de las demandas de Saddam Hussein, demandas que mal podrían ser pasadas por alto por gobiernos que parecen tener la permanente sensación de estar viviendo a unos milímetros de la boca del lobo.

EL LLANERO SOLITARIO VA A LA GUERRA

Desde que se desinfló la envoltura que ocultaba la verdadera pequeñez del aparato militar soviético, algunos líderes norteamericanos pasan angustias pensando que su gigantesco arsenal ya no tiene utilidad. Pero la solitaria y ahora obviamente exagerada potencia militar norteamericana no se condice tampoco con la creciente debilidad de su economía, cuyos forados y obsolescencias

contrastan nítidamente con los superávits y las eficacias de japoneses y alemanes.

Estas realidades parecen haber inclinado a algunos estrategos norteamericanos a mostrarse dispuestos a renunciar a una presencia hegemónica en ciertas zonas del planeta, afirmando a la vez su control sobre otras. Entre estas últimas están, sin duda, nuestro hemisferio —según lo muestra, por ejemplo, la invasión a Panamá— y el Medio Oriente. Allí los EE.UU. no están dispuestos a tolerar ni la presencia de una potencia rival, ni un protagonismo desmedido de una potencia regional no controlada por ellos. Este es precisamente el caso del Irak de Saddam Hussein.

Las discusiones de los últimos tiempos han ido aclarando y sacando a luz el objetivo estratégico de los norteamericanos en el Medio Oriente y, particularmente, en la zona del Golfo: es el mismo que Alexander Haig formuló poco antes de la invasión israelí al Líbano en 1982. En aquel entonces se habló de generar un “consenso estratégico” en el Golfo que culminara en una alianza militar entre la Arabia Saudita, los demás emiratos, Egipto y, eventualmente, otros países. Los propios sauditas bloquearon entonces la iniciativa aduciendo que tal cosa no era de ningún modo factible mientras no fuese solucionado el conflicto árabe-israelí. Vino entonces la guerra y el intento de zanjar la cuestión de Palestina con la “solución jordana”².

² Esto es, el plan para llevar a cabo una migración forzada de los palestinos del Líbano, Siria y los territorios ocupados hacia Jordania a fin de convertir a ese país, luego del desmantelamiento de la OLP, en una suerte de protectorado conjunto sirio-israelí.

Hace un par de semanas, el secretario de Estado, James Baker, ha declarado ante el Congreso de su país que la administración Bush considera útil la idea de constituir con los países del Golfo una suerte de OTAN. Esto significa, aunque Baker no lo haya dicho explícitamente, que los EE.UU. aspiran a contar con una base militar permanente en el área. Al respecto, hay que considerar que las únicas que tienen por ahora son las que hay en Turquía y en la isla Diego García.

Nuevamente, el gran obstáculo a esta alianza es la persistencia de la cuestión Palestina o, dicho de otra manera, el papel de Israel en la zona. En medio de la actual crisis, los voceros saudíes no han escatimado ocasión para señalar que no están dispuestos bajo ninguna circunstancia a tolerar la intervención de Israel en un eventual conflicto con Irak.

Todo esto hay que tenerlo en cuenta para poder evaluar las informaciones de que se dispone sobre las posibles motivaciones del presidente Bush, a quien le ha dado últimamente por autodefinirse como un nuevo Teddy Roosevelt, al ordenar el desplazamiento de una gran armada y más de cien mil hombres al Golfo.

La hipótesis según la cual la administración norteamericana no fue capaz de prever la reacción de Saddam ante las presiones sobre el precio del petróleo, es poco plausible, a la luz de lo que se ha venido diciendo. Baste recordar que desde hace un buen tiempo ha estado en marcha una orquestada campaña de prensa para presentar al presidente irakí como un peligro potencial para la paz mundial, cosa que por lo demás no fue difí-



Los tres mosqueteros: Mubarak (Egipto), Fahd (Arabia Saudita) y el solitario Assad (Siria).

cil de lograr dado el carácter y la trayectoria del hombre fuerte de Bagdad.

Vinieron primero las revelaciones sobre el arsenal de armas químicas y el uso genocida que de él se hizo en la guerra contra Irán y en la represión de los kurdos; luego el famoso **affair** del condensador, que según Irak habría de servir para experimentar con rayos láser, y según los norteamericanos y europeos, para el lanzamiento de ojivas nucleares. El hecho es que Saddam apareció de pronto como el nuevo malo de la película, cuando hace apenas dos años era un aliado un poco impetuoso, pero suficientemente aceptable, de Occidente.

Lo más plausible es que los norteamericanos, agujoneados por sus aliados en la zona —Egipto, Arabia Saudita, Israel— hayan jugado a punzar a Saddam para provocarlo a alguna reacción que sirviese de cobertura a una iniciativa estratégica en el Golfo. Los norteamericanos saben que provocar al irakí no es tarea del otro mundo, pues tienen la experiencia de la guerra contra Irán, si no generada, sí facilitada por ciertos informes de inteligencia que oportunamente llegaron al despacho de Saddam³.

En lo que el cálculo norteamericano puede haber fallado, como; según veremos luego, también el irakí; es en lo relativo a la magnitud y la intensidad de la reacción de Saddam. Es claro, de otro lado, que si había que incitar a Saddam a actuar debía ser por el lado de Kuwait, no sólo porque por allí iban sus propias inclinaciones, sino porque la frontera del emirato era la más débil⁴. Una acción de Irak en Jordania arrastraría de inmediato a Israel; una agresión en Turquía activaría a la OTAN; en la frontera con Irán todavía no se han enterrado a todos los muertos; y una pelea con Arabia Saudita directamente era a todas luces inconveniente. Lo que se necesitaba era, entonces, una circunstancia que pusiera sobre el tapete la

cuestión irakí y que permitiese la creación de un contexto apropiado para volver a plantear la tesis del consenso estratégico.

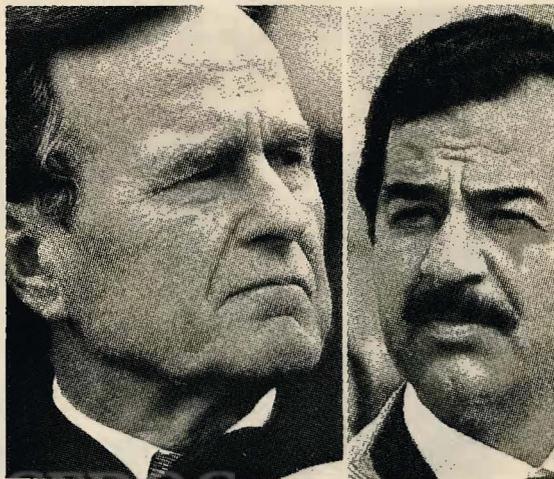
El curso de los acontecimientos muestra, empero, que las puntadas fueron esta vez demasiado burdas.

EL GUASON ENTRA OTRA VEZ EN ACCION

Al presidente Saddam Hussein se le conoce en el mundo árabe desde hace tiempo —concretamente desde que se decidió a suprimir a sus antiguos aliados comunistas mediante la liquidación física y a debelar la eterna revuelta kurda con el genocidio— como “El carnicero de Bagdad”. Miembro del partido Baath, es sin embargo archirrival de su correligionario, el presidente sirio Hafez el Assad. A diferencia de éste, se le reconoce a Saddam un mérito, a saber, el haber sabido emplear parte de la riqueza petrolera de su país para dar curso al único experimento consistente del mundo árabe de creación de una infraestructura productiva semiindustrial y modernizante. Se le reconoce también el haber logrado evitar que el consumismo y la corrupción se apoderen de su país en el grado que es usual en otros países de la zona y fuera de ella que se han visto inundados de petrodólares.

Poseído de un ansia de protagonismo y de una ambición hegemónica considerables, creyó, luego de las purgas desatadas por el ré-

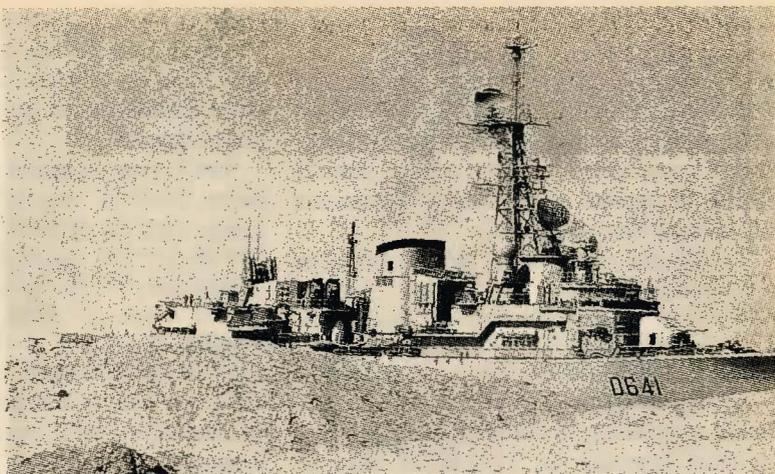
Bush: ¿Qué se ha creído Hussein?



³ Los informes daban cuenta de la supuesta incapacidad del régimen revolucionario iraní para movilizar a sus fuerzas armadas.

⁴ Hacia allí apuntaban las repetidas declaraciones de los embajadores norteamericanos en Kuwait e Irak, ratificadas simultáneamente por altos funcionarios del Departamento de Estado en el sentido que los EE.UU. no tienen ningún pacto de defensa mutua con el emirato.

*¿Ilusión óptica
creada por el fotógrafo de Time?
¿Premonición?:
un destroyer norteamericano enca-
llado en las arenas
del desierto.*



gimen de Jomeini en las fuerzas armadas iraníes, que se le había presentado la ocasión histórica para ganar, de un solo golpe, la preeminencia en el Medio Oriente que hasta la revolución que lo derrocó había tenido el Sha, y para saldar una vieja reivindicación irakí sobre su acceso al Golfo por Shatt el Arab. Acicateado por informes de inteligencia y susurros de ingleses y norteamericanos, Saddam lanzó a sus fuerzas armadas contra Irán para ser detenido durante ocho años por los guardias de la revolución de Jomeini.

La guerra le sirvió a Saddam para hacerse de un impresionante arsenal, que incluye gases venenosos y una bomba de alto poder destructivo capaz de ocasionar daños de magnitud similar a los que ocasionan, por ejemplo, las llamadas bombas de vacío. Así, el dinero kuwaití y saudita le sirvió a Saddam para terminar la guerra menos mella-do que los iraníes, razón por la cual pudo proclamarse victorioso al llegar el cese de hostilidades. Hay que señalar al respecto que el flujo de ayuda árabe fue tal que en Bagdad y en las principales ciudades no se aplicó en ningún momento durante la guerra una política de máxima austeridad o de racionamiento estricto, a diferencia de lo que está sucediendo ahora.

A fin de mantener su preeminencia después de la guerra, capitalizando políticamente su "triumfo", Saddam tenía que mantener en pie su ejército de un millón de hombres. Hacerlo, sin embargo, en un país

que importa 70% de sus alimentos y que depende en casi un 90% de sus exportaciones de petróleo para financiar su presupuesto, requería un precio de petróleo relativamente alto —US\$ 22 es lo que querían los irakíes— y una solución rápida al problema de la deuda de guerra de más de 100,000 mil millones de dólares. Es aquí donde encaja lo dicho anteriormente sobre el juego de presiones y el choque de intereses que se planteó en los últimos meses y en el que intervino activamente el emir de Kuwait. Sorda, casi subrepticamente, la pugna sobre el precio del barril de petróleo se convirtió en punto nodal de un doble juego por definir las correlaciones de poder y los ejes de alianzas tanto en el Medio Oriente como globalmente. En medio de ese juego, Saddam —que, como hemos visto, combina en sí la imprudencia del impetuoso con la frialdad del jugador de póquer— erró una vez más en sus cálculos.

En efecto, al iniciar su operación bélica en Kuwait, Saddam al parecer no pretendía llegar hasta la anexión. Sus objetivos mínimos eran cuatro: 1. forzar al gobierno de Kuwait a condonar la deuda de guerra irakí; 2. lograr control exclusivo de algunos pozos de petróleo que están en una zona fronteriza no bien demarcada; 3. conseguir que sea cedida a Irak la isla de Bubiyan, que controla el acceso al Shatt el Arab, y 4. establecer un gobierno alternativo al de la familia al Sabah.

La estrategia falló precisamente en este último punto, pues los líderes de la oposi-

ción en los cuales Saddam se confió para que constituyeran el gobierno alternativo escaparon junto con el sheik Jaber. El gobierno militar mantenido por Irak durante cinco días carecía por completo de representatividad y, por ende, Saddam se vio ante el dilema de quedar en ridículo y retirar sus tropas, o anexas el emirato.

Es difícil a estas alturas saber si dadas las condiciones para una negociación, Saddam insistiría en retener Kuwait. Lo que es evidente es que los irakíes se están asegurando que el Kuwait del futuro, aun cuando vuelva a ser una nación independiente, no sea el mismo que existió hasta el 2 de agosto. Las medidas aplicadas por los irakíes están alterando la composición étnica del emirato sustancialmente y están horadando las bases tradicionales del poder tribal a tal punto que todo intento de restaurar el antiguo estado de cosas sería tan traumático como la experiencia que se vive ahora.

Para asegurar el éxito en esa tarea Saddam ha encargado la administración de lo que fuera Kuwait a la misma persona que presidió la campaña de dispersión y erradicación forzada de los kurdos, Ali Hassan al Majid. Se estima que hasta ahora han salido de su país aproximadamente 250,000 de los 700,000 kuwaitíes, además, claro está, de los cientos de miles de trabajadores extranjeros que han optado por volver o tratar de volver a sus países de origen.

EL DESENLACE

Aunque en las cosas del Medio Oriente lo obvio es lo menos probable, el curso que han tomado los acontecimientos parece estar dejando abiertas solamente dos opciones: una confrontación militar que tenga como escenario inicial el territorio del emirato pero que, rápidamente, en función del grado de desesperación de las partes contendientes, podría alcanzar niveles regionales, o una iniciativa de negociación, para la cual los términos y parámetros están ya fijados.

Saddam se ha preparado para la confrontación movilizandó sus tropas hacia todas sus fronteras y sacando a Irán del escenario militar, concediéndole a su rival de ocho años todas las demandas que motivaron la guerra. Irak ha llamado a filas a sus reservas y, al

parecer, ha dispuesto sus misiles para estar en condiciones de caer como Sansón, llevándose consigo todo el petróleo del Golfo y parte importante de los centros poblados del Medio Oriente.

Los norteamericanos y sus aliados, por su parte, tendrían que definir el curso de la guerra muy rápidamente con su ventaja en el aire para poder aspirar a conseguir algo que semeje una victoria militar, porque sus fuerzas de tierra no están en condiciones de avasallar al ejército irakí. Hay que hacer al respecto una salvedad, a saber, que se involucren en la batalla el grueso de los ejércitos de Turquía y Siria, para lo cual no parece haber ahora condiciones políticas adecuadas. Además, Saddam ha tenido cierto éxito en presentar la confrontación en términos de una contradicción entre el Islam y Occidente, lo cual hace muy difícil que una situación de guerra prolongada entre ejércitos árabes no tenga repercusiones internas y efectos desestabilizadores en los países que participan en ella.

En el ámbito político, Saddam ha obtenido también cierto éxito, pues ha sido él quien ha puesto los términos en los cuales podría desenvolverse una solución negociada. En efecto, el 12 de agosto el presidente irakí insinuó que su gobierno estaría dispuesto a retirarse de Kuwait en el marco de una solución global de todos los problemas del Medio Oriente.

La idea ha sido adoptada no solamente por el presidente soviético Gorbachov, sino también por el mandatario francés Mitterrand en su discurso ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. Ya en la conferencia de prensa conjunta que ofrecieron Bush y Gorbachov después de su reunión de emergencia en Helsinki, el norteamericano se vio incomodado por las preguntas relativas a su disposición a aceptar lo que en estas últimas semanas se conoce como el *linkage* o "eslabonamiento", esto es, la tesis según la cual no hay solución parcial, o desconectada, a los problemas de Palestina, Líbano y Kuwait.

Ultimamente los norteamericanos, para incomodidad de sus socios israelíes, han ablandado su inicial firmeza en el rechazo a la tesis del eslabonamiento. Es probable, em-



Shamir. Israel no se retirará jamás de los territorios ocupados.

El muro israelí

● La matanza de veintiún palestinos en la explanada de las mezquitas del Monte del Templo, uno de los lugares más sagrados del Islam, por parte de la policía de fronteras de Israel, da mucha fuerza a los argumentos a favor del "eslabonamiento". Lo ocurrido allí muestra el grado de desesperación en que están cayendo los sectores más recalcitrantes de la sociedad y del gobierno israelí. En efecto, los incidentes fueron provocados por el intento de ocupar la explanada protagonizado por un grupo de militantes de una de las numerosas organizaciones ultranacionalistas que han surgido últimamente en Israel y que abogan no solamente por la expulsión de todos los árabes de Palestina, sino también por la "recuperación" de todos los lugares santos judíos, incluyendo aquellos que son ahora venerados por cristianos y musulmanes.

Estos grupos han tomado posiciones de vanguardia en el proceso de coloniza-

ción de la margen occidental del Jordán, y en las últimas semanas han hecho uso extensivo de la autorización impartida a los colonos de los asentamientos judíos de esa zona para que participen activamente en la represión contra los palestinos. Esos actos de represión han incluido allanamientos y voladuras de viviendas y, sobre todo, el linchamiento de jóvenes. La situación, pues, se ha mantenido muy tensa y no es de extrañar que una amenaza de profanación de las mezquitas de Al Aqsa y Omar, desde las cuales, según la tradición, el Profeta se elevó a los cielos, haya suscitado una respuesta tan masiva de parte de la población palestina como la que acarreó la matanza. Resulta obvio, de otro lado, que quienes dieron la orden de disparar a matar tenían en mente objetivos políticos y que buscaban forzar una definición de parte del primer ministro Shamir, objetivo que, por lo demás, han logrado plenamente, pues el jefe del Lijud ha declarado que Israel no se retirará jamás de los territorios ocupados en 1967.

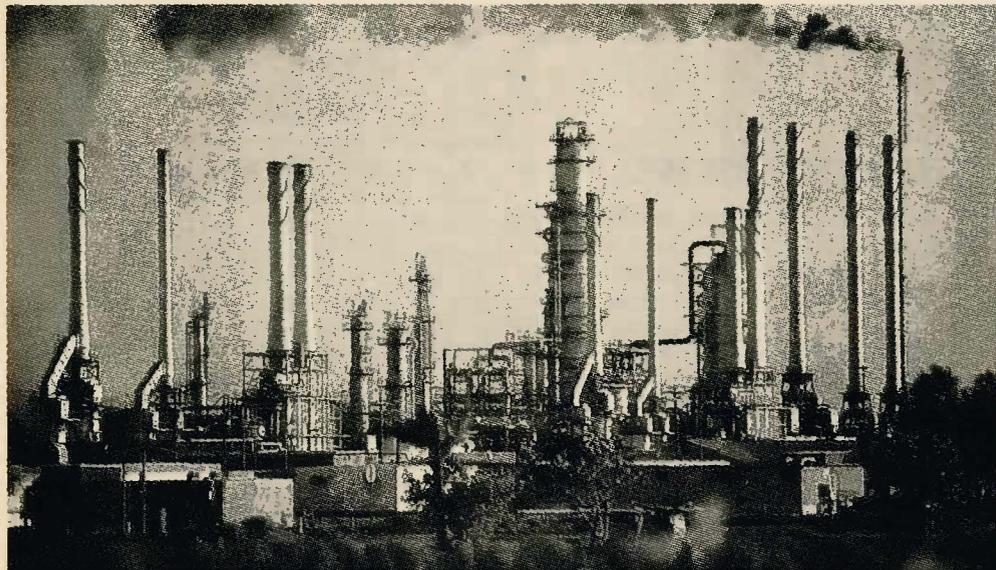
El que queda en posición sumamente incómoda es el presidente Bush, quien no puede lograr un consenso sobre la cuestión palestina similar al que logró respecto de la kuwaití. Tanto sus aliados europeos como sus socios árabes han tenido que manifestar su acuerdo de principio con la tesis del "eslabonamiento". Si Saddam logra ahora hacer algún gesto significativo para demostrar buena disposición para negociar, el acorralamiento diplomático de la administración Bush puede empezar a cerrarse, y Bush solamente podrá liberarse de ese cerco cediendo terreno a la tesis del "eslabonamiento", esto es, mostrando una cierta predisposición al canje que le ha planteado Saddam: Kuwait por los territorios ocupados. (J. A.)

pero, que la mayor oposición a darle una salida honorable a Saddam venga de Egipto, cuyo gobierno quedaría muy mal parado si fuera Saddam quien finalmente terminase apareciendo como el liberador de Jerusalem. Si así fuera, "El carnicero de Bagdad" pasaría a ser custodio de los lugares santos del Islam y su legitimidad como líder panárabe y panislámico estaría asegurada. Eso, traducido en

términos políticos y en correlaciones de fuerza regionales, significaría una revolución tanto o más profunda de la que puede resultar de una destrucción masiva de los recursos del Golfo. Todos los actores del conflicto lo saben perfectamente, y lo que tienen que decidir ahora es solamente la magnitud del terremoto que quieren provocar. ■

PETROLEO, LA CRISIS DEL GOLFO Y LAS NUBES NEGRAS SOBRE LA ECONOMIA MUNDIAL

Humberto Campodónico



Mas allá de la crisis del Golfo Pérsico que se analiza en este artículo, la recesión en los EE.UU. es uno de los elementos centrales que afectan el actual “orden económico” mundial. Después de ocho años de “reaganomics”, es decir, de una política de déficit presupuestales de centenas de miles de millones de dólares que permitieron mantener —ilusoriamente— los niveles de vida del pueblo norteamericano, ahora llega la hora de la verdad, de pagar los “excesos” de la fiesta. Es esta necesidad del “ajuste económico” lo que, a su vez, implica el fin de los “roaring eighties” (los turbulentos ochenta), lo que divide a demócratas y republicanos sobre el cómo y el quién debe pagar los costos del ajuste.

EL LADO ECONOMICO DE LA CRISIS¹

En el presente artículo queremos abordar de manera concreta los siguientes temas: primero, ¿cuál es la importancia más específicamente económica de la “crisis” del Golfo Pérsico y cómo incide en la actual situación de la economía norteamericana? Segundo, ¿cuáles son los efectos que la recesión (ya en curso) en la economía de los EE.UU. tendría

¹ Antes de entrar en materia, queremos señalar la gran campaña de silencio de casi todos los medios de comunicación del país sobre el deterioro de la economía internacional (particularmente de los EE.UU.). Como las señales de alarma son bastante fuertes, hemos preferido citar extensamente a diversas revistas y publicaciones de los propios EE.UU. que muestran la gravedad de la situación. Entre las pocas publicaciones nacionales que tocan el tema, ver el último número de Actualidad Económica (119).

en los otros países industrializados con el actual grado de dependencia económica, comercial y financiera a nivel internacional?

PRIMERO FUE LA CRISIS

Un primer aspecto que pensamos debe quedar bastante claro es que la inminente recesión económica de los EE.UU. ya estaba en curso desde hace un buen tiempo², mucho antes de la fecha "oficial" del estallido de la crisis del Golfo Pérsico el 2 de agosto. No obstante ello, buena parte de la información argumenta lo mismo que en 1974-75 y 1979-81: que el alza de los precios del petróleo es (y fue) la causa de la crisis. Eso no fue verdad en aquella oportunidad, y tampoco lo es ahora. En realidad el alza de los precios ha actuado como un detonante, un acelerador de la crisis económica. Pero la crisis tiene causas y raíces propias, como veremos más adelante.

De todas maneras, el alza de los precios del petróleo incide decisivamente en las economías de los países industrializados. Cualquier variación de aquéllos repercute inmediatamente en el comportamiento macroeconómico de dichos países. Por ejemplo, en la tasa de inflación³ (y por lo tanto, en la tasa

² Así lo afirma, por ejemplo, la reputada revista de negocios *Business Week* en su edición del 8 de octubre: "el Departamento de Comercio redujo sus estimados de crecimiento del segundo trimestre del Producto Nacional Bruto (PNB), de una anémica tasa anual de 1.2% a 0.4%. Eso quiere decir que la industria estaba ya muerta en el agua incluso antes del 'shock' de precios del petróleo. Muchos economistas piensan que el 'shock' disminuirá el PNB en un 1% adicional en los próximos doce meses."

³ En los últimos años, los precios bajos del petró-

de interés), así como en el crecimiento del producto nacional bruto (PNB).

Es por eso que los estimados de las tasas de crecimiento para algunos países de la OCDE (organismo que agrupa a los países industrializados), si bien ya eran bajos en sus proyecciones para 1990 y 1991 (ver cuadro), disminuyen aún más cuando aumenta el precio del petróleo de US \$ 18 a US \$ 30/barril. (En el momento de escribir este artículo el precio es de US \$ 42/barril.)

Pero lo que nos interesa resaltar en este artículo es la disminución del crecimiento del PBI en los EE.UU. de 1.8% a 1.5% en 1990, cayendo aún más en 1991: de 1.7% a sólo 1%⁴ (ver cuadro).

Lo que está detrás de la crisis del Golfo Pérsico es que puede no sólo acelerar sino agravar la inminente recesión en los EE.UU., con múltiples consecuencias a nivel internacional. La cuestión económica es, entonces, una de las razones importantes que puede explicar la intervención en el Golfo Pérsico: perder el control de las más grandes reservas de petróleo del mundo es inconcebible para los EE.UU., y también para Europa.

RECESION EN EE.UU.: ¿QUE CONSECUENCIAS?

La reducción del déficit presupuestal de los EE.UU. fue materia de tensos debates entre el presidente Bush y el Congreso durante varios meses. El meollo del problema es el siguiente: el déficit presupuestal de los EE.UU. ha venido aumentando año a año⁵

leo contribuyeron a mantener positivas (aunque a niveles bastante bajos) las tasas de crecimiento de los países industrializados, así como a la disminución de la inflación. Obviamente, a estos países les interesa mantener esta situación.

⁴ Estos estimados de mediados de setiembre ya se han quedado cortos: "en los estimados económicos dados a conocer por los negociadores republicanos y los demócratas del Congreso, se espera que el crecimiento económico será 0.7% en el año calendario 1990; fácilmente, el crecimiento podría ser menor." (*The Economist*, 6.10.90.)

⁵ Este déficit presupuestal ha hecho que la deuda federal acumulada, a agosto de este año, sea de US \$ 3'214,512'688,472.82 (3.2 billones de dólares; en inglés serían tres trillones). Los intereses que el gobierno debe pagar a los acreedores (los poseedores de bonos del Tesoro) equivalen al 15% del gasto presupuestal. Una de las causas más importantes del aumento del déficit es el gasto de defensa, el que llegó a US \$ 2.5 billones en la última década.

Crecimiento estimado del PBI

	1990		1991	
	Caso 1	Caso 2	Caso 1	Caso 2
EE.UU.	1.8	1.5	1.7	1.0
Japón	4.6	4.0	3.5	2.0
Alemania	4.0	3.5	3.5	2.3
Francia	3.0	2.5	2.8	1.5
Gran Bretaña	2.3	2.0	2.0	1.5

Caso 1: Precio del petróleo US \$ 18/barril

Caso 2: Precio de US \$ 30/barril

Fuente: *Business Week*, 10.9.90.

desde 1982, y se calcula que en 1990 llegaría a US \$ 250,000 millones (lo que equivale al 60% de toda la deuda externa de América Latina, con la advertencia de que la deuda externa es acumulada mientras que el déficit es anual).

Ahora bien: lo realmente grave es que este déficit presupuestal ha sido uno de los mecanismos más importantes mediante el cual los EE.UU. trataron de mantener su crecimiento (en un contexto de caída de las inversiones productivas debido a la disminución de la tasa de ganancia). El déficit financió su crecimiento desde 1982 hasta la actualidad, en lo que configura el más largo ciclo económico de la posguerra. Los capitales del extranjero (incluyendo capitales fugados de América Latina) que, a su vez, financiaron el déficit presupuestal, fueron atraídos por las altas tasas de interés. Como lo dice Fred C. Bergsten: "La expansión económica de los EE.UU. en los últimos seis años (este libro fue escrito hace dos años. N. de R.) fue posible gracias a la importación de US \$ 700,000 millones de capitales extranjeros, los que hicieron que los EE.UU. se convirtieran en la nación deudora más grande del mundo e hipotecaran su futuro crecientemente a la buena voluntad de los acreedores internacionales." (p. 9.)

Pero, ¿hasta cuándo pueden los EE.UU. seguir financiándose del extranjero, mantener alta la tasa de interés, impedir la caída del dólar? Se puede seguir estirando la cuerda, pero ésta en algún momento tiene que ceder. Eso es lo que está pasando, por ejemplo, con los grandes problemas por los que atraviesa el sistema financiero de los EE.UU. En efecto, la quiebra del sistema de mutuales de ahorro y préstamo (en la que está comprometido el hijo del presidente Bush) implica un gasto de cerca de un millón de dólares (a ser pagados en varios años), lo que aumenta el déficit presupuestal⁶.

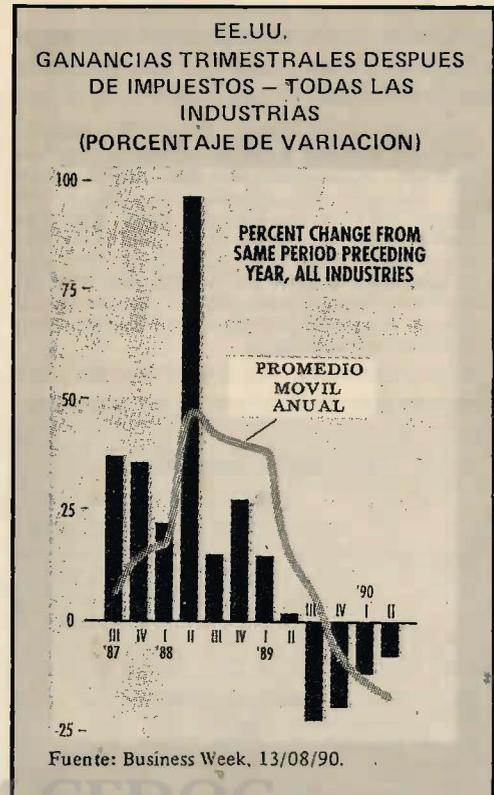
También está en peligro el propio sistema bancario. "Incluso sin recesión, el Contralor General Charles Bowsher dijo que 630 ban-

cos quedarán en los próximos tres años, acarreado el gasto de más de US \$ 20,000 millones, mucho más de los fondos que tiene a la mano el FDIC (Corporación Federal de Depósitos de Seguros, la cual ha sido re-bautizada, jugando con las siglas en inglés, como Corporación del Futuro Desastre Inevitable)." (Time, 24.9.90.)

Hay muchos indicadores de la recesión inminente, citados por las revistas y publicaciones especializadas de los EE.UU.: las ganancias de las empresas cayeron en 12% en el segundo trimestre de 1990; las ventas de automóviles disminuyen, así como la construcción de viviendas; lo mismo sucede con el gasto de los consumidores (que representa los 2/3 del PNB de los EE.UU.); la tasa de desempleo ha aumentado en los últimos meses, etcétera.

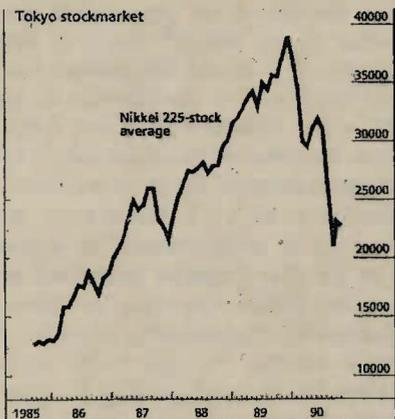
TRANSMISION DE LA CRISIS A OTROS PAISES

Es verdad que últimamente ha habido un



⁶ "Primero fueron US \$ 100,000 millones; luego 200,000, después 500,000 millones y ahora es un billón de dólares o más. Ese es el costo del rescate de las mutuales de ahorro y préstamos en quiebra." (Time, 24.9.90.)

BOLSA DE TOKIO AÑOS 1985-90



Fuente: The Economist, 6/10/90.

declive relativo (no absoluto) en la hegemonía económica de los EE.UU. Para algunos, este declive relativo significaría que países como Japón y/o Alemania podrían tomar el relevo económico de los EE.UU. y ocupar su lugar de líderes en la economía mundial. Es verdad que esto se puede pensar teóricamente, pero no creemos que pueda ocurrir en la realidad.

Esto se debe a la acentuada interdependencia económica, comercial y financiera existente entre los principales países industrializados. Pero, sobre todo, a la interdependencia financiera, que ha llevado a la globalización de los mercados financieros, y que hace que si cae el socio más fuerte, EE.UU.,

⁷ Si comenzara una crisis, su capacidad para generar grandes daños a la economía real sería hoy mayor que en el pasado. La razón fundamental es la naturaleza, velocidad y complejidad de las interdependencias operativas, de liquidez y de crédito que enlazan fuertemente a las más grandes instituciones financieras y mercados del mundo. (Declaraciones del presidente del Federal Reserve Bank de Nueva York, citadas en el Informe Anual de la UNCTAD, 1990, p. 106.)

arrastre en su caída a todos los demás. Esta afirmación no tiene nada de "voluntarista"⁷. Veamos lo que dice al respecto Joan Spero, vicepresidenta de la American Express y exembajadora de los EE.UU. ante el Consejo Económico y Social de la ONU:

"La universalización de los mercados financieros constituye uno de los sucesos más serios y menos comprendidos de la economía internacional en los últimos años. Los flujos financieros a nivel mundial superan al flujo de mercancías en la proporción de 50 a 1 (...). La crisis de octubre de 1987 reveló asimismo nuevos riesgos creados por los mercados financieros internacionales y puso de manifiesto el peligro de una gran inestabilidad en el nuevo y estrechamente integrado sistema mundial. Se ha prestado poca atención a este hecho: el 'crac' de 1987 fue un fenómeno mundial en el cual influyeron las nuevas características internacionales de los mercados." (Joan Spero: "Normas para las finanzas mundiales", en *Foreign Policy*, No. 73, 1989.)

En otras palabras, la interdependencia financiera hace vulnerables al conjunto de las economías y, de hecho, disminuye la autonomía de las políticas nacionales, así como los efectos domésticos y globales de las políticas económicas. La caída simultánea de las bolsas de valores en casi todos los países industrializados en las últimas semanas parece reforzar estas apreciaciones (ver gráfico).

LOS PROXIMOS MESES

— El alza de los precios del petróleo tiene una importancia decisiva en la aceleración de la recesión en los EE.UU., pero no es la causa de la misma. Cabe hacer notar que es la incertidumbre y la especulación la que ha aumentado los precios del petróleo, puesto que la disminución de la oferta proveniente de Irak y Kuwait ha sido ampliamente cubierta con la producción de otros países, tanto de la OPEP (Arabia Saudita, Venezuela) como fuera de ella (México).

— Un escenario catastrofista de la situación en el Golfo Pérsico (destrucción de los campos petroleros en Irak, Kuwait y Arabia Saudita) tendría efectos mucho mayores en



¿Cuánto resistirá el "Mercedes" la disparada de los precios del crudo? Dato interesante: ya a mediados de los 70 el 14% de la firma "Mercedes" pertenecía a Kuwait.

el precio del petróleo y, de hecho, también en la "salud" de las economías de los países industrializados. "La duplicación de los precios del petróleo (a US \$ 40/barril) podría añadir US \$ 60,000 millones al déficit fiscal (...) proyectado para 1991." (*Business Week*, 20.8.90.)

— Los problemas del déficit presupuestal de los EE.UU. continúan, pues si bien gobierno y Congreso coinciden en que hay que reducir el déficit, no se ponen de acuerdo sobre qué sectores sociales deberán ser afectados mediante impuestos y recortes de gastos. En efecto, el déficit estimado "acordado" para 1991 será igual al de 1990: US \$ 250,000 millones. (Cabe resaltar que los estimados asumen que no habrá recesión en 1990; de haberla, el déficit será mucho mayor.) Con respecto al acuerdo de reducción del déficit en US \$ 500,000 millones de 1991 a 1995, la revista *The Economist* anota irónicamente: "Se ha prometido que se reducirá el déficit en US \$ 500,000 millones en cinco años. Por favor no se rían —aunque es verdad que los 'acuerdistas', con igual exactitud y relevancia, hubieran podido pro-

meter que su plan cortará un billón de dólares en los próximos diez años, o más de US \$ 10 billones hasta el fin del siglo, o una cantidad infinita entre hoy y el momento en que el infierno se congele." (*The Economist*, 6.10.90.)

— Lo que está en juego en el Golfo Pérsico no es solamente una determinada cantidad de petróleo y su importancia para la economía de los EE.UU. También está de por medio la voluntad del gobierno de los EE.UU. de demostrar que ellos son los garantes del orden internacional y que todos tienen que seguirlos en sus aventuras (aunque sea a regañadientes). En estos momentos de debilitamiento de la OTAN (fin de la "guerra fría") y de la consolidación de Alemania, para los EE.UU. es crucial demostrar que, si bien su hegemonía económica ha disminuido relativamente, su hegemonía política y militar sigue intacta. No hay nadie capaz de reemplazarlos, ni en el corto ni en el mediano plazo.

— Los gastos de la "movilización" al Medio Oriente se estiman en US \$ 17,500 millones. Es evidente que los EE.UU. tendrán que pagar la mayor parte (aumentando su déficit presupuestal). Pero también lo harán Japón (con US \$ 4,000 millones), Alemania (con US \$ 2,100 millones), Francia y el resto de países. Compárese esta cifra con los US \$ 2,500 millones previstos por la UNICEF para la siguiente década, sólo para movilizar a la opinión pública en favor de los derechos del niño, y véase por dónde andan las prioridades de la humanidad a fines del siglo XX.

— En este contexto de la caída de la economía norteamericana, de sus posibles repercusiones negativas en el sistema financiero internacional y de subida de los precios del petróleo, podría suceder que la "Iniciativa de las Américas" del presidente Bush sólo concrete uno de sus tres ejes anunciados, a saber, la disminución de los aranceles en nuestros países para que así aumenten las exportaciones norteamericanas y mejore su balanza comercial.

Finalmente, con todos estos problemas económicos y gastos militares, ¿quedará "alguien" para el préstamo puente pedido por Hurtado Miller?

Hace 30 años fuimos los primeros y únicos.
Hoy somos únicamente los primeros.

1960

Tres décadas cumplidas, cultivando la sintonía leal de empresarios, ejecutivos, diplomáticos, políticos, comerciantes, profesionales, en fin todos los hombres y mujeres de buen gusto. Una vasta sintonía acumulada que comprende un segmento muy importante del mercado radial.

Desde el 11 de Setiembre de 1960 cuando apareció como la primera y entonces única emisora de FM del país, STEREOOLIMA 100 FM transmite 20 horas diarias con una cuidadosa programación denominada "ENTRETENIMIENTO CONTINUO".

Bella música escogida entre más de 20,000 discos y cintas matizada con microprogramas de interés humano, como adelantos científicos, El Mundo Financiero, deportes, y especiales en idiomas inglés, francés, alemán, y polaco. Además 18 boletines diarios llegados vía United Press International satélite mantienen a sus oyentes bien informados.

Durante 30 años las más importantes empresas del país han confiado su imagen y campañas publicitarias a STEREOOLIMA 100 FM.

Después de 30 años sigue siendo la opción más variada de hacer publicidad radial dentro de un marco inconfundible... EL ESTILO 100.

En sus campañas de publicidad incluya radio, "El color de la Radio", STEREOOLIMA 100 FM. Benefíciense de 30 años de sintonía acumulada de oyentes que aprecian EL ESTILO 100... único en el dial.

100.1 MHz

STEREOOLIMA 100FM "El color de la Radio"
La primera emisora comercial en frecuencia modulada.

UNMSM-CEDOC

NUESTRA MUSICA: ENCRUCIJADAS

Pilar Núñez Carvallo

Hacer un balance de lo que viene ocurriendo con la música que se produce en el país supone comprobar un empobrecimiento generalizado, a juzgar por lo que escuchamos a través de la radio o la televisión. Sin embargo, basta recorrer un trecho del espacio nacional para constatar que en cada pueblo y en cada ciudad del país siguen vivas expresiones musicales que se reproducen en marcos geográficos más o menos reducidos.

Y es que la distancia entre el país real y el país oficial no sólo define la situación política del país —como lo demostraron las últimas elecciones presidenciales—, sino también el desarrollo de expresiones culturales como la música, donde es manifiesta la debilidad o ausencia de expresiones que nos identifiquen a todos.

En estas condiciones, elaborar un diagnóstico sobre la música que hacemos y escuchamos, cuando la mayor parte no ha llegado al disco y al cassette, resulta un tema demasiado difuso y amplio, al que nos acer-

camos indirectamente, a través de un debate abierto.

No nos interesa averiguar el origen y formación de los diferentes géneros —de interés para especialistas y músicos—, sino detectar, por ejemplo, cuáles son los signos del cambio, qué expresan y hacia qué tipo de modernidad nos estamos dirigiendo o nos podríamos dirigir.

Es indudable que la modernidad significa ante todo masividad. El desarrollo e importancia de los medios de comunicación masivos es un hecho insoslayable en la década del noventa. Tanto como el crecimiento de las ciudades y la preponderancia de una cultura urbana. Esto significa —entre otras cosas— que la producción musical debe pasar por un aro, probar su potencialidad para llegar a todos.

Pero la modernidad tampoco puede ser entendida —así lo creen los que dirigen nuestros medios de comunicación— como la asunción de lo que nos viene de fuera y el abandono de lo nuestro; debe ser comprendida como la reelaboración de nuestra tradi-



Carlos Domínguez

ción a partir de la introducción o fusión de elementos de formas más modernas y masivas como pueden ser el rock, la salsa, el jazz, el bossa. Es decir, la confrontación entre lo viejo y lo nuevo, entre lo local y lo universal.

Que haya que hacer concesiones, como lo dicen algunos músicos, es cierto. Pero también lo es el que en el proceso de ensayo-error el músico va aprendiendo que lo bueno casi siempre se abre paso y que el público no es un ente pasivo porque decanta, se identifica con determinadas imágenes y sonidos y finalmente decide qué canta y qué baila.

A juzgar por las primeras entrevistas, es muy poco lo que se ha avanzado en estos términos. El folclor musical peruano, con toda su riqueza, ha sido muy poco trabajado, muy poco desarrollado en comparación con países vecinos como Brasil, Argentina, Colombia. Y en medio de este panorama, la vilipendiada "chicha" viene a resultar el fenómeno musical peruano de la década del ochenta.

Otra observación que se desprende de un primer tanteo es que la desintegración musical del país se manifiesta también en los enfrentamientos, las opiniones apasionadas que cada quien elabora a partir de la música que hace. Sin embargo, como lo afirma Roberto Miró Quesada, en materia musical no se puede ser sectario. El sectarismo musical es reaccionario en la medida que cierra puertas al intercambio, contribuye a encasillar, a congelar los géneros.

En este sentido, ninguna apreciación es terminante. Se dice, por ejemplo, que el vals peruano ha muerto, que ya cumplió su ciclo. Pero nadie puede predecir que éste no sea retomado en un futuro, alimentando géneros más modernos como la balada. Se dice también que lo andino está condenado a desaparecer. Sin embargo, Rodrigo Montoya —quien acaba de publicar un voluminoso libro que recoge el canto quechua— avizora en la siguiente entrevista una renovación, una puesta al día en la canción andina, con lo cual se abre el debate sobre este tema tan amplio, caótico y poco tratado.

RODRIGO MONTOYA:

“Nuestro canto está lleno de estrellas, de ríos y cerros, de pájaros y animales.”

Entrevista de Pilar Núñez Carvallo

En tu libro “La sangre de los cerros” distingues hasta ocho áreas musicales de la canción quechua. ¿A qué se debe la persistencia de ese regionalismo, de ese localismo musical en la década del 90?

— El espacio peruano es tan diverso y múltiple, con dificultades tan grandes de comunicación, entre extremos tan apartados como Puno y Tumbes, Madre de Dios y Lima, que sólo ha sido posible la formación de bolsones de desarrollo cultural. Ninguno de estos fragmentos culturales ha sido capaz de cubrir el resto del espacio peruano. Y lo mismo sucede con el vals. Cubrió toda la costa, las pequeñas elites de provincias vía migrantes de los veinte y treinta y ahí se quedó. El canto andino llega hasta las cabeceras de los valles, también a través de una punta de migrantes, y ahí se queda.

La novedad empieza a producirse con la radio. La radio ha permitido, por ejemplo a los campesinos del Cusco, escuchar lo que hacen en Cajamarca, y este contacto a través del disco, del programa radial, ha hecho posible uniformar ciertos criterios. Y entonces es posible hablar hoy de un tipo de huaino estándar, suficientemente rico como para

conservar elementos de todas partes y ser oído en el norte como en el centro y sur del país. La Pastorita Huaracina, por ejemplo, llega a todas partes. Y lo que estos músicos hacen actualmente no se confunde con lo que se cantaba en los Andes hace cuarenta años.

— ¿Se estaría llegando, por fin, a una integración de lo andino?

— Hay una pauta marcada en esa dirección por la radio, y si la televisión retomara la posta, si a la TV llegara el canto andino de todas partes con la misma intensidad con que llegó la radio, la situación sería muy distinta. Pero ese no es el caso; entre los dueños de los canales prima un criterio equivocado de modernidad, entendida como lo último que sale en Estados Unidos.

— ¿Cómo entiendes tú la modernidad?

— Como la capacidad de transformación de una matriz cultural propia, con elementos de las culturas que vienen de fuera. La modernidad no es una renuncia de lo propio para asumir lo de otros, sino el valernos de lo ajeno para seguir expresándonos. La música andina ha dado ejemplos de modernidad extraordinarios. Ha incorporado instrumentos como el arpa y el violín en un comienzo, y

luego el saxó, el acordeón, la guitarra, el piano.

— Según esta concepción, ¿cómo ubicas a la chicha?

— Creo que la chicha es el último momento de éste proceso, con sólo diez o quince años de vida. Si uno observa la estructura de un grupo de rock: tres guitarras eléctricas —prima, segunda y bajo—, el sintetizador, la batería... es la misma que aparece reproducida en el grupo de música chicha. Y es curioso, porque los músicos chicheros declaraban hace poco no conocer ninguna canción del rock. Pero saben muy bien que el grupo de música que ellos deben hacer, ha de tener esa modernidad. ¿Para qué? Para tocar música andina.

— ¿La chicha sería, entonces, una fusión de huaino y rock?

— Lo que quiero decir es que se trata de una mezcla de cumbia colombiana con música

sica andina peruana, vía los instrumentos y la estructura grupal del rock. La chicha comienza con una imitación de temas clásicos andinos —“La pampa y la puna”, “El cóndor pasa”, “Adiós pueblo de Ayacucho”—, de un robo puro y simple, y luego empiezan a hacer sus propias canciones donde aparecen elementos nuevos que no estaban previstos en el libreto ni de ellos ni de nadie.

— Pero es un fenómeno urbano...

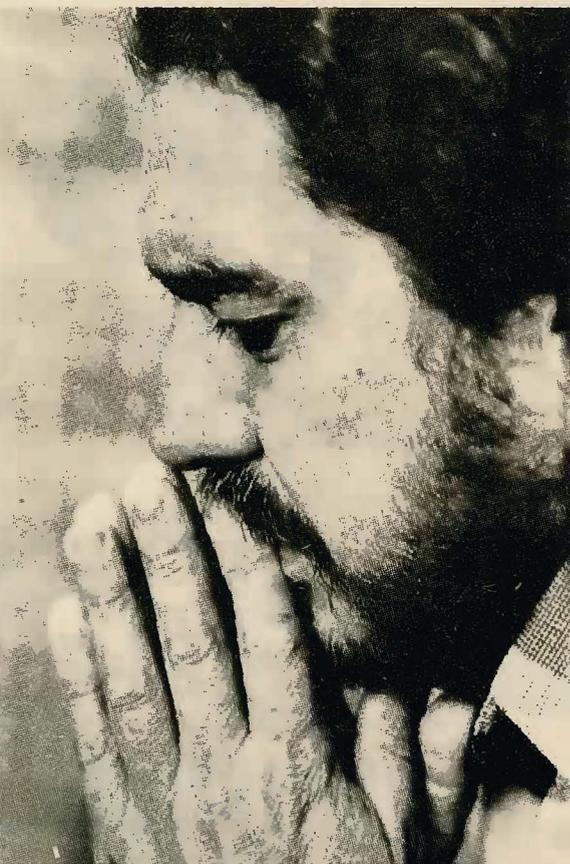
— Eminentemente urbano, pero con la precisión de que se produce en las ciudades de la selva, la sierra y la costa. Y empieza a haber una diferenciación de una chicha marcada por la selva, otra por Huancayo y los Andes, y otra por Lima. Es interesante, por eso, comprobar los vínculos entre el viejo bolero cantinero y la chicha que se produce en Lima. La chicha ha recibido denuestos e insultos pero no un acercamiento prudente. Nunca ha sido música de mi devoción, pero creo que es una forma de transformación de la música en el país que merece respeto.

— ¿Por qué la “Nueva Canción” no logró la aceptación popular que logró la chicha?

— Porque no es genuina, porque no tiene raíces en ninguna parte. Es un remedo de lo que se hacía en Chile, en una coyuntura de neoindigenismo provocado por la revolución velasquista. En la “Nueva Canción” primó un criterio utilitario del arte, pero el poema escrito para levantar a las masas siempre termina siendo un mamarracho. La “Nueva Canción”, especie de panfleto sanmarquino cantado, corresponde a ese período infantil de la izquierda, donde una dirección, una vanguardia supuestamente lúcida le lleva la luz a un proletariado ignorante.

— Pero en Chile sí se constituyó en un movimiento musicalmente importante y con arraigo popular. La prueba de ello es que el rock chileno de hoy está muy marcado por la “Nueva Canción”, en la línea que marcaron “Los Jaivas”. Pero fue una propuesta basada en el folclor boliviano...

— ¡Y peruano! Es que la riqueza cultural chilena, en cuanto al canto, la música, la poesía, es escasa en comparación con la de Bolivia, Perú y el norte de Argentina. Cuando los Parra rebuscaron todo lo que había en la canción popular descubrieron que el folclor chileno era insuficiente. Pero eran tales



Alicia Benavides

las ganas que tenía la juventud de hacer una música nueva, que echaron mano de lo peruano y lo boliviano.

— Y la “Nueva Canción” aquí se dedicó a tocar carnavales bolivianos. . .

— Entonces el drama peruano es que existieran jóvenes que copiaban la experiencia vecina, estando en un país que no necesita tomar nada de nadie, porque aquí tú tienes miles de cantantes hombres y mujeres que siguen conservando viva la tradición. El pueblo peruano tiene artistas por todas partes. Y en este contexto, pretender instaurar una “Nueva Canción” es hacerle un juicio a la canción popular y descartarla por inservible. La sustitución a nivel de la organización gremial y partidaria tiene, pues, un correlato perfecto en la “Nueva Canción”. Pero la fuerza de la verdadera canción andina es tal que prácticamente la ha diluido.

— Al parecer, existirían flujos de comunicación musicales y culturales, que se desarrollan al margen de los medios de comunicación formales. ¿Algo similar a lo que el fenómeno Fujimori puso en evidencia en el plano político?

— Así es, y habría que ir más lejos en esa afirmación. Es que cuando hablamos de arte estamos tocando estructuras muy profundas que se transmiten por fuerzas inconscientes. Garcilaso decía que había aprendido la cultura quechua “mamando la leche materna”. Bueno, las corrientes musicales que existen en los pueblos del mundo se aprenden por esa vía. Entonces una melodía nos gusta porque está registrada en nuestro inconsciente. Por eso, el único territorio libre en el mundo es el arte, porque la dominación existe pero nadie puede obligarnos a cantar lo que no nos gusta.

— Pero entonces, ¿de dónde vendrá el cambio?

— Estamos en 1990, lejos aún de conocer toda la riqueza musical que hay en el país. El mundo del disco sólo ha cubierto un 10 ó 20% de la música del Ande y la selva, dejando el resto inexplorado. En este universo las opciones son numerosas. Me parece que la fuerza del huaino es muy grande aún, y su capacidad de expansión y reproducción, adaptándose a grandes cambios, incorporando nuevos instrumentos, nuevas variedades y

matices que lo enriquecen, no lo perjudican porque la transformación es vida.

Habría que agregar que tanto lo clásico andino como lo clásico costeño, tomando el huaino de un lado y el vals del otro, están muy asociados al verso, a la palabra, a la historia que se cuenta, al sentimiento que se transmite. La llegada de la salsa supone una modificación profunda en nuestro país, ya que en ella la letra no cuenta tanto como el ritmo y la percusión, que son el contexto para el movimiento del cuerpo. La expresión de una sensualidad corporal en el baile es una conquista de los últimos años. El son de los diablos —un baile de carnaval bailado por negros— fue reprimido por diabólico y pecaminoso.

— En la salsa la letra es muy importante.

Pastorita Huaracina llega a todas partes.





Manuelcha Prado: a la cabeza de las nuevas corrientes. Aprendió la guitarra en Comas para tocar rock.

Y de otro lado, el huaino está muy asociado a la fiesta, al baile.

— Pero en momentos separados. En todo caso es una apreciación.

— **¿Qué tendencias, qué fusiones se vislumbran en el panorama de la música peruana?**

— Hemos hablado de un acercamiento entre las variantes regionales de la música andina. Pero la tendencia al cambio mayor tiene que ver con la fiesta, la música, la danza, la plástica, etc. de los migrantes en Lima, donde se da una parcial recreación en un contexto distinto y adverso. Nada estaba previsto en la cultura del migrante que respondiera al desafío del arenal, hasta la década del 50 en que el casco urbano de Lima queda chico para absorber el gran contingente migratorio, proveniente del campo.

Nuestro canto está lleno de estrellas, de ríos y cerros, de pájaros y animales. Pero la idea de la soledad, del desierto, de la falta de agua, de la pobreza y la violencia no estaban registradas en la música. Entonces lo andino

se transforma mucho más de lo que se reproduce. Se piensa que el migrante se trasladó con su cultura, y eso no es cierto. La gran cultura del agro y la ganadería que trae el migrante no le sirve para poblar el arenal. Y de otro lado, la cultura limeña tampoco tenía nada registrado. Entonces, Villa El Salvador y Comas, en los dos extremos, representan una novedad en el espacio y en la cultura.

— **¿Cómo se manifiesta entonces este cambio? ¿La chicha sería parte de esta novedad?**

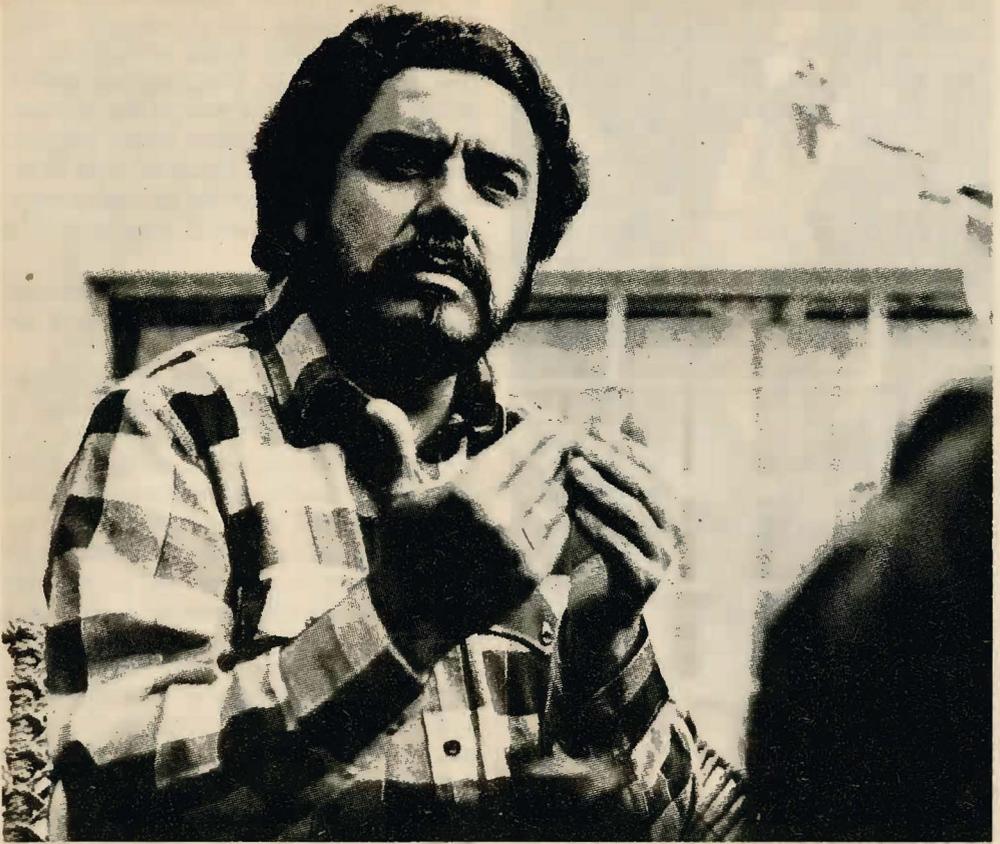
— Con la chicha entran en la canción popular las domésticas, los ambulantes, el machismo, la mujer amada que se va con otro, el niño que trabaja, como sujeto temático de esta transformación. Como no tienen profesores, como no tienen modelos, lo hacen mal. Seguro, pero es el termómetro de un tiempo nuevo porque nos proporciona una primera reacción descriptiva y etnográfica de los nuevos personajes que aparecen.

Pero creo que la novedad está principalmente en el huaino que se hace en Lima y Ayacucho. Este ya no le canta al cielo —porque, como decía Salazar Bondy, en Lima el cielo no existe—, ni al río —porque el Rímac es un río falsificado—, sino que está marcado por la violencia del país. Y entonces, el nivel de conciencia más elaborado no está en la chicha sino en el huaino andino que se produce actualmente en ciudades como Lima y Ayacucho, que está hablando del hambre, de la pobreza, de la violencia y la dominación, marcando la aparición de un tema nuevo que es la esperanza.

Hoy los intérpretes y músicos andinos que reflexionan sobre el país están a diez kilómetros luz de todo el comité directivo de Izquierda Unida, porque tienen una sensibilidad para captar lo que está pasando abajo y no hay cálculos políticos que les impidan expresarlo.

— **¿Quiénes representan esta tendencia?**

— Está Ranulfo Fuentes, a mi parecer la cabeza de fila de esta corriente. Está Manuelcha Prado, está Edwin Montoya, mi hermano; está Carlos Falconí. Todos ellos son defensores fervientes de la tradición, pero al mismo tiempo son modernos porque están diciendo las cosas que corresponde decir hoy



Reclamando un espacio de reflexión sobre estos temas de importancia vital.

día, valiéndose de los recursos de nuestro tiempo. Habría que ser un ignorante para afirmar que Manuelcha Prado es un simple reproductor de la tradición. El aprendió la guitarra en Comas para tocar rock, y la terminó convirtiendo en un instrumento lo suficientemente extraordinario para reproducir la capacidad expresiva de un arpa y un violín. Temas suyos como "El hombre", la "Flor de retama" son clásicos peruanos de hoy.

También están Jaime Guardia, el Dúo Arguedas, Raúl García, clásico de la guitarra mestiza. Están Javier Echecopar y su equivalente en piano que es Flor Canelo. Ellos han dedicado años de su vida a estudiar la matriz andina, y hoy pueden desempeñarse con toda soltura, agregando elementos nuevos para enriquecer su música. Estoy seguro de que ninguno de estos artistas se negaría a

tomar una guitarra eléctrica para expresarse.

— **Toda creación parte entonces del conocimiento. . .**

— Nadie parte de cero. Los grandes creadores son los que aprendieron todo lo que había en su tiempo y fueron aún más lejos. Y cuando tuvieron mucho talento marcaron una época para que otros sigan la misma ruta. Esa es la forma como avanza la tradición, entendida no como museo sino como recreación constante.

— **¿Algo que quieras agregar?**

— Pienso que el espacio para la reflexión sobre nuestra realidad se va cerrando. Actualmente hay espacio para discutir sobre la promoción social, la misión del servicio social, el control de la natalidad y cosas por el estilo. Pero no disponemos de espacios de reflexión y de intercambio sobre estos temas de vital importancia. ■

Este es el
verdadero cambio del 90

Radio Cadena

1200 AM

Tu fiel amiga!

Noticias y buen humor son la nueva característica de Radio Cadena 1200 AM.

Somos la única radio que retransmite en los mercados de Lima, captando miles y miles de consumidores al día.

Somos la primera emisora de participación popular y la mejor radio informativa de Lima.

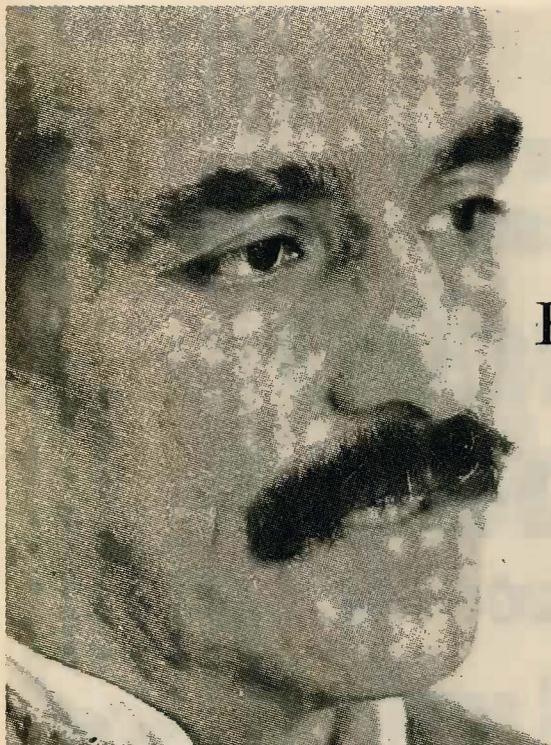
¡Por todo esto y mucho más nunca encontrarás una radio igual!

Cámbiate ya a...

**Radio
Cadena**
1200 AM

Tu fiel amiga!





LA NARRATIVA PERUANA Y EL EXCESO DE REALIDAD

A propósito de la publicación de su última novela, *La conciencia del límite último*, y como viejo amigo y colaborador nuestro, *Quehacer* quiso esta vez colocar a Carlos Calderón Fajardo en el mismo banquillo en que él suele colocar a sus entrevistados. Le sigue una nota sobre su obra, y al final, para regalo de nuestros lectores, uno de sus hermosos cuentos.

En artículos periodísticos, sobre todo, vienes proponiendo diferentes planteamientos sobre la relación literatura-sociedad. ¿Cómo ves el rol del escritor en la sociedad peruana actual?

— Creo que algo que es difícil llamar función, se ha modificado en los últimos veinte años. Luego del suicidio de Arguedas y la aparición del fenómeno Vargas Llosa se produce un cambio. Es decir, la figura del escritor que testimonia “lo social” de la realidad, cuya preocupación trascendental es expresar lo “peruano”, es reemplazada por un narrador para quien lo fundamental es lo literario y no lo social. A Arguedas y Alegría les obsesiona lo andino, la comunidad indígena, el Perú; en Vargas Llosa y en Bryce el

testimonio “fotográfico” de lo nacional ya no es el principal eje, es otro el énfasis. Además de traducir la realidad, a Vargas Llosa le interesan los “demonios del escritor”, el porqué del misterio del narrador, la literatura como mentira en sus historias y la universalidad. Y ahora, de alguna manera, existen continuadores* de estas dos opciones, pero sin profundizar ni superar a los modelos.

— ¿Y tú cómo te sitúas?

— Mira: yo pienso, como más de uno, que ya no se puede escribir solamente con referencias nacionales, pero siento que lo “nacional”, para el que vive en el Perú, se ha hecho tan apremiante que veo difícil cómo puede uno saltarse a la garrocha una realidad tan acuciante.

Cómo desempeñar una función en ese contexto, creo que tiene que ver con las posibilidades del país de procesar sus traumas, con la posibilidad que la misma sociedad le dé al escritor de cumplir una función social. Es decir, con la posibilidad que le otorgue de relacionarse materialmente con un público lector con un propósito que vaya más allá de la idea de literatura como simple entretenimiento y que convierta a ésta en una práctica en la que escritor y lector procesan la realidad. Pero me parece que esto hoy no se da como opción en proceso.

Habría que conversar con los libreros y los críticos para ver en qué medida nuestra sociedad es lo suficientemente lúcida sobre el rol que le asigna a los escritores y a la literatura. En la época de Arguedas y en la del 50 había un Perú cultural, creo, menos frívolo. Ahora no veo perspectivas claras. Francamente a veces me invaden olas de pesimismo, sobre todo cuando pienso que el Perú es una sociedad que tiene mucho lastre ideológico como para pensarse a sí misma y para valorar sin prejuicios a los que lo hacen.

— ¿El escritor, el narrador peruano —en este caso tú— estarían reelaborando una función en una sociedad que como tal no logra definirse?

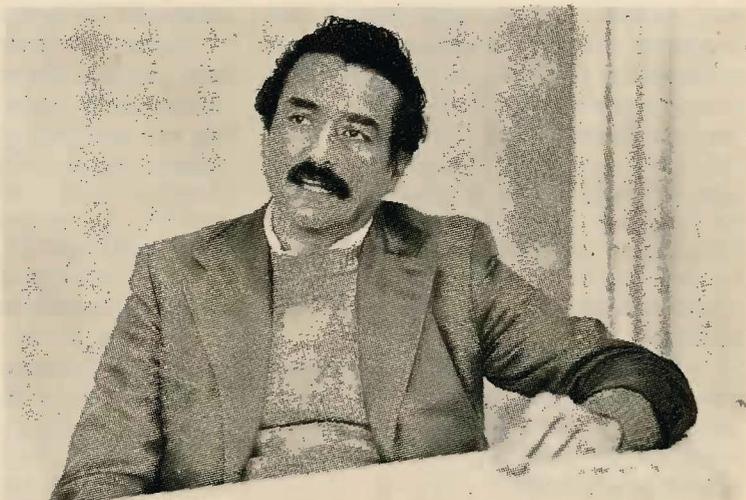
— Lo que digo es que aspectos secundarios han pasado a ocupar un primer plano. Pero es cierto lo que dices: es difícil ubicarse en una sociedad que desde hace quince años

está en transición. El Perú no logra integrarse al proceso de mundialización que se viene produciendo por todas partes; ni las circunstancias objetivas ni las categorías mentales condicionan esta integración.

Sin embargo, esta mundialización ya se nos metió en el Perú, y hace rato. Ya influye fuertemente en nuestra manera de ver el mundo. Y hay demasiadas inadecuaciones: una modernidad a la que entramos a pesar nuestro, y una modernidad a la que aún no hemos llegado, coexisten. Esto crea un conjunto de tensiones que dislocan no sólo nuestra vida cotidiana, sino también las formas de producción cultural. O, quizá aún más grave que eso, los proyectos de la modernidad capitalista y socialista no realizados, pendientes, son envenenados por un mundo posmoderno y mundializado, que hace “provinciano” al escritor “nacional” y que hace parecer frívolamente “desnacionalizado” al escritor cosmopolita.

De otro lado, en el Perú coexisten drama y frivolidad, y lo que me preocupa es que ambas cosas caminan juntas, y no se produce conciencia problemática sino conciencia complaciente. Lo poco que buscaba definirnos entra en crisis conceptual, y terciando en este disloque drama-frivolidad se abre una dimensión de “perplejidad”.

— “El discurso de la perplejidad”. Escribiste una serie de artículos en “La República” con ese rótulo.



*Hay que inventar
nuevos formatos.*

— Sí. Aunque estaban referidos a la sociología y a la izquierda peruana, esta “perplejidad” creo que es extensible, en el Perú, al conjunto de relaciones entre discurso intelectual y realidad. Las magnitudes han cambiado, el comportamiento de los actores, y el grado de complejidad de las relaciones sociales. Y esto influye en todo: en la sociología, en la política, en la vida cotidiana y en la literatura. En todo caso, debería influir.

Pero qué pasa cuando en cada una de estas dimensiones se sigue manejando los mismos discursos. Entonces nada se explica, nada es posible de ser interpretado y hay dificultades para expresarlo artísticamente.

— ¿Y cómo se traduce esto en la narrativa?

— En un **impasse** frente a la realidad. Hace ya una buena cantidad de años que no se produce una obra totalizadora. Hay un exceso de realidad que nos supera. La complejidad de la realidad ha hecho que caduque la estética del realismo mimétrico. Ya no basta imitar la realidad: es demasiado grande. Curiosamente, a más realidad se ha producido menos posibilidad de hacer realismo tradicionalmente entendido.

— ¿Estarías diciendo que se ha clausurado la tradición realista de la narrativa peruana?

— No creo que se haya clausurado ni que se *clausure*. Lo que ocurre es que esta tradición se está modificando, o tiene que modificarse; si no, no salimos del **impasse**. Esto simplemente porque la realidad se ha vuelto más compleja. Hay que echar mano a otros materiales. Pienso en la narrativa policial, en la dimensión fantástica, en la metáfora; yo estoy buscando por allí. Me interesa, más que una literatura que “testimonia” lo social, una narrativa que “piensa” lo social, en sentido amplio, desde la literatura. Por supuesto que es lo que a mí me interesa. En literatura no hay recetas, y yo soy el menos indicado para darlas, ya que no me considero ningún visionario sino uno más entre otros escritores.

— Volvamos a la distinción entre Arguedas y Vargas Llosa. A la luz de lo dicho, ¿cómo ves la producción de los escritores, entre los que estás tú; es decir, los de las últimas generaciones?

— Estoy de acuerdo con los que sostienen que el 70 y el 80 configuran un **continuum**, una unidad, una sola cosa. En narrativa es la generación pos-Vargas Llosa, que aún no ha resuelto el cambio de Alegría-Arguedas a Vargas Llosa-Bryce. Algunos hallaron su camino siguiendo el modelo Ribeyro, con un anclaje en lo nacional distinto al de Vargas Llosa-Bryce, ya que Julio Ramón sigue obsesionado por expresar el Perú como testimonio social, pero en cuya obra, a diferencia de la de Alegría y Arguedas, el escenario es, predominantemente, el de las clases medias urbanas. Otros optaron por la relación literatura-militancia política, optaron por una literatura “nacional, democrática y popular”, como ellos mismos la califican. Es difícil hacer un balance de estas alternativas aún en curso. Pero siento que son actitudes ante la vida, aunque con serios **impasses** en la obra. No veo obra con actitud nueva.

El Perú de los 80 —y más el del 90— ya no es ni el del 60 ni el del 70, y, menos, el del 50, pero hay mucha gente que no quiere admitirlo. En esta última década no sólo ha cambiado violentamente la realidad sino la sensibilidad. Y el cambio es mucho más rápido que la posibilidad de procesarlo. Los formatos del 50, 60 y 70 ya no sirven; hay que inventar nuevos. Creo que el fenómeno no sólo es de la literatura. Hay una nueva manera de ver el mundo en la realidad y no hay una nueva manera de procesar intelectualmente esa realidad; de otro lado, antiguos procesos que se venían larvando han eclosionado de manera dramática.

¿Cómo va a procesar todo esto la literatura? Es algo que no puedo predecir. O de repente no lo procesa; entonces tendrán razón los que dicen que la literatura no tiene ninguna función social. Pero si lo procesa, la literatura habrá servido para hacer algo más inteligible a una sociedad ahora con demasiadas zonas opacas y para exorcizar un mundo que se nos presenta creando traumas demasiado lacerantes como para que la sociedad peruana pueda, sin superarlos, caminar en busca de la realización, en el futuro, de la democracia real y de una felicidad que sea algo más que sólo bienestar material, que sea el resultado de haber por fin superado los duros frutos de la cruenta guerra. ■

La voluntad indoblegable

Abraham Siles Vallejos*

Carlos Calderón Fajardo, narrador peruano nacido en 1946, pertenece al grupo de escritores que se da a conocer a partir de los años setenta. Heredero de una tradición rica y compleja, su narrativa, que se vale de recursos y procedimientos literarios modernos, se inserta en la corriente urbana, asumiendo una postura crítica frente a la realidad.

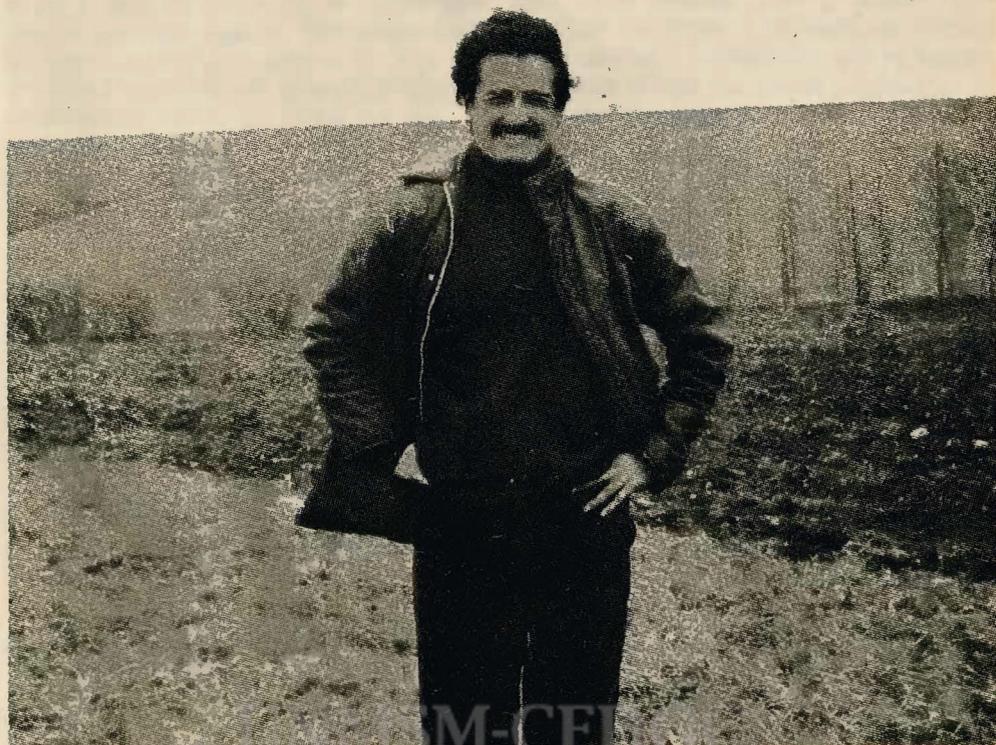
El tema esencial de las narraciones de Calderón Fajardo, según propia declaración, es "el de la identidad cultural, enhebrado a

otros como la expresión literaria de un mundo en descomposición"¹.

A lo largo de su obra, dicho tema se manifiesta de manera problemática y múltiple, abarcando la esfera personal y privada, lo mismo que la dimensión histórica y colectiva. Sus libros iniciales, *La colina de los árboles* (novela, 1980) y *El que pestañea, muere* (cuentos, 1981), de introspección psicológica y tratamiento de experiencias infantiles y juveniles de la vida individual, fa-

¹ CALDERON FAJARDO, Carlos: "La cara escondida del iceberg". Entrevista, en FORGUES, Roland: *Palabra viva*, Librería Studium Ediciones, 1ra. edición, Lima, 1987, t. 1, p. 327.

* Investigador de DESCO.



miliar y de barrio, son una muestra de lo primero.

Así es la pena en el paraíso (novela, 1983), tercer volumen de Calderón Fajardo, incorpora además la historia contemporánea y el acontecer colectivo, sin prescindir por ello del análisis de la subjetividad y de los sentimientos de los personajes. El problema de la identidad cultural sigue siendo central, pero ahora el destino del individuo se revela, con toda claridad, indisolublemente ligado al destino comunitario.

En cuanto al aspecto formal, la acción es presentada ya no sólo desde una perspectiva particular, sino desde una multiplicidad de puntos de vista: el de los oprimidos y marginados, el de la pequeña burguesía, el de las clases acomodadas; rasgo que tiene que ver con la aspiración constante de Calderón Fajardo a ofrecer una representación literaria "totalizante".

En la obra de Calderón, la aprehensión de la totalidad se intenta de diversas maneras. Una de ellas es la solución elegida por el autor en *Así es la pena en el paraíso*, consistente en la "búsqueda del todo a través de lo fragmentario"². Otra, distinta, es la construcción de alegorías o metáforas literarias, algunas de gran originalidad y belleza, a partir de historias breves, sea bajo la forma del cuento, como en la colección *El hombre que mira el mar* (1988), sea recurriendo a la novela corta, como en su más reciente publicación, *La conciencia del límite último* (1990), ambas piezas producto de la madurez del escritor. En este número, *Quehacer* incluye "Las tres prendas", uno de los relatos de Calderón Fajardo más logrados artísticamente.

No queremos dejar de mencionar en estas líneas la preocupación que Calderón ha evidenciado, tanto en sus obras de creación como en entrevistas y artículos diversos, respecto del rol social del escritor, la responsabilidad del oficio, los modelos y paradigmas que se le ofrecen a los jóvenes narradores, las dificultades que existen para la elaboración

literaria en el Perú³. Calderón viene desarrollando, en este sentido, un encomiable esfuerzo de reflexión y difusión.

En adición a ello, su última novela presenta un símbolo de la condición del escritor peruano. El protagonista, un literato que se desempeña como reportero policial de un diario limeño, se ve obligado, al igual que su personaje inventado, Alipio Rosales, a renunciar a su puesto de trabajo, al agotársele la imaginación.

Tal agotamiento se produce, significativamente, cuando el escritor ya no puede avizorar el futuro, cuando no le es dable imaginar lo que sucederá después. "La noche del león", última historia aparecida en la columna del crimen insólito, anticipó la realidad y permitió desbaratar una banda de traficantes de droga, es decir, permitió corregir (literariamente, por cierto) un grave desorden social. Cuando esto ya no es posible, cuando el futuro se opaca ante el visionario, el creador se ha agotado, su repercusión social es nula y aquél se hunde en la nada. Entonces prevalece lo que Calderón entiende como el nuevo signo que expresa la negatividad de la capital (la gran urbe en *descomposición*), un signo distinto de aquellos que, en su momento, propusieron Julio Ramón Ribeyro y Mario Vargas Llosa: "Y no son los perros las bestias emblemáticas —pensé, tampoco los gallinazos, ahora son las moscas. Fuera y dentro de las veredas se acumulaba la basura."⁴ (Enfasis nuestro.)

A veces, el desánimo por los obstáculos que se oponen al trabajo literario es grande, confiesa Calderón Fajardo. Sin embargo, como él mismo ha señalado en oportunidad anterior, la recuperación llega al pensar en el momento dramático que vive el país, en la gente que resiste en otras tareas, en las numerosas personas que "en la vida cotidiana del pueblo, en la política, en la creación de la vida, en las más diversas actividades, (...) continúan, sin cesar, animados por una voluntad indoblegable."⁵ (Enfasis nuestro.) ■

² RAILLARD, Edmond: "Así es la pena en el paraíso, o la historia fragmentada", en AA.VV.: *Violencia, marginalidad y perspectiva histórica en la narrativa peruana (1975-1986)*. CERPA, Universidad de Grenoble III, diciembre 1986, p. 194.

³ Ver, por ejemplo, *Quehacer* Nos. 38, 40 y 61.

⁴ CALDERÓN FAJARDO, Carlos: *La conciencia del límite último*. Mosca Azul Editores, 1ra. edición, Lima, 1990, pp. 73-74.

⁵ CALDERÓN FAJARDO, Carlos: "La cara escondida del iceberg": op. cit., p. 330.

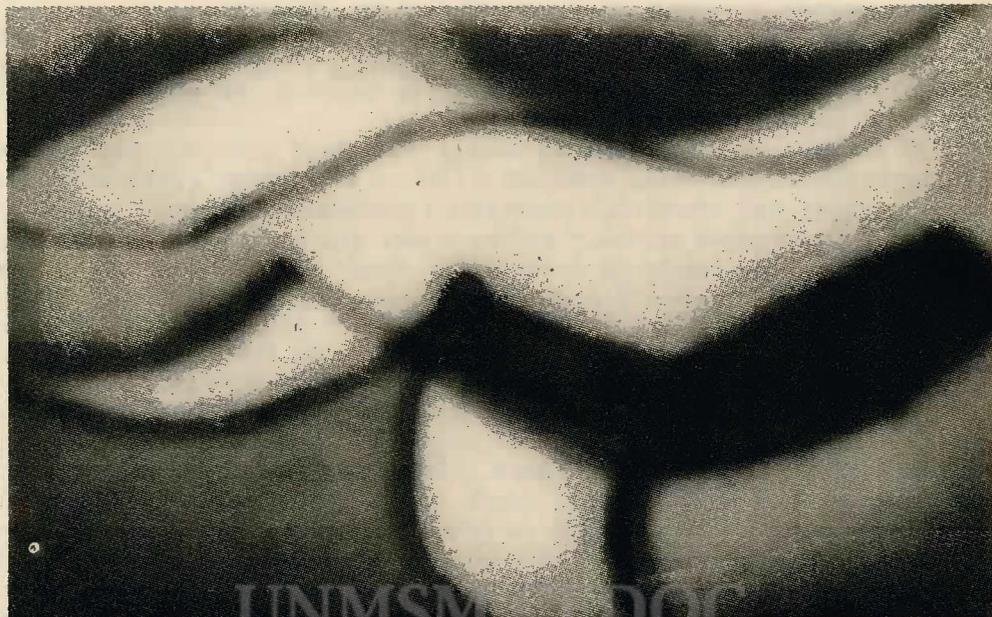
Las tres prendas

En la cumbre de un cerro pedregoso, tres niños conversaban sentados sobre un pequeño médano. Decidieron hacer una apuesta. Escupieron sobre la arena. "Que cada uno se consiga la cosa más bonita que encuentre y después la trae al cerro", esa fue la apuesta.

Lucas, Gabriel y América, descendieron por la cuesta y se embarcaron en un vehículo. Cada uno se encaminó a su lugar habitual en la ciudad.

América era vendedora ambulante de golosinas. Lucas trabajaba de ayudante en la bodega de Mario Zuno. Gabriel cantaba melancólicos tangos argentinos en los ómnibus. Cada uno tenía que traer al cerro una prenda, la más hermosa.

Por ejemplo, un par de guantes de mujer. De fieltro agamuzado con palma de badana, con arabescos labrados en el dorso; de lejos sugerían la forma de una salamandra, y, de cerca, un mosaico de entreveradas figuras geométricas asidas a la muñeca por un broche. Esa fue la prenda que trajo América. Alguna vez esos guantes estuvieron en otras manos, en un esquivo y caprichoso espíritu, y aunque les hubiera parecido absolutamente inverosímil a las personas que tuvieron que ver algo con esos guantes, su destino último fue un par de manos pequeñas que vivían en los arenales circundantes, en las afueras de la ciudad, donde nubarrones de polvo confunden la tarde con la noche. América vestía una chompa con zurcidos y desteñida por el sol, la falda ploma de colegio sucia de tierra y zapatillas blancas caladas. Ella fue la destinataria final de los guantes negros.





Luego de subir al cerro con los guantes escondidos dentro de su ropa, se los puso y se quedó dormida.

Eran un par de guantes largos y estilizados, de ellos emanaban perfumes muertos, aromas que se habían perpetuado, que terminarían enterrados bajo un manto de arenilla grisácea casi azulada.

Luego que América mostró su prenda, contó cómo la había obtenido. Describió el aspecto de catástrofe que lucía un señorón con cara de conejo en un terno azul a rayas; flor marchita en el ojal y corbata de seda tan mantecosa como el saco. Estaba sentado en una banca del Olivar de San Isidro; América portando una caja con golosinas y cigarrillos se había acercado al anciano tratando de venderle algo. El viejo la miró con los ojos colorados, llorones tras las lunas de sus anteojos. Finalmente, el anciano melifluo y rosado, extrajo de su bolsillo un par de delicados guantes negros: “¿Te gustan?” —le preguntó a América—; “son flamencos, a mi esposa se los regaló su padre cuando mi suegro era cónsul del Perú en Amberes.”

América extendió sus guantes sobre la arena; eran como dos pájaros negros tendidos sobre un cerro de barinoso talco, y parecía como si la mujer que los había usado estuviera echada sobre la arena, durmiendo. Aquella prenda fue como un reto para Lucas.

El hallazgo de Lucas, no fue menos fructífero: consiguió una prenda exquisita. En el lugar donde trabajaba Lucas, en una bodega donde se vendía no sólo licores sino abarrotes, comerciantes minoristas jugaban al pocker en silencio. Lucas —como aturdido por un aroma que le devolvía bosques casi olvidados—, que dormitaba en la trastienda donde en el suelo resplandecían las vetas blancas de harina derramada, había escuchado un ruido casi imperceptible, el de una gallina, algo parecido al gañido de un ave. Los tenderos jugaban sentados alrededor de una pequeña mesa, los iluminaba un foco de luz feble. Y sólo se oía el engrane de las cartas al ser barajadas, y casi imperceptible ese piar; el trino quedito de un pájaro. Mientras Lucas se ovillaba para dormir, algo se movió entre las talegas de harina. Los ojos de Lucas, acostumbrados a la falta de luz, vieron el inconfundible contorno de un pavo real. El ave estaba oculta, cautiva, atada de una pata. Sin dejar de presionar cuidadosamente el frágil pico, con la pericia del que ha sido campesino, con la otra mano desató al animal. Cargando en vilo al pavo real, Lucas se abrió paso deslizándose entre las hileras de sacos de harina. Con agilidad ganó el pasadizo que recorrió en punta de pies. Ya en la tienda fue consciente de lo



que llevaba entre sus brazos; no iba a poder ser superado: mejor prenda nadie podía encontrar. Salió a la calle cerrando suavemente la puerta metálica. Antes de salir, Lucas oyó que el tendero Zuno dijo: "Apuesto lo último que tengo: un pavo real importado de China."

Era una noche fría. En el jirón aledaño, Lucas continuó cargando con el pavo real. Lo llevaba en vilo, lo cargó a través de la ciudad; rendido por el esfuerzo llegó exhausto al arenal. En el camino, miles de ojos se maravillaron viendo el magnífico cargamento que portaba ese niño que para más curiosidad estaba cubierto de barina.

Cuando Lucas mostró su prenda a América y a Gabriel, ellos exclamaron asombrados ante la belleza del animal. El pavo real, al principio adormilado, un poco como que se tambaleó, pero luego el aire fresco del cerro hizo que se recuperara. Dio unos cuantos pasos. De pronto, se quedó quieto sobre un médano cuya arenilla parecía aún más azul bajo una inmensa luna llena, muy amarilla. El pavo real desplegó su inmensa cola de ojivas purpuradas. América lloró derrotada, sus guantes negros se empequeñecieron hasta casi desaparecer.

A su turno, Gabriel no quiso dar detalles sobre lo que había ballado; no quiso decir qué era, de dónde lo había traído ni cómo lo había conseguido. Tenía su tesoro en un costal de yute. Cuando por fin tuvo que mostrar su prenda, abrió la boca del costal y ante el asombro de Lucas y América apareció un niño. Un hermoso niño rubio, de rulos bermejos y despiertos ojos verdes, vestido íntegramente de amarillo, como un fragancioso limón. Tendría tres años, no más. Era rollizo, risueño. Y ante esa prenda ninguna otra podía exhibir mayor magnificencia, nada se le comparaba.

Los guantes negros tuvieron un fin poco glorioso. América, luego de usarlos en un par de inviernos particularmente neblinosos, los arrojó al arenal. Allí, los guantes, ya algo viejos por el uso que le había dado América, se secaron, los calcinó el sol, los blanqueó; se fueron deshaciendo hasta que se convirtieron en polvo, polvo transportado por el ventarrón de los desiertos.

El pavo real fue conservado por los muchachos todo el tiempo que pudieron mantenerlo en vida, y el esplendor de su cola desplegada fue la mejor alegría en la vida accidentada de esos tres niños.

(Del libro de cuentos *El hombre que mira el mar*. Mosca Azul Editores, Lima, 1988.)



ESPECIAL

PERU-EE.UU.: EXTRAÑOS INTERCAMBIOS

El Perú para los norteamericanos y Norteamérica para los peruanos. O el Perú como tema de estudio y Norteamérica como tierra de promisión. Dos temas —dos trabajos— que no se tocan y que, en diferentes planos de realidad, tienen en común el recíproco interés de unos por otros. El azar, como ya nos ocurrió antes, los ha reunido en *Quehacer*.

LA CONQUISTA DE CALIFORNIA POR LOS PERUANOS

José Carlos Fajardo*

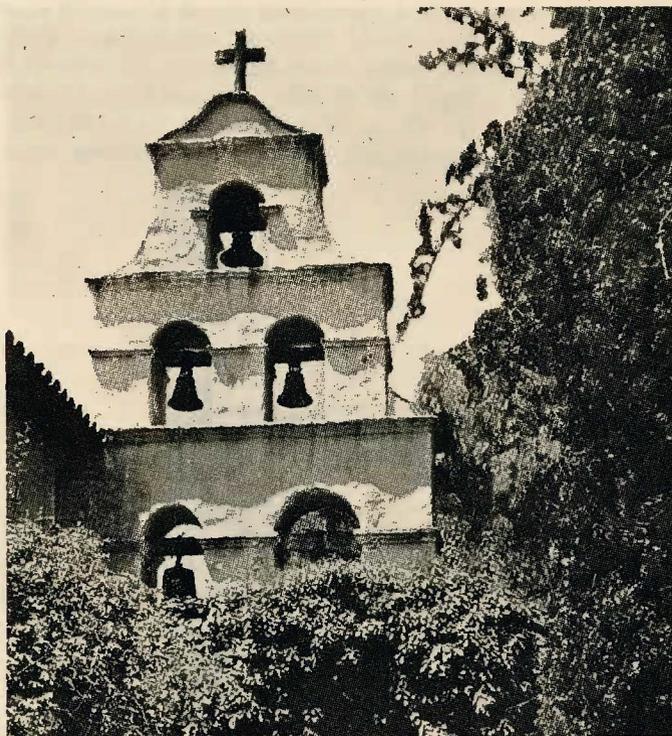
Posiblemente los contactos entre el Perú y California comenzaron cuando el virrey Bucareli, de Méjico, pidió a su homólogo peruano, en 1777, ayuda para colonizar ese actual estado norteamericano. Varias campanas de sus antiguas misiones franciscanas son de fabricación limeña; igualmente los viejos cañones del Presidio o guarnición militar de San Francisco, que vio instalar el navegante inglés George Vancouver en 1793.

Flores Galindo mostró que a comienzos del siglo XIX había una importante aristoc-

* Politólogo ayacuchano, actualmente residente en los Estados Unidos.

racia mercantil en Lima, la cual monopolizaba con sus barcos el tráfico mercantil de Panamá al Cabo de Hornos. En 1813 expandió sus acciones a California enfrentándose a la embrionaria penetración yanqui. El historiador Hubert Bancroft cuenta que los primeros barcos comerciantes peruanos en llegar capturaron navíos estadounidenses entregándolos al gobernador de Monterrey.

El establecimiento del comercio regular entre Lima y California originó migraciones hacia ésta: exmarinos nuestros que pasaron a integrar la aristocracia californiana, como J. Bandini y J. Malarín; y extranjeros radicados en el Perú, que iban como agentes de casas



Misión franciscana (San Diego de Alcalá) en California. ¿Campanas de fabricación limeña?

comerciales limeñas, como el inglés Hartnell y el gaditano A. Cot.

Al producirse la fiebre del oro en California, cuando ya pertenecía a los Estados Unidos, los primeros en arribar (1848) fueron chilenos y peruanos, que tenían a su haber experiencia minera, a diferencia de la mayoría de migrantes de otras nacionalidades. Jay Monaghan dice que llegaron como maestros, difundiendo técnicas mineras. Por los celos ante sus conocimientos, según apunta el historiador Lavender, y por los prejuicios antilatinoamericanos de la masa anglosajona orgullosa de su reciente expoliación territorial a Méjico, los peruanos, al igual que otros latinoamericanos, sufren discriminación y ataques personales. Habiéndose producido en 1849 el saqueo del rancharío conocido entonces como el "Little Chile" o "Chilecito" en San Francisco, al lado sur del Telegraph Hill, el presidente peruano, mariscal Ramón Castilla, envió el bergantín "Gamarra" a proteger a sus connacionales, el que restableció el orden en dicho puerto. El informe lo proporciona Basadre. No hay referencias al respecto en las historias de California, salvo una mención a la presencia de tal nave en San Francisco que consigna Monaghan.

En medio de la hostilidad existente no faltaron peruanos que lograron éxito económico y social. El historiador Leonard Pitt, en su libro *The Decline of the Californios*,

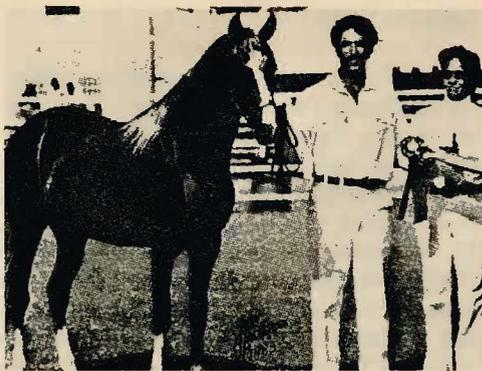
menciona al abogado M.C. Rojo, que abrió su bufete en Los Angeles.

Quizá haya que atribuir a la oleada migratoria de la fiebre del oro, y al hecho de haberse ésta dispersado por el campo, la presencia de dos topónimos quechuas en California: "Pampas Field", cerca a la ciudad de Santa Bárbara, y "Pampas Peak", por el condado de Kern. Y es a partir de esa oleada que se establecen características prolongadas hasta nuestros días: la masa migrante se vuelve compleja, con gente de diversa extracción social y presencia femenina; se inicia la circulación poblacional en doble sentido, y aunque priman los desplazamientos hacia California los hay también hacia el Perú, y surge una bilateralidad de influencias entre ambas partes.

Ilustraré esto último anecdóticamente, señalando una coincidente utilización de los respectivos prestigios. En un artículo del diario *Salinas Californian* (15 de agosto de 1979) se cuenta que habiéndose registrado una gran producción de uvas en California, en 1873, y no pudiéndolas vender en forma de pasas porque la gente no estaba acostumbrada a consumirlas así, se le ocurrió a un comerciante ofertarlas, exitosamente, como una delicia traída del Perú, aprovechando la llegada de un barco peruano a San Francisco. Ahora, en reciprocidad, es corriente en nuestro país ofrecer pasas nacionales como



San Francisco. Hasta allí envió el mariscal Castilla al bergantín "Gamarra", en el siglo pasado, para proteger a los peruanos.



Gran éxito del caballo peruano de paso en California.

californianas, por la buena reputación de éstas.

DE COMIENZOS DEL SIGLO AL PRESENTE

Durante este siglo la migración peruana a California ha ido creciendo, por lo que ese estado mantiene su tradicional primacía en los Estados Unidos en cuanto al número de nuestros paisanos que alberga. Como muchas de las migraciones están articuladas por contactos personales entre peruanos de aquí y de allá, aparecen concentraciones de coetáneos en ciertas áreas. Así, hacia Berkeley convergen los de Oyotún (Lambayeque) y a Salinas los de Santa Cruz (Cajamarca).

Ciertas migraciones han sido fomentadas por los propios Estados Unidos cuando necesitaban de algún tipo de profesional o servicio. Sucedió antes con los médicos y ahora pasa con enfermeras, chalanos y pastores de ovinos. A estos últimos se los recluta como "trabajadores invitados" con contratos por tres años. Según un artículo del boletín *Pacific News Service* (San Francisco, 14-20 de noviembre de 1988), la introducción de éstos comenzó por los años sesenta al cesar el abastecimiento de vascos; son ahora un tercio de los 2,000 pastores existentes en los Estados Unidos.

El mismo artículo afirma que las empresas ovejeras de ese país siempre dependieron de trabajadores extranjeros y que por su experiencia se prefiere a los pastores peruanos a los de otros países. Pero no todos los campesinos reclutados en el Perú ejercían originalmente y ejercen ahora el pastoreo. Al parecer, ciertos empresarios se aprovechan

de ellos para surtirse de mano de obra barata para diversas actividades y poder contar así, en California, con operarios desvinculados de la sindicalización agraria promovida por César Chávez entre la población de origen mexicano.

El caso de los chalanos está ligado al interés despertado en los Estados Unidos desde los años sesenta por la crianza de caballos de paso peruanos. Hay actualmente allí cinco mil de esos equinos. Se han formado asociaciones de criadores y se realizan concursos en diversas partes de los Estados Unidos y Canadá, con fuerte concentración en California. Aparecen hasta dos revistas especializadas: *Caballo* y *The Peruvian Horse World Review*, publicadas respectivamente en Corona (California) y Birmingham (Alabama).

Para entrenar tanto a caballos como a jinetes se han llevado especialistas de nuestro país. Unos pertenecen a familias de antiguos grandes terratenientes, como los Del Solar de Pisco y Juan Pardo de Lambayeque. Otros son de extracción popular, como los iqueños Hilario Carrera, padre e hijo, y el ferreñafano Eusebio Rodríguez Baca. Algunos han establecido, exitosamente, sus propios negocios. Es el caso del último de los mencionados, dueño del "ERB Ranch Inc." en Elk Grove (California).

Asociada a la importación de nuestros caballos ha florecido la demanda de la indumentaria del chalán y arreos de montar nacionales. Hay negociantes peruanos que siguen las ferias de caballos de paso ofreciendo



Juan Malarín, marino mercante, fue uno de los primeros migrantes peruanos a California.

esos productos y tienen tiendas establecidas en distintas partes de California.

No sólo se está incrementando la masa migrante peruana a California; ella es cada vez más heterogénea por sus orígenes sociales, niveles de educación y condiciones de vida actuales. Muchos viven precariamente en situación de inmigrantes ilegales. Algunos de los llegados antes de 1982 han logrado acogerse a la ley de amnistía luego de haber regularizado su residencia. Y hay otros, aunque sin la espectacularidad alcanzada décadas atrás por la cantante cajamarquina Ima Sumac o el dibujante arequipeño Vargas, que han alcanzado mucho éxito. En lo académico contamos con catedráticos en diversas universidades y "colleges". En lo empresarial tenemos casos como el del ayacuchano Raúl del Barco, dedicado a la importación de calzado europeo, y el del chichlayano Manuel Zapata, que ha montado con sus hijos una organización de asesoría comercial que ha prestado servicios hasta en la Unión Soviética.

Llevados por nuestros paisanos o por los mismos estadounidenses, se van incorporando a California elementos de la flora, fauna y cocina peruanas. Entre otras cosas hay criaderos de llamas, plantaciones de chirimoyos y producción de rocotos en jardines. Muchos restaurantes preparan el cebiche. A propósito de este plato, un libro le atribuye origen mejicano y otro, el **Latin American Cooking**, editado por la revista **Life**, origen peruano. Es significativo, e inclina la balanza a nuestro favor, que el vocablo se ilustre en el **Diccionario de Mejicanismos** de Santa María, con ejemplos referentes a territorios antes peruanos.

Funcionan restaurantes peruanos, de variada calidad en diversas ciudades, principalmente en las áreas metropolitanas de Los Angeles y San Francisco. En la última está el "Alejandro's", tratado elogiosamente por la revista **Gourmet** (febrero de 1981). Tiene, sin duda, alta calidad. Su dueño, Alejandro Espinoza, se entrenó con chefs europeos y tuvo restaurantes en el Perú y Japón. Pero, curiosamente para un medio tan ávido de exotismos como San Francisco, ha etiquetado su restaurante de español y mejicano, aunque la mayoría de platos son peruanos y son además, según la revista mencionada, los que tienen más demanda.

ASPECTOS SOCIALES DE LOS EMIGRANTES

Los divisionismos de los peruanos residentes en Chicago, reseñados por Charles Walker en el No. 52 de **Quehacer**, se repiten en California, con matices diferentes según los lugares. Nuestros prejuicios étnicos, clasistas y regionales continúan procesándose entre los emigrados. A veces con retardo a los cambios operados en el Perú mismo. Así, los cassettes producidos por empresarios peruanos establecidos en Miami ofrecen como lo mejor de la música nacional principalmente aires costeños, sobre todo el vals. Ellos persisten en el error de reducir el Perú a Lima; no han aprendido a valorar lo andino y amazónico.

Buscando elementos cohesionantes mínimos, Walker dice que la procesión del Señor de los Milagros, que tiene lugar desde 1977 en Chicago, convoca una concurrencia numerosa y plural. Y transcribe la observación de un entrevistado según el cual "todos extrañan el cebiche, la familia, el calor humano".

Ahora bien: el cebiche no está en los hábitos culinarios del serrano. Sólo comenzó a penetrar a las ciudades del interior con la instalación de frigoríficos estatales bajo el gobierno de Velasco. A su vez, el culto al Señor de los Milagros no es generalizado. Aunque también hay concurrencia multitudinaria a sus procesiones en Los Angeles, San José y San Francisco, no congrega a los peruanos practicantes de otras religiones ni a agnósticos. Aun entre los propios católicos no faltan reticencias, porque lo asocian a una forma de dominio limeño. No pocos prefieren aferrarse a sus cristos locales: los cusqueños al Señor de los Temblores, los iqueños al Señor de Luren, etcétera.

Sería erróneo considerar que nada nos une y que el divisionismo es particularidad nuestra. Al contrario: a diferencia de la mayoría de inmigrantes europeos, supuestamente con mayor grado de cohesión social, tendemos a buscarnos y juntarnos en el extranjero. Las procesiones del Señor de los Milagros, las ferias de caballos de paso, las fiestas organizadas para el 28 de julio dan oportunidad para ello.

*Aurelia Quillama y
Manuela Arango (la
hija).*



Emigrantes de tres generaciones

• Aurelia Quillama (la madre), Manuela Arango (la hija) y Carmela Guevara (la nieta) son tres mujeres admirables. Las dos primeras nacieron en un anexo del pueblo de Soraya, en la provincia de Ayмараes (Apurímac). Como se puede ver en la foto adjunta, tomada en la ciudad de Carmel (California), una se aferra a su vestimenta local, signo de que prima en ella la identificación con el terruño natal; la otra busca oportunidades de vestirse como cusqueña como para probar que no ha roto con su origen. La nieta nació en Lima, pero pasó buena parte de su infancia en la tierra de sus mayores, antes de ser llevada a los Estados Unidos cuando tenía cinco años. El 86 se graduó en la Universidad de Santa Cruz (California) con una tesis sobre su abuela, titulada: "Aurelia, Woman of a Quechua Village". Como manifiesta ahí, le interesaba conocer mejor sus raíces.

Doña Aurelia, según la partida encontrada por su nieta, nació en 1908. Ha pasado, pues, los ochenta años. A quienes le preguntan su edad ella suele responderle que "de eso sólo se preocupan los jóvenes, porque tienen el tiempo y la idiotez de hacerlo". Es monolingüe quechua. Partió a los Estados Unidos en 1985, llamada por su hija. Como viajó sola y debía hacer cambio de aviones en Vancouver (esa vez la línea aérea canadiense ofrecía descuentos especiales por tal ruta), quise saber cómo se las había arreglado sin hablar castellano ni inglés. Minimizando el incidente, me dijo: "A mí lo que me

preocupaba era averiguar dónde quedaban los servicios higiénicos. Como sabes en el campo vamos a cualquier parte, pero los mestizos tienen un cuartito especial para eso. Así que me puse a observar dónde iba mucha gente y no tardé con dar con el cuartito."

Esa es sólo una muestra de su enorme inteligencia, de su capacidad de reírse del mundo. Otra vez se me ocurrió preguntarle si sabía quién era Ronald Reagan. Contestó: "Es el apu de acá. Le he visto en la televisión. Yo no confiaría en él porque no se ríe con ganas. Se sonríe apenas, con temor de arrugarse la cara." En 1987 logró convencer a sus familiares residentes en los Estados Unidos de que la reenviasen al Perú. Pensaba quedarse en su pueblo. Como encontró que casi nadie quedaba ahí, porque la gente o había sido liquidada por los guerrilleros o huido de ellos, se ha resignado a la emigración definitiva.

Manolita no tiene la agudeza de su madre, pero sí gran empuje y un sentido muy positivo de la vida. Habla quechua, castellano e inglés y se interesa por aprender otros idiomas. Ella es la que promovió la migración de su familia, primero a Lima y más tarde a California. Salió de su pueblo a la capital en 1940 y se trasladó de ahí a California en 1962, como empleada doméstica. Desde entonces ha llevado a su hija, cuatro hermanos, su madre y numerosos primos y primas. Se ha comprado una casa en Salinas, que puebla apasionadamente de plantas.

Las agrupaciones de peruanos suelen ser de carácter informal, basadas en frecuentaciones entre conocidos. En las grandes ciudades aparecen variedad de asociaciones formalizadas. En el área de San Francisco hay varios clubes, uno de los cuales es el de los oytunenses. En el área de Los Angeles hay, entre otras cosas, una Cámara de Comercio peruano-californiana, una asociación de niseis peruanos y funcionaba, hasta hace poco, un colegio sabatino que ofrecía clases de castellano, historia y geografía peruanas a los hijos de nuestros paisanos. Lo organizó la iqueña Rosa Benavides de Bayer, máster en educación especial.

Las vinculaciones entre peruanos van desde el aislamiento en que viven los pastores de ovinos hasta quienes han tramado contactos con paisanos residentes en muchas partes de los Estados Unidos. Es el caso de los médicos asociados al "Peruvian American Medical Society", que realizan convenciones anuales en diferentes sedes. Desde 1985 hay también convenciones anuales multiorganizacionales para integrar a nivel nacional a las colonias peruanas. La última se realizó en Los Angeles, del 26 al 28 de mayo de 1989, donde se discutieron problemas concernientes a los emigrados y se ofrecieron charlas sobre cuestiones históricas y culturales nuestras.

EL CASO DEL VALLE DE SALINAS

El condado de Monterrey, ubicado en la costa central californiana, nos parece especialmente relevante, sobre todo su valle de Salinas (donde está la ciudad del mismo nombre, cuna del premio Nobel en Literatura, John Steinbeck). Es relevante por varias razones.

Ante todo por la presencia de personajes asociados al Perú. Ahí se instaló en 1824 uno de nuestros primeros migrantes a California, Juan Malarín, después de haber comandado naves comerciantes peruanas. Pasó a ser propietario de tres grandes haciendas en el valle de Salinas y obtuvo el grado de teniente de la marina mejicana, por haber llevado dos barcos españoles capturados de Monterrey a Acapulco en 1825. Se casó con Josefa Estrada, que según declaraciones del hijo de ambos, Mariano, provenía de familia chalaca. Tuvo con ella prole numerosa.

Ese hijo, Mariano, fue el primer californiano en obtener título universitario. Se graduó de abogado en Lima, donde residió once años y aprendió varios idiomas. A la muerte de su padre regresó a su tierra natal, en 1849, a hacerse cargo de las propiedades familiares. Hizo luego carrera política y bancaria, cuando ya California había pasado a ser de los Estados Unidos.

Por la misma época de Malarín padre se trasladó de Lima a Monterrey un inglés con importancia para la historia californiana: William Hartnell. Partió como agente de una casa comercial limeña para abastecer de cebos y cueros al Perú. Luego agregó la exportación de cecina, para lo cual llevó como saladores de carne a escoceses. Uno de ellos, Spence, había residido en el Perú.

Además de lo comercial, Hartnell estuvo vinculado al Perú en lo cultural. Como muestra su biógrafa Susanna Bryant Dakin, era un hombre polifacético, con mucha avidez intelectual. Para atender sus necesidades de lector, cuando vivía en California, se surtía desde Lima con libros y periódicos. Fundó en Salinas el primer colegio de toda la costa pacífica norteamericana e intentó crear una sociedad de historia, inspirándose en la que había visto en nuestro país. Por todo eso el "college" de Salinas lleva su nombre.

En este siglo tenemos al cura cusqueño Humberto Hermoza, fallecido en diciembre de 1987. Fue párroco y constructor de la iglesia Cristo Rey de Salinas, de 1951 a 1985. En el altar mayor de esa iglesia aparecen, junto a la virgen de Guadalupe y la virgen de San Juan de Los Lagos, los santos Rosa de Lima y Martín de Porras y, en el ángulo superior derecho, el escudo del Perú.

La iniciativa del fraile cusqueño podría tomarse como manifestación nacionalista o como esfuerzo de sintetizar gráficamente el catolicismo latinoamericano, puesto que aparecen conjuncionadas dos vírgenes muy reverenciadas en Méjico con los dos primeros santos americanos.

Pero hay algo más profundo. Lo explicaré valiéndome de un cuento del poeta austriaco Rilke. En su libro **Historias del buen Dios** relata la transfiguración de diez trompos. Salidos de la fábrica idénticos son entregados el mismo día a diez niños, que los adaptan a sus modos de ser: el agresivo afila la púa del



Los Bandini: Dos antiguos emigrantes

• José Bandini nació en Cádiz (España) en 1771. Vivió en Lima, aproximadamente desde 1793 a 1819, habiéndose casado ahí dos veces: primero con Ysidora Blancas y después con Manuela Mazuelas. Tuvo con ambas numerosos hijos. Uno de ellos, según Doris Marion Wright, llegó a ser arzobispo del Perú. Fue marino, y como capitán del barco "Reina de los Angeles" visitó por primera vez California en 1819, cuando todavía era colonia española. Posteriormente se instaló en San Diego. Es autor de una *Descripcion de l'Alta California*, donde examina en detalle la realidad californiana de su época y comenta sus posibilidades. Méjico le otorgó el grado de Capitán de Milicias por haberse pronunciado a favor de su movimiento emancipador.

Juan Bandini, hijo del anterior, nació en Lima hacia 1800. Emigró a California cuando tenía diecinueve o veintiún años, instalándose en San Diego, donde alcanzó prominencia política y económica. Fue propietario de una hacienda ganadera que se extendía desde Tijuana (Méjico) hasta San Bernardino (California).

Richard H. Dana Jr., que lo conoció en su etapa de decadencia, deja trazos negativos de él en su *Two Years Before the Mast: A Personal Narrative of Life at Sea*,

reconociéndole sólo presencia distinguida y habilidades de bailarín.

Otros autores, sin los prejuicios antilatinamericanos de Dana, nos presentan a un personaje interesante, con una vida llena de altibajos y sucesos. Bancroft dice de él, entre muchas cosas, que "era un orador elocuente y un escritor fluido". Incidiendo sobre aspectos más mundanos, Susanna B. Dakin anota que tenía una familia famosa por "su belleza, hospitalidad y actividad política". Pitt lo muestra en su enfrentamiento y adaptación a la conquista yanqui. (Ver *The Decline of the Californios. A Social History of the Spanish-Speaking Californians, 1846-1890.*)

Tuvo importante figuración en el desenvolvimiento de California. Fue su representante en el Congreso mejicano. Participó en las revueltas californianas contra Méjico y en los conflictos intracalifornianos, que enfrentaban a Monterrey con Los Angeles. Combatió al tristemente célebre aventurero William Walker (el de las invasiones a Nicaragua), cuando intentó anexar la Baja California a los Estados Unidos. Complementando su actividad política escribió *Apuntes para la historia de la Alta California*, desde el año de su fundación en 1769 hasta el año 1845.



Renán y Dolores del Barco. Mandalit del Barco.

Una familia peruano - norteamericana

● Renán del Barco, de Ayacucho, y Dolores Villarreal, de Kansas, se conocieron cuando ella fue, becada, a estudiar en la Universidad de Huamanga, donde entonces trabajaba él. Renán pertenece a una antigua familia ayacuchana. Su padre es el poeta, compositor y eximio guitarrista Osmán del Barco, compañero de andanzas de César Vallejo en París. Uno de sus antepasados, el coronel Francisco García del Barco, figura en una de las tradiciones peruanas de Ricardo Palma: "La conspiración de los capitanes". Ella —Dolores— procede de aquellos latinoamericanos establecidos desde hace siglos en las tierras arrebatadas por los Estados Unidos a México. Su familia se cuenta entre las que no sucumbieron a la conquista yanqui, y que han sabido mantener con orgullo el correcto uso del castellano junto con el inglés.

Renán y Dolores partieron a los Estados Unidos en 1963, por la muerte del padre de ella. Desde entonces no han regresado. Salieron con una hija de meses, Mandalit, y en Kansas les nació Andy.

Renán siguió estudios de doctorado en Antropología en Kansas, y ha participado en investigaciones antropológicas en México y Guatemala. Dolores sacó su doctorado de Educación en California. Fue, por algunos años, jefa de la oficina de educación bilingüe del Distrito Escolar de

Oakland, uno de los más grandes y complejos de los Estados Unidos. Como hay inmigrantes de varias partes del mundo se imparte enseñanza en variedad de idiomas: tagalog, vietnamita, castellano, etcétera.

Mandalit se graduó de periodista en la universidad de Berkeley e hizo su máster en una universidad de la costa atlántica. Trabajó en el diario de Miami, en el *Village Voice* de Nueva York y, como directora, en la revista *Qué Pasa*. Actualmente participa en el programa *Latina File*, producido en Washington D.C. para el sistema de radios públicos.

Andy sigue estudios de cinematografía en Nueva York. Es un magnífico dibujante. Sus ilustraciones salieron en varias revistas y periódicos de Oakland.

Los dos hijos regresan periódicamente a la casa de sus padres, en Oakland. Una hermosa casa adonde acudimos, también, algunos de los ayacuchanos que vivimos en el norte de California. Renán y Dolores son excelentes conversadores y gastronomos. Pueden hablar con brillo sobre los temas más variados. Sin petulancia, con ánimo inquisitivo y lleno de observaciones agudas. Tratamos, eso sí, de no tocar la situación actual de nuestro terruño, Ayacucho, porque nos es muy doloroso. Deseamos reincorporarnos ahí.

suyo; el artista decora aquel que le tocó, etcétera. Rilke asegura que igual sucede con nuestras vinculaciones con Dios. Cada uno lo asimila a su propia personalidad. En el altar el cura Hermoza ha concentrado todos sus afectos para ofrendarlos a su Dios, y lega a su tierra adoptiva una obra con cosas de su patria natal.

El condado de Monterrey tiene también relevancia para nosotros por asuntos lingüísticos. Desde allí se introdujo el vocablo “jerqui” al inglés. Carey Mac Williams, en su libro **North From Mexico**, establece su procedencia del castellano. Monaghan dice que es una deformación de “charqui” y que fue introducido por los chilenos. Ahora bien: “charqui” es una palabra quechua castellanizada, en uso en muchos países sudamericanos. Es posible que los chilenos hayan contribuido a su penetración al inglés, como es posible que se deba a las exportaciones de carnes argentinas y uruguayas a Inglaterra. Pero lo es más que ambas cosas sólo hayan servido a consolidar el uso iniciado con los envíos de cecina, desde 1825, de Monterrey al Perú. Por algo las exportaciones estaban en manos de peruanos y de quienes habían residido en nuestro país.

También el condado de Monterrey aportó a nuestra habla popular el apelativo “Portola” para las conservas de sardinas, puesto que eran de ahí las conservas de esa marca (que tomó su nombre del capitán catalán que inició con fray Junípero Serra la colonización de California).

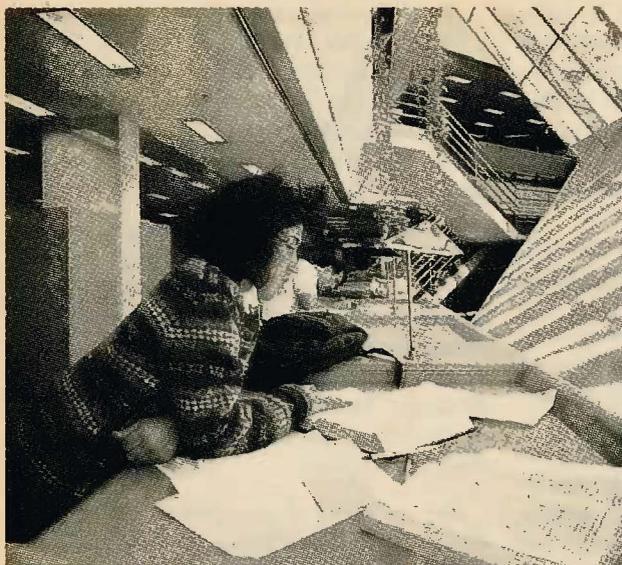
Finalmente, el valle de Salinas se ha convertido en centro difusor de plantas peruanas. En la localidad de Greenfield, al sur de ese valle, se ha aclimatado el maíz blanco cusqueño. Cuenta la compañía que lo produce que se enteraron de la variedad en la serie ilustrada “Es verdad, aunque Ud. no lo crea” de Ripley, donde se le mencionaba como un maíz descomunal.

Por su parte el cura Hermoza ha introducido, entre otros productos nativos, el rocoto, el zapallo y el huacatay. Este crece ahora silvestre en los falderíos de una colina cercana al poblado de Prundale. En su libro de cocina latinoamericana la estadounidense Elisabeth Lambert Ortiz, esposa de un diplomático mejicano, se dolía de que no se encontrase ese sazonzante en los Estados Unidos. Ya no podrá quejarse.



Humberto Hermoza, párroco cusqueño fallecido en diciembre de 1987. Edificó la iglesia Cristo Rey de Salinas.





Ricardo Valderrama

EL PERU Y LO PERUANO EN LAS UNIVERSIDADES NORTEAMERICANAS

Rodomiros Ortiz, Tirso González*

El interés por investigar el Perú entre estudiosos extranjeros ha sido y es notable. Maletta¹ indica que solamente en EE.UU., durante el período 1869-1976 se escribieron cuatrocientas tesis doctorales sobre temas relativos al Perú (o lo peruano). En el presente artículo se revisan las tesis doctorales presentadas durante el período 1977-1988 en las distintas universidades de EE.UU. y se hace un estudio comparativo con el período precedente.

La metodología utilizada descansa en el examen de la revista *Dissertation Abstracts*, publicada por la U. de Michigan, Ann Arbor. La selección de los textos se basó en la presencia de las palabras *Peru* o *Peruvian* bien sea en el título de la tesis, bien en el

resumen de la investigación. Un total de 545 tesis que contenían referencias sobre el Perú fueron sustentadas en EE.UU. durante el período 1977-1988. Sin embargo, se eliminaron 76 por no estar referidas directamente a nuestro país: por ejemplo, estudios comparativos de regímenes militares en otros países similares al gobierno de Velasco; o relativos a la ciudad *Peru* ubicada en Illinois, EE.UU.

Asimismo, para hacer válida la comparación con el ya citado estudio de Maletta, no se incluyeron tesis doctorales sustentadas en universidades localizadas fuera de los EE. UU. No se descarta que no hayan sido incluidas tesis sobre el Perú en cuyo título, subtítulos, notas u otros no figure ningún derivado de las dos palabras claves (*Peru*, *Peruvian*). Las tesis también fueron examinadas, relativamente a su contenido, por la lectura de los resúmenes.

Se puede apreciar que en el período estudiado, que abarca más de una década (en tanto la relación para el año 1988 aún es

* Estudiantes peruanos de doctorado en Genética y Sociología Rural en la Universidad de Wisconsin, Madison.

¹ Maletta, Héctor (1979): "Cuatrocientas tesis doctorales norteamericanas sobre el Perú (1869-1976)". *Estudios Andinos*: 57-134.

incompleta), el número de tesis sobre el Perú sobrepasa a las del período 1869-1976 (ver cuadro 1). El promedio anual es de aproximadamente cuarenta para los últimos once años; el año 1981 aparece con el mayor número de tesis.

El interés temático por el Perú se ha concentrado principalmente en el área de las ciencias humanas (ver cuadro 2). Sin embargo, en el período 1977-1988 los estudiantes en ciencias naturales de las universidades norteamericanas se han sentido crecientemente atraídos por el Perú como materia de investigación. Tras haber promediado poco más del 10% del total de tesis sobre el Perú en el período 1950-1976, las tesis de ciencias naturales se incrementaron hasta totalizar un 23% del total en los años 1977-1988. Ha contribuido a este incremento el interés mostrado en disciplinas como Biología y Ecología, especialmente en el estudio de los recursos genéticos animales y vegetales.

Es interesante señalar que la investigación ha estado dirigida tanto a la descripción como al aprovechamiento de estos recursos.

Cuadro 1

Tesis doctorales sustentadas en universidades norteamericanas en las que el Perú (o lo peruano) son materia de estudio de acuerdo a los años de publicación.

Año	No. de tesis
1869-1976 ¹	400
1977	34
1978	38
1979	28
1980	42
1981	48
1982	36
1983	42
1984	47
1985	46
1986	37
1987	48
1988 (información incompleta)	23
Total	869

¹ Fuente: Héctor Maletta (1979).

Cuadro 2

Ciencias humanas y naturales en las tesis doctorales norteamericanas sobre el Perú

Período	Naturales ² (%)	Humanas (%)
1869-1939 ¹	50.0	50.0
1940-1959 ¹	25.0	75.0
1950-1969 ¹	11.7	88.3
1970-1976 ¹	10.4	89.6
1977-1988	23.0	77.0

¹ Fuente: Héctor Maletta (1979).

² Incluye Agronomía, Biología, Ecología, Geología, Física Atmosférica y Química.

Tesis acerca de la utilización de especies silvestres en el mejoramiento y obtención de nuevas variedades de plantas o el posible uso de nuevos cultivos, o la búsqueda de nuevos productos agroquímicos derivados de plantas², ejemplifican lo dicho. Otra área de interés en este campo es el estudio y factibilidad de explotación del plancton tanto marino como lacustre.

El Perú ha servido también como laboratorio para la investigación relacionada con la utilización de **suelos tropicales** para la agricultura. North Carolina State University (NCSU) es posiblemente la universidad que ha puesto mayor énfasis en este campo. Ello no es sorprendente si se considera su prolongada presencia desde los años 50 en el Perú, particularmente en su asociación con la Universidad Nacional Agraria de La Molina³.

Doce tesis doctorales en Agronomía, que constituyen más del 50% de las tesis en esta disciplina, fueron sustentadas por estudiantes de la NCSU en el período 1977-1988. Yurimaguas ha sido la localidad peruana escogida por los estudiantes de la NCSU para llevar a cabo sus investigaciones en la Amazonía. En contraste, solamente tres tesis han sido dedicadas a los camélidos americanos o auquénidos (llama, alpaca, vicuña, guanaco). Tampoco la coca ha sido una materia muy estudiada por los universitarios en EE.UU.

² Medeiros, J.M.R. (1986): "A Search for Agrochemicals From Peruvian Plants". Tesis doctoral. Mississippi State U.

Encontramos solamente dos tesis en el período 1977-1988 sobre este cultivo. Esto muestra hacia dónde se orienta principalmente el interés por investigar los recursos naturales del Perú.

En el área de las ciencias humanas han ocurrido modificaciones con respecto al interés por determinadas disciplinas (ver cuadro 3). Antropología se ha mantenido como el campo principal de estudio sobre el Perú en las universidades norteamericanas. Sin embargo, otros campos como Arqueología, Historia, Sociología y Política han cedido ante disciplinas como Literatura y Lingüística,

si se comparan los períodos 1869-1976 y 1977-1988.

El interés en el campo de la Sociología y Política estuvo centrado en el gobierno militar 1968-1980, especialmente en su primera fase (1968-1975). Doce tesis doctorales en Política y una en Sociología versaron sobre la gestión del general Velasco en el Perú. Llama la atención una tesis en Educación que es interesante para el momento actual que se vive en el país. En la década del 80 se sustentó una tesis doctoral acerca del proceso de transculturación de la colonia japonesa en Lima⁴. ¿Premonición a distancia?

Lamentablemente, otros grupos étnicos igualmente importantes en nuestro país, co-

³ González, T.A. (1987): "The Political Economy of Public Agricultural Research and Education in Peru: 1900-1980". MS Thesis. University of Wisconsin-Madison.

⁴ Hishiki, P.C. (1986): "Acculturation and Cultural Transmission in the Japanese Colony of Lima, Peru". Tesis doctoral. Stanford U.

Cuadro 3

Tesis doctorales en las universidades norteamericanas sobre el Perú por disciplinas en el período 1977-1988, en comparación con el período 1940-1976¹

Disciplinas	No. de tesis	
	1977-1988 (%)	1940-1976 (%)
Geología y afines ²	29 (6.2)	34 (8.8)
Biología ³ y Ecología	47 (10.0)	14 (3.6)
Ciencias de la salud	3 (0.6)	4 (1.0)
Arqueología	39 (8.3)	50 (13.0)
Antropología	75 (16.0)	56 (14.6)
Historia	29 (6.2)	56 (14.6)
Sociología y Política	41 (8.7)	52 (13.5)
Literatura y Lingüística	68 (14.5)	19 (4.9)
Educación	26 (5.5)	19 (4.9)
Economía y Proyectos de Desarrollo	49 (10.4)	53 (13.8)
Agronomía	21 (4.5)	21 (5.5)
Física Atmosférica	7 (1.5)	
Psicología	6 (1.3)	6 (1.6)
Música y otras artes ⁴	9 (1.9)	
Religión y Teología	4 (0.8)	
Geografía	6 (1.3)	
Química	4 (0.8)	
Ingeniería	3 (0.6)	
Arquitectura, Periodismo y Filosofía (1 c/u.)	3 (0.6)	

¹ Fuente: Héctor Maletta (1979).

² Incluye Paleontología y Oceanografía.

³ Incluye Botánica, Entomología, Genética, Limnología y Zoología.

⁴ Especialmente Fotografía.



En once años, once tesis en universidades norteamericanas dedicadas a la problemática de la mujer peruana.

mo los afro-peruanos, no han recibido la misma atención de los estudiosos en las universidades de los EE.UU.

Un dato pintoresco: hay una tesis en que el autor ha tenido que recurrir a la *hermenéutica* (!)* para comprender al... APRA⁵.

En Literatura son los autores de este siglo los que han cautivado el interés de los estudiosos. Los académicos en los EE.UU. han reconocido la calidad literaria del derrotado candidato presidencial Mario Vargas Llosa, a quien le dedican diez tesis doctorales. Solamente el poeta libertino César Vallejo, con once tesis, supera al novelista en esta disciplina para su materia de investigación doctoral. Arguedas, con siete tesis, y la poesía de Carlos Germán Belli, con tres, también figuran entre los más analizados. La obra literaria de la Colonia (seis tesis), o el Inca Garcilaso (cuatro tesis) fueron igualmente objeto de reflexión en las tesis doctorales sustentadas durante 1977-1988 en universidades de EE.UU.

El factor étnico en este campo también es analizado. Cuatro tesis fueron dedicadas a la literatura andina y tres a la literatura con referencia a los afro-peruanos. Igualmente se sustentaron tres tesis sobre teatro peruano en este período. Es interesante destacar que 27 tesis (de un total de 68) fueron escritas

* Disciplina que trata del arte de interpretar textos para establecer su verdadero sentido. (N. de R.)

⁵ Casambre, A.L. (1980): "Understanding APRA (An Application of Hermeneutics)". Tesis doctoral. Boston U.

en castellano, una en portugués y una parcialmente en quechua, siendo aceptadas por veinte universidades de los EE.UU.

Entre las nuevas disciplinas de interés aparecidas en el período 1977-1988 figuran la Física Atmosférica (donde la información procedente del satélite comienza a ser ya utilizada), Música y Artes⁶, Geografía, Química, Ingeniería y Religión. En este último campo es la obra del sacerdote y profesor peruano Gustavo Gutiérrez, *La teología de la liberación*, la que se convierte en el motivo principal de reflexión. A ella se le dedican tres de un total de cuatro tesis doctorales sobre Religión y Teología⁷.

Las universidades que han liderado en estos últimos años (1977-1988) la investigación acerca del Perú en los EE.UU. han sido California-Los Angeles (UCLA), Wisconsin-Madison, California-Berkeley y Cornell, con más de veinte tesis doctorales cada una (ver cuadro 4). En estos años universidades tradicionales como Harvard, muy conocida por sus posiciones conservadoras en la política de los EE.UU., han quedado relegadas a posiciones secundarias. Harvard University —la más antigua de las universidades en EE.UU.— ocupa el duodécimo lugar en el período 1977-1988, tras haber sido el principal centro de investigación sobre el Perú en el período 1869-1975.

De otro lado, en esos mismos años (1977-1988) emerge la City University of New York (CUNY) como un nuevo centro de estudios peruanos con once tesis doctorales. Ninguna de las universidades, con excepción de la NCSU ya señalada, muestra una definitiva preferencia por una disciplina en particular; aunque UCLA (nueve tesis), Michigan (seis tesis), Columbia (siete tesis), CUNY (cuatro tesis), Stanford (tres tesis) y Florida (cinco tesis) tienen a la Antropología como la de mayor interés entre sus estudiantes de doctorado.

⁶ Artes comprende principalmente la fotografía, que es utilizada como un medio que va más allá de lo estético y sirve como un instrumento en la reconstrucción de la historia aunque de manera fraccionada.

⁷ Las tesis fueron sustentadas en centros de estudios especializados en el área: Union Theological Seminar (Nueva York), Emory University y The Graduate Theological Union.

Cuadro 4

Tesis doctorales sustentadas en universidades norteamericanas sobre el Perú agrupadas por centro de estudios durante 1977-1988, en comparación con el período 1869-1976¹

Universidad	1977-1988	OM ⁴	1869-1976	OM ⁴
U. California, Los Angeles	26	1	12	8
U. Wisconsin, Madison	25	2	26	3
U. California, Berkeley	23	3	24	4
Cornell U., Ithaca (N. Y.)	21	4	31	2
U. Michigan, Ann Arbor	19	5	6	14
U. Texas, Austin	19	6	11	10
Columbia U.	15	7	17	5
North Carolina State U., Raleigh	12	8	6	14
City University New York, N. Y.	11	9	—	—
Stanford U., California	9	10	12	8
U. Florida, Gainesville	9	10	10	11
Harvard University, Cambridge MA	8	12	33	1
U. Illinois, Urbana-Champaign	7	13	13	6
Indiana University, Bloomington	6	14	15	7
Iowa State U., Ames	6	14	10	11
Pennsylvania State U.	4	—	9	12
Otras (promedio)	3 ²	—	2 ³	—

¹ Fuente: Héctor Maletta (1979).

² Promedio redondeado sobre 92 universidades.

³ Promedio redondeado sobre 62 universidades.

⁴ Orden de mérito.

Es importante señalar que las universidades de Texas-Austin (50,107 estudiantes) y Wisconsin-Madison (40,949 estudiantes), que ocupan los primeros lugares en la investigación sobre el Perú, también se encuentran entre las cinco universidades más grandes de los EE.UU., si nos atenemos al número de estudiantes matriculados en el año 1988^{7a}.

El interés sobre el Perú en las universidades norteamericanas (o entre sus estudiantes) también puede ser analizado según la procedencia étnica del investigador. Para agruparlos hemos utilizado el origen del apellido, aunque reconocemos el riesgo de incurrir en arbitrariedad en la clasificación, pues por ejemplo un apellido como Osterling podría ser considerado sajón y no latinoamericano.

El 19.4% (91 tesis doctorales) de los auto-

^{7a} Las otras tres, de acuerdo al World Almanac de 1990, son: Ohio State en Columbus, 53,669 estudiantes; Arizona State, 43,420 estudiantes, y Michigan State University en East Lansing, 42,695 estudiantes.

res lleva un apellido luso-hispano o andino, y el 80.6% (378 tesis doctorales) de otros orígenes. Sin embargo, en campos como Literatura y Lingüística la tendencia es inversa. En efecto, dos tercios de las tesis en Literatura fueron escritas por autores con apellidos luso-hispanos o andinos, en comparación con el tercio restante con apellidos de otros orígenes.

Una pregunta que queda por resolver es quién o qué es lo que determina el interés por estudiar el Perú en las universidades de los EE.UU. Por citar un ejemplo, el tema de la mujer en el Perú es analizado en once tesis⁸ (2.3% del total para el período 1977-1988). Diez de los once autores de estas tesis son... mujeres. La tesis sobre la mujer peruana de autor masculino trata sobre el contrapunto en las relaciones entre ambos sexos en la comunidad andina^{8d}. El interés por la mujer varía en el campo de investigación. Puede tratarse de tesis en An-

tropología (4), Educación (2), Literatura (3) y Sociología (2). La temática también es variada. Algunas tesis son dedicadas a la mujer peruana de clase media o a la mujer campesina-andina^{8c}. Otras ubican la problemática de las mujeres peruanas conjuntamente con las de otros países del Tercer Mundo^{8b,e,f}, o en comparación con las de EE.UU.^{8k}. Para ello se realizaron estudios comparativos de estas diferentes realidades.

Este artículo es una aproximación inicial a la cuestión de cuál es el interés actual por el Perú (o lo peruano) entre los estudiantes de las universidades norteamericanas. Un

⁸ Tesis acerca de la problemática de la mujer en el Perú:

Antropología:

- a. Anderson, J.M. (1988): "The Middle Class Woman in the Family and the Community". Cornell U.
- b. Glynn, A.L. (1978): "A View of Women in Latin America with a Focus on Emerging Feminism in Peru". Fairleigh U.
- c. Babb, F.E. (1981): "Women and Marketing in Huaraz, Peru. The Political Economy of Petty Commerce". SUNY, Buffalo.
- d. Mitchell, W.L. (1986): "Male and Female Counterpoint: Gender Relations in an Andean Community". U. of Colorado, Boulder.

Educación:

- e. Schuller, M.A. (1986): "Women, Law and Development: An Exploration of Legal, Educational and Organizational Strategies to Raise the Status of Low-Income Third World Women". The George Washington U.
- f. Silliman, J.M. (1987): "Basic Education for Women: The Promise Fulfilled? A Comparative Analysis of 5 Countries". Columbia U.

Literatura:

- g. Jackson, M.G. (1982): "The Role and Portrayal of Women in Selected Prose Works by

análisis más detallado se hace necesario para saber quién y cómo se usa este conocimiento, y quiénes son los beneficiarios de estas investigaciones, o si se trata solamente de un ejercicio académico.

Respuestas a preguntas tales como cuál fue el proceso que llevó a escoger al Perú como materia de investigación, y cuáles fueron los criterios adoptados en la selección de los temas, podrían ayudar a aclarar estos puntos.

Asimismo, sería necesario saber si esta producción valiosa en muchas de las disciplinas es de conocimiento en el Perú. Más aún cuando hay tesis que se orientan en el sentido de una visión desarrollista, aproximándose de esta manera a la realidad peruana. Por lo tanto, sería interesante conocer cómo se aprovecha esta información en la búsqueda de soluciones a problemas importantes del Perú.

Six Female Writers of Peru". U. of Kentucky.

- h. Wight, D.T. (1985): "Illumination of Woman in Stein's 'Tender Buttons', Vallejo's 'Trilce' and Artaud's 'Lombic des limbes' ". U. of Wisconsin, Madison.
- i. Saver, L.J. (1984): "Un análisis de la influencia filosófica de Manuel González Prada en Clorinda Matto y Mercedes Cabello". U. of Colorado, Boulder.

Sociología:

- j. Maldonado, M.R. (1981): "Education and the Labor Force, Participation of Peruvian Women". SUNY, Buffalo.
- k. Cochagne-Olsen, J.E. (1986): "Work Behavior Styles of Executive Women in Lima, Peru, and Los Angeles, California". United States International U.

Luis Peirano



Interés creciente por los temas del agro, la biología y la ecología.

QUEHACER

TARIFAS PUBLICITARIAS

BLANCO Y NEGRO

RETIRAS	1 PAG. INTERIOR	1/2 PAG. INTERIOR
I/. 180'000,000	I/. 140'000,000	I/. 75'000,000

COLORES (25% por color adicional al negro)

2 colores

CONTRACARATULA	RETIRAS	1 PAGINA
I/. 240'000,000	I/. 210'000,000	I/. 170'000,000

CONTRATOS

- 3 números : Crédito : 60% contado a la firma del contrato
40% a los 30 días
Contado : 10% de descuento
- 6 números : Crédito : 60% contado a la firma del contrato
40% a los 30 días
Contado : 20% de descuento
- Culturales : 25% de descuento.
- Los folios son proporcionados por el cliente diez días antes de la fecha de cierre de edición.
- Transcurridos treinta días de la fecha prevista para cancelar las facturas, éstas serán reajustadas con los intereses bancarios.
- Las tarifas se reajustarán número a número en función a los índices oficiales de inflación.

DESCO



Este libro forma parte de una serie de cinco títulos que DESCO edita como parte de la celebración de sus 25 años de presencia en el desarrollo y la investigación social en el Perú.

El texto reúne cinco ensayos sobre los movimientos sociales en el Perú. El tema no es nuevo ni para las ciencias so-

ciales nacionales ni para DESCO, que en los últimos años se constituyó en uno de los espacios que alentó esta forma de mirar la dinámica social de nuestro país, así como el lento y complejo proceso de constitución de sus clases sociales.

Cuatro de los ensayos de este libro están referidos a distintos sectores —empresarios, pobladores, sindicalistas y mujeres de barrio— mostrando la complejidad de tales movimientos, así como sus relaciones con el Estado y con los otros actores sociales. El quinto propone una aproximación y un balance inicial a las diversas lecturas hechas sobre los movimientos sociales, así como los retos teóricos y metodológicos que aún siguen pendientes en éstas.

EN VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS

RC
PUBLIREC S.A.

Jr. Amazonas 351 - Telf. 615711
Magdalena

DEJE SU CARRO EN BUENAS MANOS

LAS MANOS DE NUESTROS PROFESIONALES



AV. PANAMERICANA 297 BARRANCO - LIMA TELF. 67-53-43